تعلم اللغــة اليابانية

やさしい日本語

نسخة أكتوبر/ تشرين الأول 2019

NHK WORLD JAPAN

حول "تعلّم اللغة اليابانية"

"تعلم اللغة اليابانية" برنامج تعليمي يقدَّم بثماني عشرة لغة من قبل NHK WORLD-JAPAN خدمة البث الدولي لهيئة الإذاعة والتلفزيون اليابانية NHK.

تتمحور سلسلة الدروس المكونة من ثمانية وأربعين جزءًا حول حوارات تنسج قصة متكاملة. ويمكن للمستمعين تعلم عبارات مفيدة وسهلة الاستخدام لتعريف أنفسهم والتسوق ومواقف أخرى عديدة. كما أن البرنامج غني بالمعلومات المتعلقة بالسياحة والثقافة وآداب السلوك.

يتوافق هذا البرنامج مع "معايير مؤسسة اليابان لتعليم اللغة اليابانية (JFS)" التي وضعتها مؤسسة اليابان (jfstandard.jp). ويولي البرنامج أهمية لمهارات التواصل باليابانية في المواقف اليومية وينمي الفهم والاحترام للثقافات المختلفة.

تناسب هذه السلسلة الدارسين من مستوى JFS A1-A2. الدارسون من مستوى A1 هم الذين يمكنهم فهم تعبيرات أساسية في الحياة اليومية والانخراط في حوارات يومية بسيطة. والدارسون من مستوى A2 هم من يمكنهم إجراء حوارات يومية بسيطة عن مواضيع مألوفة. وتصنيف المستويات قائم على CEFR (الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات)

تعلم اليابانية مجانًا على شبكة الإنترنت

https://www.nhk.or.jp/lesson/ar/

استمعوا إلى "تعلم اللغة اليابانية" على راديو NHK WORLD-JAPAN أو تابعوا البرنامج على شبكة الإنترنت.

©NHK WORLD-JAPAN

القصة

”هاروسان هاوس“ هو سكن مشترك في طوكيو، يجمع أفرادا من ذوي جنسيات وشخصيات مختلفة.
لغتهم المشتركة هي اليابانية. وهم يعتمدون على نصائح وإرشادات مضيفتهم. وكونها روبوتًا لا يضايقهم على الإطلاق.
وذات يوم، تنضم إليهم طالبة فيتنامية اسمها تام. وعبر حلقات البرنامج، تتعلم تام وأصدقاؤها اللغة اليابانية ويتقدمون نحو تحقيق أحلامهم.

التعريف بالشخصيات

はる

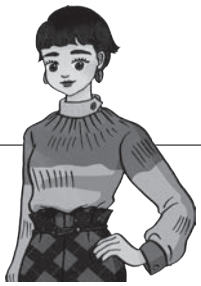
هارو

مضيفة السكن المشترك وروبوت بذكاء اصطناعي على شكل دمية ”كوكيشي“ اليابانية التقليدية. وهي تحيط السكان بحنانها ورعايتها من مكانها المعتاد في غرفة الجلوس.

グエン・ミイ・タム

غوين مي تام

طالبة فيتنامية.
مرحة وودودة، وهي معجبة سرًا بعازف البيانو الياباني يووكي.



ミー・ヤー

مي يا

مصورة صينية حرة. واحدة من سكان ”هاروسان هاوس“ وهي بمثابة شقيقة كبرى لتام.

ほしゆうき 星悠輝

هوشي يووكي

عازف بيانو ياباني تعرفت عليه تام في فيتنام.

ほんだ 本田あやか

هوندا أياكا

صديقة يابانية لتام وهي دائمًا مبتهجة.

マイク・ハドソン

مايك هادسن

طالب أمريكي في الدراسات العليا وهو أحد السكان السابقين لـ ”هاروسان هاوس“ ويعشق الثقافة اليابانية.

いわもとかいと 岩元海斗

إيواموتو كايتو

طالب جامعي ياباني. أحد سكان ”هاروسان هاوس“ وهو يجيد الطهي.

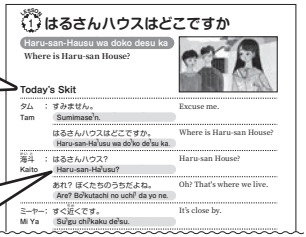
©NHK WORLD-JAPAN

كيفية استخدام الكتيب

★ ثلاث صفحات لكل درس

حوار اليوم:
قصة درامية شيقة. اطّلع على موجز القصة ونطق الكلمات.

النطق:
النطق موضح بالحروف اللاتينية. الأصوات الممدودة توضح بتكرار الحرف الليّن (مثال: tokee أي "ساعة"). وتوضح الحروف المشددة بتكرار الحرف الساكن (مثال: zasshi أي "مجلة"). أما مواقع خفض النبرة فهي موضحة بـ ┐. (انظر للصفحة ٨)

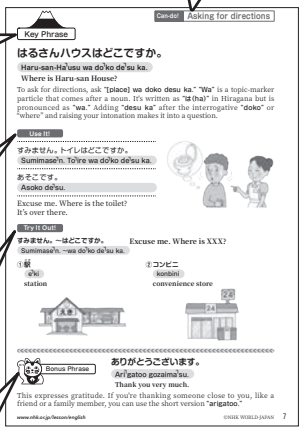


Can-do:
الهدف من الدرس

العبارة الرئيسية:
شرح عن استخدام العبارة الرئيسية والقواعد المتصلة بها، والضرورية من أجل تحقيق هدف Can-do.

استخدمها!:
أمثلة حوارات تستخدم فيها العبارة الرئيسية. ندعوكم لتكرارها مرات ومرات.

هل تستطيع استخدامها؟:
تمرينات. كوّنوا جملًا باستخدام الكلمات الموضحة.

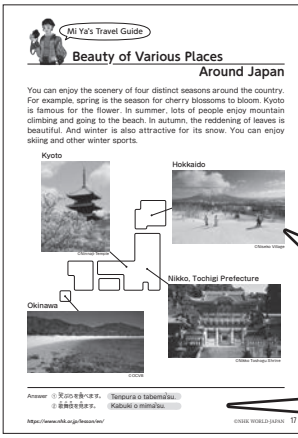


عبارة إضافية:
نعرفكم بعبارات في الحوار ستكون مفيدة إذا حفظتموها كما هي.

مفردات ذات صلة:
ممكن تعلم كلمات التحية وكيفية عد الأرقام وأيام الأسبوع ومعلومات أخرى مفيدة.

على الصفحة الثالثة تجدون معلومات شيقة مرتبطة بالدرس، عن السياحة والثقافة والأطعمة وآداب السلوك وغيرها.

أجوبة



الفهرس

الدرس		
1	أين هاروسان - هاوس؟	6
2	أنا تام. أنا طالبة.	9
3	جئت من فيتنام.	12
4	سأدرس اللغة اليابانية في جامعة.	15
5	درست من خلال الراديو.	18
6	هل يذهب هذا القطار إلى إيكيبوكورو؟	21
7	تحدّث ببطء من فضلك.	24
8	هذه صديقتي أياكا - سان.	27
9	ما هذا؟	30
10	بكم مجفف الشعر هذا؟	33
11	هل توجد طلاسم؟	36
12	طلسم لطيف، أليس كذلك؟	39
13	أريد أن أرى الثلوج.	42
14	أودّ أن أذهب إلى اليابان يومًا ما.	45
15	إلى ينبوع المياه الساخنة حيث تستحم القرود، من فضلك.	48
16	إنه ينبوع مياه ساخنة مشهور.	51
17	أقوم برحلات حول اليابان.	54
18	كان ممتعًا للغاية.	57
19	أريد قفازات.	60
20	لا تضع واسابي من فضلك.	63
21	أنا بداخل برج الساعة.	66
22	دعونا نلتقط صورة.	69
23	أحب هذا القط.	72
24	لا أستطيع أن آكل البيض النيء.	75
25	حلقي يؤلمني.	78
26	هذا البيض المشوي حلو ولذيذ.	81
27	أي واحد هو الأفضل مذاقًا؟	84
28	هل يمكن أن أصوّر؟	87

©NHK WORLD-JAPAN

29 ذهبت لسماع عزف على البيانو. 90
30 معًا غنينا ورقصنا (إلى جانب أشياء أخرى). 93
31 لِمَ لا نذهب معًا؟ 96
32 كيف يمكن الوصول إلى متحف النينجا؟ 99
33 كم من الوقت سننتظر؟ 102
34 سبق أن قرأته. 105
35 أريد أن أذهب إلى أوواكوداني ثم آكل البيض الأسود. 108
36 من أي ساعة إلى أي ساعة يمكن استخدام حوض الماء الساخن؟ 111
37 التلفزيون لا يعمل... 114
38 في الخارج أفضل. 117
39 فقدت المحفظة. 120
40 اندهشت لأنها كانت أول مرة بالنسبة لي. 123
41 هل يمكن أن نشتري تذكرة؟ 126
42 أعتزم إعطاءها ليووكي سان. 129
43 تبدو بصحة جيدة. 132
44 سمعت أن هناك حفلًا آخر. 135
45 هلا تدققي لي في اللغة اليابانية؟ 138
46 صغيرة ولكن جميلة. 141
47 كيف أفعل؟ 144
48 عندما أتخرج، أريد أن أعمل في اليابان. 147

الملحق 150-159
المشرفون والمضيفون المشاركون 160

©NHK WORLD-JAPAN

はるさんハウスはどこですか

LESSON 1

Haru-san-Hausu wa doko desu ka

أين هاروسان - هاوس؟

حوار اليوم

タム　：すみません。　　عذرًا.
تام　Sumimase[n].

はるさんハウスはどこですか。　　أين هاروسان - هاوس؟
Haru-san-Ha[u]usu wa do[u]ko de[u]su ka.

海斗（かいと）　：はるさんハウス?　　هاروسان - هاوس؟
كايتو　Haru-san-Ha[u]usu?

あれ? ぼくたちのうちだよね。　　عجبًا، إنه منزلنا.
Are? Bo[u]kutachi no uchi[i] da yo ne.

ミーヤー：すぐ近（ちか）くです。　　إنه قريب جدًا.
مي يا　Su[u]gu chi[i]kaku de[u]su.

一緒（いっしょ）に行（い）きましょう。　　تعالي نذهب معًا.
Issho ni ikimasho[u]o.

海斗（かいと）　：こっちだよ。　　هذا الاتجاه.
كايتو　Kocchi[i] da yo.

タム　：はい。ありがとうございます。　　حسنًا، شكرًا جزيلًا.
تام　Ha[i]i. Ari[i]gatoo gozaima[u]su.

المفردات

すみません عذرًا / من فضلك
sumimase[n]

どこ أين
do[u]ko

ぼくたち نحن
bo[u]kutachi

うち منزل
uchi

すぐ近く قريب جدًا
su[u]gu chi[i]kaku

一緒に معًا
issho ni

行く يذهب
iku

こっち هنا / في هذا الاتجاه
kocchi[i]

はい نعم / حسنًا
ha[i]i

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

はるさんハウスはどこですか。

Haru-san-Ha⌉usu wa do⌉ko de⌉su ka.

أين هاروسان - هاوس؟

عند السؤال عن مكان ما، قل wa doko desu ka……
wa هو الحرف المساعد الذي يضاف إلى الاسم الذي يمثل موضوع الجملة. ويكتب بحرف الهيراغانا "は (ha)" ولكنه هنا ينطق wa. وبإضافة desu ka بعد أداة الاستفهام doko أي "أين" مع رفع نبرة الصوت في النهاية، تتحول الجملة إلى سؤال.

استخدمها

すみません。トイレはどこですか。
Sumimase⌉n. To⌉ire wa do⌉ko de⌉su ka.

あそこです。
Asoko de⌉su.

من فضلك، أين الحمام؟
هناك.

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。～はどこですか。 **من فضلك، أين .....؟**
Sumimase⌉n. ~wa do⌉ko de⌉su ka.

① 駅（えき）
e⌉ki
المحطة

② コンビニ
konbini
متجر الاحتياجات اليومية

عبارة إضافية

ありがとうございます。

Ari⌉gatoo gozaima⌉su.

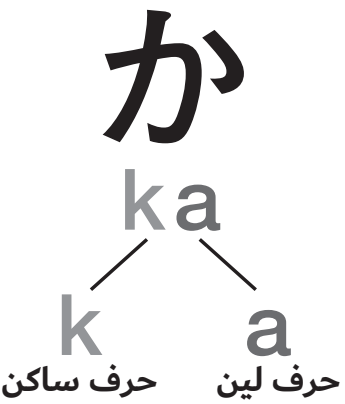
شكرًا جزيلًا

إنه تعبير الامتنان. وعندما تقدم الشكر لشخص قريب كالأصدقاء وأفراد العائلة، يمكن اختصاره فيكون arigatoo.

©NHK WORLD-JAPAN

أصوات اللغة اليابانية

معظم المقاطع الصوتية في اليابانية مكونة من حرف ساكن وحرف لين.



التشديد في اليابانية يكون برفع أو خفض نبرة الصوت وليس بقوة الصوت أو ضعفه. وكل كلمة لها قالب محدد من الحروف المشددة وغير المشددة. بعض الكلمات تنطق بنبرة موحدة بينما تنطق أخرى بخفض نبرة الصوت في بعض المقاطع المبينة هنا بعلامة ˥.

a˥me

A˥me ga furima˥shita

a/me

A/me ga furima˥shita

جواب

① すみません。駅(えき)はどこですか。 Sumimase˥n. E˥ki wa do˥ko de˥su ka.

② すみません。コンビニはどこですか。 Sumimase˥n. Konbini wa do˥ko de˥su ka.

©NHK WORLD-JAPAN

タムです。学生です LESSON 2

Tamu desu. Gakusee desu

أنا تام. أنا طالبة.

حوار اليوم

ミーヤー：ただいま。
مي يا
Tadaima.

لقد عدنا.

海斗：はるさん、新しい住人が着きましたよ。
كايتو
Ha⌉ru-san, atarashi⌉i juunin ga tsukima⌉shita yo.

يا هارو- سان، وصلت مقيمة جديدة.

はる：はーい。
هارو
Haa⌉i.

نعم.

ようこそいらっしゃいました。
Yo⌉okoso irasshaima⌉shita.

مرحبًا بقدومك.

タム：え、ロボット?
تام
E, ro⌉botto?

ماذا؟ روبوت؟

海斗：そう。大家のはるさんです。
كايتو
So⌉o. O⌉oya no Ha⌉ru-san de⌉su.

هذا صحيح. إنها مضيفتنا هارو- سان.

タム：はじめまして。
تام
Hajimema⌉shite.

فرصة سعيدة.

タムです。学生です。
Ta⌉mu de⌉su. Gakusee de⌉su.

أنا تام.
أنا طالبة.

よろしくお願いします。
Yoroshiku onegai-shima⌉su.

سعيدة بلقائك.

المفردات

新しい جديد	住人 مقيم / ساكن	着く يصل
atarashi⌉i	juunin	tsu⌉ku
ロボット روبوت	大家 صاحب المنزل / المضيف	学生 طالب
ro⌉botto	o⌉oya	gakusee

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

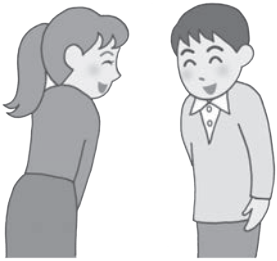
タムです。学生です。

Ta[l]mu de[l]su. Gakusee de[l]su.

أنا تام. أنا طالبة.

كما في الجملة "desu + **مهنة / اسم**"، اللفظ desu يأتي بعد الاسم لإتمام الجملة.
في الجملة A wa B desu ومعناها "A هو B"، يعد A هو موضوع الجملة أو المبتدأ وB هو الخبر. في الجملة الرئيسة، الجزء A wa الذي يفترض أن يكون watashi wa أي "أنا..." محذوف.

استخدمها



はじめまして。アンナです。学生です。

Hajimema[l]shite. A[l]nna de[l]su. Gakusee de[l]su.

はじめまして。鈴木です。

Hajimema[l]shite. Suzuki de[l]su.

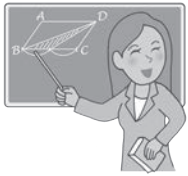
تشرفنا. أنا أنّا. أنا طالبة.
فرصة سعيدة. أنا سوزوكي.

هل تستطيع استخدامها؟

はじめまして。【الاسم】です。【المهنة】です。 **فرصة سعيدة. أنا ..... (الاسم) أنا ..... (المهنة)**

Hajimema[l]shite.【الاسم】de[l]su.【المهنة】de[l]su.

① トーマス	会社員	② エリン	教師
To[l]omasu	kaisha[l]in	E[l]rin	kyo[l]oshi
توماس	موظف شركة	إرين	مدرسة



عبارة إضافية

よろしくお願いします。

Yoroshiku onegai-shima[l]su.

سعيد بلقائك / أوصيك خيرًا

تقول هذه الجملة لمن سيعتني بك أو سيقدم لك خدمة ما. وكثيرًا ما تستخدم عند تعريف المرء نفسه. وعندما تخاطب صديقًا أو شخصًا أصغر منك سنًا يمكنك اختصارها إلى yoroshiku.

 ©NHK WORLD-JAPAN

الحروف اليابانية

في اليابانية ثلاثة أنواع من الحروف هي هيراغانا وكاتاكانا وكانجي. مثلًا، عندما نكتب باليابانية **watashi wa Tamu desu** أي "أنا تام" تكون الجملة هكذا:

私はタムです

私 هو حرف كانجي. **は** و **です** هما من الهيراغانا. **タム** من الكاتاكانا.

تستخدم حروف كاتاكانا عند كتابة أسماء أجنبية وكلمات مستعارة من لغات أخرى. وتستخدم حروف هيراغانا في أشياء أخرى عديدة. هيراغانا وكاتاكانا هي حروف صوتية اشتقت من الكانجي. والكانجي هي رموز لكل رمز منها معنى أو معانٍ وتعبر عن الأفكار والمفاهيم الرئيسية.

كانجي: yama (جبل)　　هيراغانا: a　　كاتاكانا: a

لافتات مكتوبة باليابانية

جواب
① はじめまして。トーマスです。会社員(かいしゃいん)です。　Hajimema'shite. To'omasu de'su. Kaisha'in de'su.
② はじめまして。エリンです。教師(きょうし)です。　Hajimema'shite. E'rin de'su. Kyo'oshi de'su.

©NHK WORLD-JAPAN

ベトナムから来ました

LESSON 3

Betonamu kara kimashita

جئت من فيتنام.

حوار اليوم

海斗 : タムさん、たくさん食べてね。 — كُلي كثيرًا يا تام - سان.
كايتو
Ta'mu-san, takusan ta'bete ne.

タム : はい。 — نعم.
تام
Ha'i.

タムです。ベトナムから来ました。 — أنا تام.
Ta'mu de'su. Betonamu kara kima'shita. — جئت من فيتنام.

ミーヤー: ミーヤーです。中国からです。 — أنا مي يا.
مي يا
Mi'iyaa de'su. Chu'ugoku kara' de'su. — أنا من الصين.

写真家です。 — أنا مصورة.
Shashinka de'su.

海斗 : ぼくは海斗。学生です。 — أنا كايتو.
كايتو
Bo'ku wa Ka'ito. Gakusee de'su. — أنا طالب.

はる : わたくし、大家のはるです。 — أنا مضيفتكم، هارو.
هارو
Watakushi, o'oya no Ha'ru de'su.

ミーヤー: はるさんは何でも知っています。 — هارو - سان تعرف كل شيء.
مي يا
Ha'ru-san wa nan de mo shitte ima'su.

タム : そうですか。よろしくお願いします。 — أهو كذلك؟
تام
So'o de'su ka. Yoroshiku onegai-shima'su. — سعيدة بلقائكم.

المفردات

たくさん كثيرًا	食べる يأكل	来る يأتي
takusan	tabe'ru	ku'ru
写真家 مصوّر	ぼく (للذكور) أنا	知っている يعرف
shashinka	bo'ku	shitte iru

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

ベトナムから来(き)ました。

Betonamu kara kima⌝shita.

أنا جئت من فيتنام.

لكي تقول من أين أنت، قل اسم المكان ثم قل **kara kimashita**. اللفظ **kara** يعادل حرف الجر "من" ويشير إلى المنشأ. **kimashita** هي صيغة الماضي من الفعل **kuru** أي "يأتي". يمكن أن تقول **desu** بدلًا من **kimashita** فتكون الجملة **betonamu kara desu** ومعناها "أنا من فيتنام".

استخدمها

どちらからですか。

Do⌝chira kara⌝ de⌝su ka.

アメリカから来(き)ました。

Amerika kara kima⌝shita.

من أين أنت؟

أنا من أمريكا.

هل تستطيع استخدامها؟

～から来(き)ました。 **أنا من ..... .**

～kara kima⌝shita.

タイ①

Ta⌝i

تايلند

ブラジル②

Burajiru

البرازيل

そうですか。

So⌝o de⌝su ka.

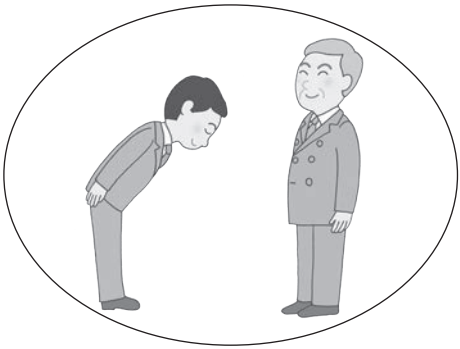
فهمت / أهو كذلك؟

عبارة إضافية

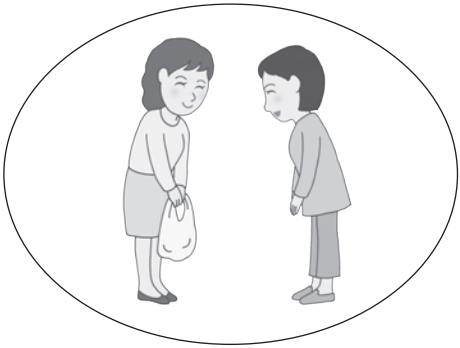
هكذا ترد عندما تريد أن تقول إنك فهمت ما يقوله الشخص الآخر. وينبغي ألا ترفع نبرة الصوت في آخر الجملة.

حقيبة نصائح هارو- سان

آداب التحية في اليابان



في اليابان، عادة ما ينحني الناس عند تبادل كلمات التحية. وعلاقتك بالشخص الآخر تقرر مدى عمق الانحناء.
إذا كان أكبر منك سنًا أو أرفع مقامًا، ينبغي أن يكون الانحناء عميقًا.



إذا كان الشخص من نفس مقامك أو أصغر منك سنًا، يكفي أن تومئ برأسك بشكل طفيف.

المصافحة ليست أمرًا شائعًا.

©AFLO

©The Japan Foundation

جواب
① タイから来ました。 Ta⌝i kara kima⌝shita.
② ブラジルから来ました。 Burajiru kara kima⌝shita.

大学で日本語を勉強します LESSON 4

Daigaku de Nihongo o benkyoo-shimasu

سأدرس اللغة اليابانية في جامعة.

حوار اليوم

タム　：これ、どこですか。 تام　Kore, do⌝ko de⌝su ka.	أين هذا؟
ミーヤー：沖縄です。 مي يا　Okinawa de⌝su.	أوكيناوا.
タム　：へえ。 تام　Hee.	واو.
ミーヤー：これは京都です。 مي يا　Kore wa Kyo⌝oto de⌝su.	هذه كيوتو.
京都はとてもきれいですよ。 Kyo⌝oto wa totemo ki⌝ree de⌝su yo.	كيوتو جميلة جدًا.
タム　：そうですね。 تام　So⌝o de⌝su ne.	معك حق.
ミーヤー：タムさんは日本で何をしますか。 مي يا　Ta⌝mu-san wa Niho⌝n de na⌝ni o shima⌝su ka.	يا تام - سان، ماذا ستفعلين في اليابان؟
タム　：大学で日本語を勉強します。 تام　Daigaku de Nihongo o benkyoo-shima⌝su.	سأدرس اللغة اليابانية في جامعة.
ミーヤー：いいですね。 مي يا　I⌝i de⌝su ne.	هذا أمر حسن.
タム　：はい、楽しみです。 تام　Ha⌝i, tanoshi⌝mi de⌝su.	نعم، أتطلع لذلك.

المفردات

大学 جامعة	日本語 اللغة اليابانية	勉強する يدرس
daigaku	Nihongo	benkyoo-suru

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

大学(だいがく)で日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)します。

Daigaku de Nihongo o benkyoo-shima˥su.

سأدرس اللغة اليابانية في جامعة.

للتعبير عما تعتزم القيام به، استخدم صيغة MASU من الفعل (التي تنتهي باللفظ masu) مثل benkyoo-shimasu أي "أدرس". تستخدم هذه الصيغة عندما يراد أن يكون الكلام مهذبًا. اللفظ de يعادل حرف الجر "في" ويشير إلى المكان. والحرف المساعد o يضاف إلى المفعول به. الفعل يأتي في نهاية الجملة.

استخدمها

日本(にほん)で何(なに)をしますか。

Niho˥n de na˥ni o shima˥su ka.

買(か)い物(もの)をします。

Kaimono o shima˥su.

ماذا ستفعل في اليابان؟
سأتسوق.

هل تستطيع استخدامها؟

【مفعول به】を～ます。 **سوف .... (فعل ثم مفعول به).**

【مفعول به】o～ma˥su.

① 天(てん)ぷら	食(た)べます (食(た)べる)	② 歌舞伎	見(み)ます (見(み)る)
tenpura	tabema˥su (tabe˥ru)	kabuki	ma˥su (mi˥ru)
تينبورا	**سآكل**	**كابوكي**	**سأشاهد**

عبارة إضافية

楽(たの)しみです。

Tanoshi˥mi desu.

أنا أتطلع لذلك.

هذه جملة تعبر عن تطلعك لأمر أنت مقبل عليه.

 ©NHK WORLD-JAPAN

جمال أماكن شتى بأنحاء اليابان

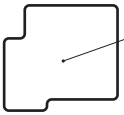
يمكنك الاستمتاع بالمناظر الخلابة التي يتميز بها كل فصل من الفصول الأربعة في أنحاء البلاد. فالربيع على سبيل المثال هو موسم تفتح زهور الكرز. ومدينة كيوتو المذكورة في الحوار مشهورة بهذه الزهور. وفي الصيف يستمتع الكثيرون بتسلق الجبال والذهاب إلى الشواطئ. ويتميز فصل الخريف بأوراق الشجر التي تتلون بالأحمر والذهبي. وأهم مفاتن الشتاء هو الثلوج ويمكنك الاستمتاع بالتزحلق على الثلوج وغيره من الرياضات الشتوية.

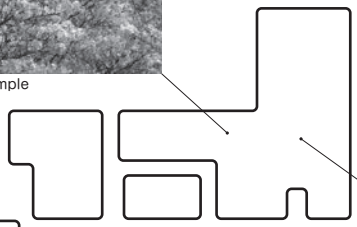
كيوتو

©Ninnaji-Temple

هوكّايدو

©Niseko Village





نيكّو، محافظة توتشيغي

©Nikko Toshogu Shrine

أوكيناوا

©OCVB

جواب

① 天(てん)ぷらを食(た)べます。 Tenpura o tabema'su.

② 歌舞伎(かぶき)を見(み)ます。 Kabuki o mima'su.

ラジオで勉強しました

LESSON 5

Rajio de benkyoo-shimashita

درست من خلال الراديو.

حوار اليوم

はる	：タムさん、今日から学校ですね。	يا تام - سان، تبدأ المدرسة اليوم، أليس كذلك؟
هارو	Ta]mu-san, kyo]o kara gakkoo de]su ne.	
タム	：はい。	نعم.
تام	Ha]i.	
はる	：あらまあ! どうしたんですか。	يا للدهشة! ماذا بك؟
هارو	A]ra ma]a! Do]o shitan de]su ka.	
タム	：日本語が心配です。	أنا قلقة بشأن لغتي اليابانية.
تام	Nihongo ga shinpai de]su.	
はる	：タムさんは日本語、お上手ですよ。	يا تام - سان، أنت تجيدين اللغة اليابانية.
هارو	Ta]mu-san wa Nihongo, ojoozu] de]su yo.	
タム	：いいえ、まだまだです。	لا، ليس بالقدر الكافي.
تام	Iie, ma]da ma]da de]su.	
はる	：ベトナムで勉強したんでしょう?	أنت درست في فيتنام، أليس كذلك؟
هارو	Betonamu de benkyoo-shita]n deshoo?	
タム	：はい、ラジオで勉強しました。	نعم، درست من خلال الراديو.
تام	Ha]i, ra]jio de benkyoo-shima]shita.	
はる	：それなら、大丈夫ですよ。	إذن، ستكونين على ما يرام.
هارو	Sore na]ra, daijo]obu de]su yo.	

المفردات

今日 اليوم	はい نعم	心配 (な) قلق
kyo]o	ha]i	shinpai (na)
上手 (な) ماهر / يجيد	ラジオ راديو	大丈夫 (な) بخير / على ما يرام
joozu] (na)	ra]jio	daijo]obu (na)

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

ラジオで勉強(べんきょう)しました。

Ra⌉jio de benkyoo-shima⌉shita.

درست من خلال الراديو.

لكي تذكر شيئًا فعلته في الماضي، غيّر نهاية الفعل في صيغة MASU من masu إلى mashita. الحرف المساعد de في الجملة rajio de يشير إلى الوسيلة. الفاعل في هذه الجملة والذي يفترض أن يكون watashi wa أي "أنا" والمفعول به الذي يفترض أن يكون Nihongo o أي اللغة اليابانية محذوفان لأن المعنى مفهوم من سياق الجملة.

استخدمها

あ、日本語(にほんご)! どうやって勉強(べんきょう)しましたか。

A, Nihongo! Do⌉oyatte benkyoo-shima⌉shita ka.

インターネットで勉強(べんきょう)しました。

Intaane⌉tto de benkyoo-shima⌉shita.

آه، اللغة اليابانية! كيف درستها؟

درست على شبكة الإنترنت.

استخدمها

～で勉強(べんきょう)しました。

~de benkyoo-shima⌉shita.

درست في / من خلال .... .

アニメ①

anime

أنيميه (الرسوم المتحركة)

学校(がっこう)②

gakkoo

مدرسة

いいえ、まだまだです。

lie, ma⌉da ma⌉da de⌉su.

لا، ليس بالقدر الكافي.

عبارة إضافية

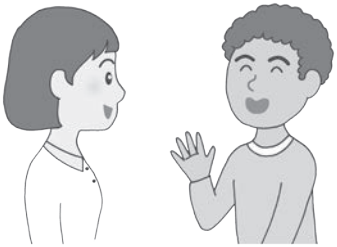
إنه تعبير عن التواضع يستخدم للرد على كلمات المديح. iie يعني "لا" وmada mada desu يعني "ليس كافيًا" أو "لا يزال أمامي طريق طويل".

حقيبة نصائح هارو- سان

تعبيرات التواضع

إذا أشاد بك شخص ما وقال "لغتك اليابانية ممتازة"، كيف ترد؟

١) شكرًا جزيلًا.
٢) لا، ليس بالقدر الكافي.
٣) نعم، لأنني درست في الجامعة.



معظم اليابانيين سيردون بأسلوب متواضع ويقولون إن الطريق أمامهم لا يزال طويلًا كما في الإجابة رقم ٢) وهي **iie, mada mada desu**. في اليابانية الكثير من تعبيرات التواضع. على سبيل المثال، حتى لو أعد المرء وليمة مؤلفة من الكثير من الأطباق الشهية من أجل الضيف، فإن الأسلوب الشائع لتقديم الطعام هو أن تقول "ليس لدينا إلا هذا..".

جواب
① アニメで勉強しました。 Anime de benkyoo-shima˺shita.
② 学校で勉強しました。 Gakkoo de benkyoo-shima˺shita.

 ©NHK WORLD-JAPAN

この電車は池袋に行きますか

LESSON 6

Kono densha wa Ikebukuro ni ikimasu ka

هل يذهب هذا القطار إلى إيكيبوكورو؟

حوار اليوم

タム	すみません。	عذرًا.
تام	Sumimase[n].	
駅員	はい。	نعم.
موظف المحطة	Ha[i].	
タム	この電車は池袋に行きますか。	هل يذهب هذا القطار إلى إيكيبوكورو؟
تام	Kono densha wa Ikebu[kuro ni ikima]su ka.	
駅員	いいえ、行きません。	لا، لا يذهب.
موظف المحطة	Iie, ikimase[n].	
	池袋は山手線です。	إيكيبوكورو على خط يامانوتيه.
	Ikebu[kuro wa Yamanote-sen de]su.	
タム	山手線はどこですか。	أين خط يامانوتيه؟
تام	Yamanote-sen wa do[ko de]su ka.	
駅員	3番線です。	الرصيف رقم ثلاثة.
موظف المحطة	San-ban-sen de[su.	
タム	わかりました。	فهمت.
تام	Wakarima[shita.	
	ありがとうございます。	شكرًا جزيلًا.
	Ari[gatoo gozaima]su.	

المفردات

この هذا	電車 قطار	いいえ لا
kono	densha	iie
山手線 خط يامانوتيه	～番線 الرصيف رقم XXX	わかる يفهم
Yamanote-sen	～ban-sen	waka[ru

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

この電車は池袋に行きますか。

Kono densha wa Ikebu⌉kuro ni ikima⌉su ka.

هل يذهب هذا القطار إلى إيكيبوكورو؟

استخدم الجملة: kono [**المركبة**] wa [**المكان**] ni ikimasu ka للسؤال عن وجهة وسيلة من وسائل المواصلات العامة. kono يضاف إلى الاسم لكي يعني "هذا الـ....." ويدل على أنك تسأل عن القطار الموجود أمامك. الحرف المساعد ni يدل على الوجهة ويعادل حرف الجر "إلى". ikimasu هي صيغة MASU من الفعل iku الذي يعني "يذهب".

استخدمها

この電車は秋葉原に行きますか。

Kono densha wa Akiha⌉bara ni ikima⌉su ka.

いいえ、行きません。秋葉原は1番線です。

Iie, ikimase⌉n. Akiha⌉bara wa ichi-ban-sen de⌉su.

هل يذهب هذا القطار إلى أكيهابارا؟

لا، لا يذهب. أكيهابارا (من) الرصيف رقم واحد.

هل تستطيع استخدامها؟

この【المكان】は【المركبة】に行きますか。

Kono【المركبة】wa【المكان】ni ikima⌉su ka.

هل يذهب هذا الـ..... (مركبة) إلى ..... (المكان)؟

① **バス** ba⌉su **الحافلة**

空港 kuukoo **المطار**

② **電車** densha **القطار**

新宿 Shinjuku **شينجوكو**

الأعداد من واحد إلى عشرة

10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
ju⌉u	kyu⌉u	hachi⌉	na⌉na	roku⌉	go⌉	yo⌉n	san	ni⌉	ichi⌉

مفردات ذات صلة

©NHK WORLD-JAPAN

حقيبة نصائح هارو- سان

نظام السكك الحديدية في اليابان

تمتد شبكة السكك الحديدية في اليابان إلى كل أنحاء البلاد. والمدن الكبيرة بشكل خاص مزودة بعدد كبير من خطوط القطارات من بينها خطوط مترو الأنفاق. كما أن المدن موصلة ببعضها بقطارات الرصاصة "شينكانسين" والقطارات السريعة الأخرى، الأمر الذي يجعل السفر عبر المسافات الطويلة أمرًا سهلًا جدًا.

شبكة السكك الحديدية اليابانية تضم عددًا كبيرًا من الخطوط

©Tokyo Metro

Tokyo Station

لشراء تذكرة، تأكد أولًا من السعر على قائمة الأسعار ثم أدخل النقود في مكنة بيع التذاكر. وإذا حصلت على بطاقة إلكترونية مدفوعة الأجر مقدمًا فسيمكنك المرور ببوابات التذاكر بمجرد ملامسة شاشة الماسح بالبطاقة، وسيُسحب رسم الركوب آليًا.

©JR EAST

ولكن احترس لأن المحطات والقطارات تكون مزدحمة للغاية في أوقات ذروة الزحام صباحًا ومساءً.

جواب

① このバスは空港に行きますか。 Kono ba'su wa kuukoo ni ikima'su ka.

② この電車は新宿に行きますか。 Kono densha wa Shinjuku ni ikima'su ka.

ゆっくり話(はな)してください

LESSON 7

Yukkuri hanashite kudasai

تحدّث ببطء من فضلك.

حوار اليوم

あやか：隣(となり)、いい?
أياكا

Tonari, i]i?

هل يمكن أن أجلس بجانبك؟

タム　：え? はい。
تام

E? Ha]i.

ها؟ نعم.

あやか：ありがとう。留学生(りゅうがくせい)なの?
أياكا

Ari]gatoo. Ryuugaku]see na no?

شكرًا.
هل أنت طالبة وافدة؟

タム　：すみません。よくわかりません。
تام

Sumimase]n. Yo]ku wakarimase]n.

عذرًا. لا أفهم جيدًا.

ゆっくり話(はな)してください。

Yukku]ri hana]shite kudasa]i.

تحدّثي ببطء من فضلك.

あやか：あ、ごめん、ごめん。
أياكا

A, gomen, gomen.

آه، آسفة، آسفة.

あなたはりゅうがくせいですか。

Ana]ta wa ryuugaku]see de]su ka.

هل أنت طالبة وافدة؟

わたしはあやかです。

Watashi wa A]-YA-KA de]su.

أنا أياكا.

よろしくね。

Yoroshiku ne.

سعيدة بلقائك.

タム　：はい。私(わたし)はタムです。
تام

Ha]i. Watashi wa Ta]mu de]su.

نعم. أنا تام.

よろしくお願(ねが)いします。

Yoroshiku onegai-shima]su.

سعيدة بلقائك.

المفردات

ゆっくり ببطء	話す(はな) يتحدث	私(わたし) أنا
yukku]ri	hana]su	watashi

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

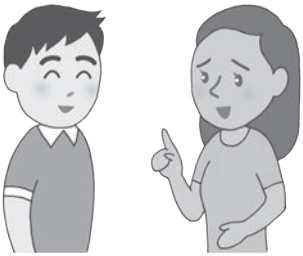
ゆっくり話(はな)してください。

Yukkuri hanashite kudasai.

تحدّث ببطء من فضلك.

عندما تطلب شيئًا، استخدم صيغة TE من الفعل ثم kudasai. صيغة TE هي صيغة مصرّفة من الفعل تنتهي بالمقطع te أو de. و hanashite هي صيغة TE من الفعل hanasu "يتحدث". تنقسم الأفعال اليابانية إلى ثلاث مجموعات وتختلف طريقة تكوين صيغة TE حسب كل مجموعة.
(انظر إلى صفحة 150 و151)

استخدمها



すみません。もう一度(いちど)言(い)ってください。
Sumimasen. Moo ichi-do itte kudasai.

あ、はい。
A, hai.

عذرًا، قله مرة أخرى من فضلك.
آه، نعم.

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。～てください。
Sumimasen. ～te kudasai.
عذرًا، ..... من فضلك.

① **英語(えいご)で言(い)う (→言(い)って)**
Eego de iu (→itte)
تحدث بالإنجليزية

② **ローマ字(じ)で書(か)く (→書(か)いて)**
Roomaji de kaku (→kaite)
اكتب بالحروف اللاتينية

عبارة إضافية

すみません。よくわかりません。

Sumimasen. Yoku wakarimasen.
عذرًا، لا أفهم جيدًا.

استخدم هذه العبارة عندما يتعذر عليك فهم ما يقوله الشخص الآخر. وإضافة yoku قبل wakarimasen "لا أفهم" تجعل الأسلوب أكثر تهذبًا.

كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

الأطباق اليابانية

من بين الأطباق اليابانية المحبوبة "نيغيريزوشي" وهو مكعبات صغيرة من الأرز المنكه بالخل عليها شرائح من السمك النيء، و"سوكيياكي" وهو قدر من اللحم والخضراوات المطهوة بصلصة الصويا والسكر.

سوكيياكي

نيغيريزوشي

M. Nakamura/S. Ebisu

الأرز هو الغذاء الرئيسي لليابانيين. وعادة ما يتناول الناس الأرز المسلوق مع أطباق من الأسماك واللحوم والخضراوات. وغالبًا ما يصاحب الوجبة حساء الميسو أو نوع آخر من الحساء. كما أن اليابانيين يأكلون الأطعمة الغربية بكثرة كالمعكرونة واليخنات وغيرها.

وجبة معتادة

©Ken Mochizuki

جواب

① すみません。英語(えいご)で言(い)ってください。 Sumimase'n. Eego de itte kudasa'i.

② すみません。ローマ字(じ)で書(か)いてください。 Sumimase'n. Roomaji de ka'ite kudasa'i.

友達(ともだち)のあやかさんです LESSON 8

Tomodachi no Ayaka-san desu

هذه صديقتي أياكا - سان.

حوار اليوم

あやか： أياكا	わあ、すごい! きれいだね。 Waa, sugo˥i! Ki˥ree da ne.	واو، مدهش! إنه جميل.
タム： تام	はい。 Ha˥i.	نعم.
ミーヤー： مي يا	ああ、タム、遅(おく)れてごめんなさい。 A˥a, Ta˥mu, okurete gomen nasa˥i.	يا تام، آسفة على التأخير.
タム： تام	友達(ともだち)のあやかさんです。 Tomodachi no A˥yaka-san de˥su.	هذه صديقتي أياكا - سان.
ミーヤー： مي يا	こんにちは。ミーヤーです。 Konnichiwa. Mi˥iyaa de˥su.	مرحبًا. أنا مي يا.
あやか： أياكا	ああ、ミーヤーさん! A˥a, Mi˥iyaa-san!	آه، مي يا - سان!
	写真(しゃしん)を撮(と)ってるんでしょう? Shashin o to˥tteru˥n deshoo?	أنت تلتقطين الصور، أليس كذلك؟
	すごいなあ。 Sugo˥i naa.	رائع!
	私(わたし)も撮(と)ってくださいね。 Watashi mo to˥tte kudasa˥i ne.	أرجو أن تصوريني أنا أيضًا.
ミーヤー： مي يا	あ、はい・・・。 A, ha˥i...	آه...حاضر.

المفردات

遅(おく)れる يتأخر okureru	ごめんなさい آسف gomen nasa˥i	友達(ともだち) صديق tomodachi

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

友達(ともだち)のあやかさんです。

Tomodachi no A⌝yaka-san de⌝su.

هذه صديقتي أياكا - سان.

لتعريف أحد أفراد أسرتك أو أصدقائك للآخرين، اذكر أولا علاقتك به ثم no ثم اسمه ثم desu. الحرف المساعد no يربط بين اسمين بحيث يصف الاسم الأول الاسم الذي يليه. san هو لفظ يضاف بعد اسم الشخص احترامًا له، ولكن يجب ألا تضيفه لاسمك أو أسماء أفراد أسرتك.

استخدمها

友達(ともだち)の田中(たなか)さんです。

Tomodachi no Tanaka-san de⌝su.

はじめまして。田中(たなか)です。

Hajimema⌝shite. Tanaka de⌝su.

はじめまして。よろしくお願(ねが)いします。

Hajimema⌝shite. Yoroshiku onegai-shima⌝su.

هذا صديقي تاناكا - سان.

تشرفنا. أنا تاناكا.

تشرفنا. سعيدة بلقائك.

هل تستطيع استخدامها؟

هذا [العلاقة] [الاسم (سان)].　【العلاقة】の【الاسم (さん)】です。

【العلاقة】no【الاسم (سان)】de⌝su.

① 妹
imooto
شقيقة أصغر سنًا

アンナ
A⌝nna
أنّا

② 同僚(どうりょう)
dooryoo
زميل

ヤンさん
Ya⌝n-san
يان - سان

كلمات التحية

صباح	نهار	مساء
おはよう（ございます）	こんにちは	こんばんは
ohayoo (gozaima⌝su)	konnichiwa⌝	konbanwa⌝

مفردات ذات صلة

أماكن لمشاهدة طوكيو من أعلى

يقع مبنى إدارة العاصمة طوكيو حيث يدور حوار هذا الدرس في حي شينجوكو. ومنصة المراقبة مفتوحة لعامة الناس ويمكنك فيها الاستمتاع بمنظر بانورامي أخاذ لطوكيو من ارتفاع ٢٠٢متر. وفي يوم صحو، يمكن من هنا رؤية جبل فوجي.

المنظر من منصة المراقبة

©Tokyo Metropolitan Government

مبنى إدارة العاصمة طوكيو

©TCVB

برج طوكيو أيضًا مشهور بلونيه الأبيض والبرتقالي الزاهي. أما برج طوكيو سكاي - تري فقد بني قرب أساكوسا في عام ٢٠١٢ كأعلى برج في العالم. وكلا البرجين جميلان عندما يضاءان ليلًا.

طوكيو سكاي - تري (634م)

©TOKYO-SKYTREE

برج طوكيو (333م)

©TOKYO TOWER

جواب

① 妹(いもうと)のアンナです。 Imooto no A⌝nna de⌝su.

② 同僚(どうりょう)のヤンさんです。 Dooryoo no Ya⌝n-san de⌝su.

これは何(なん)ですか LESSON 9

Kore wa nan desu ka

ما هذا؟

حوار اليوم

海斗(かいと)	ここが「デパ地下(ちか)」だよ。	هذا هو ديباتشيكا.
كايتو	Koko ga depa-chika da yo.	
マイク	いろんな食(た)べ物(もの)があって、いいよね。	توجد أطعمة متنوعة. إنه رائع.
مايك	Ironna tabemo⌉no ga a⌉tte, i⌉i yo ne.	
タム	わあ、すごい。	واو، مدهش.
تام	Waa, sugo⌉i.	
	これは何(なん)ですか。	ما هذا؟
	Kore wa na⌉n de⌉su ka.	
海斗(かいと)	大根(だいこん)の漬物(つけもの)だよ。	إنه فجل دايكون مخلل.
كايتو	Daikon no tsukemono da yo.	
マイク	食(た)べてみる?	هل تجربينه؟
مايك	Ta⌉bete mi⌉ru?	
タム	いただきます。	سآكله شاكرةً.
تام	Itadakima⌉su.	
	おいしいです。	لذيذ.
	Oishi⌉i de⌉su.	
海斗(かいと)	これも食(た)べてみる?	هل تجربين هذا أيضًا؟
كايتو	Kore mo ta⌉bete mi⌉ru?	

المفردات

ここ هنا	**デパ地下(ちか)** ديباتشيكا*	**食(た)べ物(もの)** طعام
koko	depa-chika	tabemo⌉no
これ هذا	**何(なん)** ما (أداة استفهام)	**漬物(つけもの)** مخلل
kore	na⌉n	tsukemono

*: الطابق الأرضي لمركز تسوق كبير حيث تباع أطعمة متنوعة

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

これは何(なん)ですか。

Kore wa na]n de]su ka.

ما هذا؟

للسؤال عن شيء لا تعرف اسمه، تشير إليه وتقول: Kore/Sore/Are wa nan desu ka.
إذا كان الشيء قريبًا منك، فاستخدم أداة الإشارة kore. وإذا كان الشيء أقرب إلى المخاطب، فستستخدم sore. وإذا كان الشيء بعيدًا عنك وعن المخاطب على السواء فستستخدم are.
واللفظ nan هو أداة استفهام معناها "ما" أو "ماذا".

استخدمها

すみません。これは何(なん)ですか。
Sumimase]n. Kore wa na]n de]su ka.

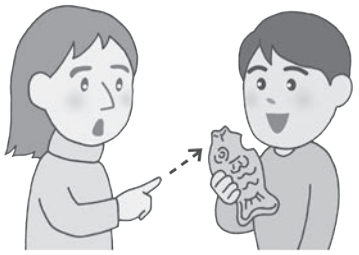
お茶(ちゃ)です。
Ocha de]su.

عذرًا، ما هذا؟
إنه شاي.

هل تستطيع استخدامها؟

これ／それ／あれ　は何(なん)ですか。　　**ما هذا / ذاك / ذلك؟**
Kore/Sore/Are wa na]n de]su ka.

①



②

おいしいです。

Oishi]i de]su.

إنه لذيذ.

عبارة إضافية

يمكن أن تختصر الجملة وتقول ببساطة !Oishii ندعوك لاستخدام هذه الكلمة عندما تتذوق طعامًا شهيًا في اليابان.

©NHK WORLD-JAPAN

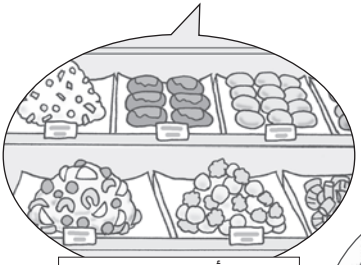
كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

ديباتشيكا: حيث تتجمع شتى أنواع الأطعمة

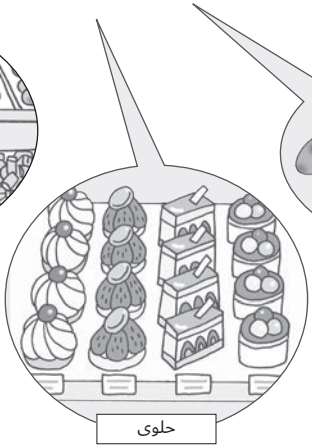
"ديباتشيكا" أو الطابق تحت الأرضي في مراكز التسوق الكبيرة عادة ما يكون مخصصا لمحلات تبيع أنواعًا شتى من الأغذية مثل الأطعمة الجاهزة والوجبات المعلبة "بينتو" والحلوى والمخبوزات وغيرها. وأحيانًا ما يتاح لك تذوق بعض هذه الأطعمة قبل شرائها. ديباتشيكا مكان عملي جدًا لأن بإمكانك شراء أطباقك المفضلة وتناولها في المنزل أو في غرفة الفندق.

©Isetan Mitsukoshi Holdings

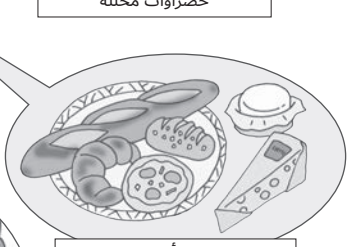
خضراوات مخللة



أطباق جاهزة



حلوى



خبز وأجبان

جواب

① それは何(なん)ですか。
(これ？たい焼(や)きです。)

Sore wa naⁿ deˈsu ka.
(Kore？ Taiyaki deˈsu.)

② あれは何(なん)ですか。
(あれはたこ焼(や)きです。)

Are wa naⁿ deˈsu ka.
(Are wa takoyaki deˈsu.)

このドライヤーはいくらですか

LESSON 10

Kono doraiyaa wa ikura desu ka

بكم مجفف الشعر هذا؟

حوار اليوم

タム　：たくさんありますね!		يوجد الكثير (من مجففات الشعر)!
تام	Takusan arimaˈsu ne!	
あやか：すごいでしょう?		مدهش، أليس كذلك؟
أياكا	Sugoˈi deshoo?	
これはサラサラヘア。		هذا يجعل شعرك ناعمًا أملس.
	Kore wa sarasara heˈa.	
これはツヤが出(で)るタイプ。		وهذا نوع يعطي شعرك بريقًا.
	Kore wa tsuya ga deˈru taˈipu.	
タム　：へえ、いくらですか。		يا! بكم؟
تام	Hee, iˈkura deˈsu ka.	
あやか：セールって書(か)いてある。きいてみよう。		مكتوب أن هناك تخفيضًا. لنسأل.
أياكا	Seˈeru tte kaˈite aˈru. Kiite miyoˈo.	
タム　：すみません。		عذرًا.
تام	Sumimaseˈn.	
このドライヤーはいくらですか。		بكم مجفف الشعر هذا؟
	Kono doraiyaa wa iˈkura deˈsu ka.	
店員(てんいん)：9,900円(えん)です。		بـ ٩٩٠٠ ين.
بائع	Kyuu-seˈn-kyuu-hyakuˈ-en deˈsu.	
タム　：え! 高(たか)すぎます。		نعم؟ إنه غالٍ بشكل زائد.
تام	E! Takasugimaˈsu.	

المفردات

いくら　بكم؟	書(か)く　يكتب	ドライヤー　مجفف الشعر
iˈkura	kaˈku	doraiyaa

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

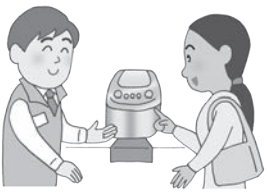
このドライヤーはいくらですか。

Kono doraiyaa wa i⌝kura de⌝su ka.

بكم مجفف الشعر هذا؟

للسؤال عن الثمن، قل ikura desu ka "بكم؟". وعندما تذكر اسم الشيء الذي تسأل عنه تقول: kono أو sono أو ano حسب بُعد الشيء عنك ثم اسم الشيء ثم ikura desu ka. واللفظ ikura هو أداة استفهام معناها "بكم؟".

استخدمها



すみません。この炊飯器(すいはんき)はいくらですか。

Sumimase⌝n. Kono suiha⌝n-ki wa i⌝kura de⌝su ka.

8,700円(えん)です。

Hasse⌝n-nanahyaku⌝-en de⌝su.

عذرًا، بكم قدر الأرز الكهربائي هذا؟

بـ ٨٧٠٠ ين

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。この／その／あの ～はいくらですか。

Sumimase⌝n. Kono/Sono/Ano ～wa i⌝kura de⌝su ka.

عذرًا / من فضلك. بكم هذا ال / ذاك ال / ذلك ال XXX؟

イヤホン①

i⌝yahon

سماعات الأذن

茶碗(ちゃわん)②

chawan

إناء الأرز

الأعداد الكبيرة

	1	2	3	6	8
10	ju⌝u	ni⌝juu	sa⌝njuu	rokuju⌝u	hachiju⌝u
100	hyaku⌝	nihyaku⌝	sa⌝nbyaku	roppyaku⌝	happyaku⌝
1000	se⌝n	nise⌝n	sanze⌝n	rokuse⌝n	hasse⌝n

مفردات ذات صلة

※1,234 se⌝n-nihyaku-sa⌝njuu-yo⌝n

©NHK WORLD-JAPAN

حقيبة نصائح هارو- سان

النقود الورقية والمعدنية اليابانية

هناك أربعة أنواع من الأوراق النقدية في اليابان وهي ورقة ألف ين وورقة ألفي ين وورقة خمسة آلاف ين وورقة عشرة آلاف ين. ولكن الأوراق النقدية من فئة ألفي ين غير متداولة تقريبًا ونادرًا ما تراها.

النقود الورقية اليابانية

أما بالنسبة للنقود المعدنية، فهناك ستة أنواع هي ين واحد وخمسة ينات وعشرة ينات وخمسون ينًا ومائة ين وخمسمائة ين. النقود المعدنية مفيدة عند استخدام مكنات البيع الموجودة بكثرة في الشوارع اليابانية ولكن النقود من فئة ين واحد ومن فئة خمسة ينات لا يمكن استخدامها في مكنات البيع.

النقود المعدنية اليابانية

عند تقديم نقود كهدية في حفلات الزفاف والاحتفالات الأخرى، تملي آداب السلوك في اليابان على المرء أن يضعها في أظرف مخصصة لكل مناسبة وأن تكون الأوراق النقدية جديدة تمامًا.

جواب

① すみません。あのイヤホンはいくらですか。 Sumimase¹n. Ano i¹yahon wa i¹kura de¹su ka.

② すみません。この茶碗(ちゃわん)はいくらですか。 Sumimase¹n. Kono chawan wa i¹kura de¹su ka.

©NHK WORLD-JAPAN

お守(まも)りはありますか LESSON 11

Omamori wa arimasu ka

هل توجد طلاسم؟

حوار اليوم

ミーヤー：このTシャツ、見(み)て。
مي يا
Kono tii-shatsu, mi[ ]te.

انظري إلى هذا التي - شيرت.

「忍者(にんじゃ)」って書(か)いてある。
“Ni[ ]nja” tte ka[ ]ite a[ ]ru.

مكتوب عليه ”نينجا“.

タム　：わあ、にんじゃ!
تام
Waa, ni[ ]nja!

واو، نينجا!

店員(てんいん)　：いらっしゃいませ。
بائعة
Irasshaima[ ]se.

أهلًا وسهلًا.

タム　：すみません。
تام
Sumimase[ ]n.

من فضلك.

お守(まも)りはありますか。
Omamori wa arima[ ]su ka.

هل توجد عندكم طلاسم؟

店員(てんいん)　：ちょっと･･･。ここにはありませんねえ。
بائعة
Cho[ ]tto... Koko ni[ ] wa arimase[ ]n nee.

للأسف... لا توجد هنا.

ミーヤー：タム、お守(まも)りはお寺(てら)にあるよ。
مي يا
Ta[ ]mu, omamori wa otera ni a[ ]ru yo.

يا تام، الطلاسم موجودة في المعبد.

タム　：お寺(てら)ですか。
تام
Otera de[ ]su ka.

المعبد؟

ミーヤー：行(い)きましょう。
مي يا
Ikimasho[ ]o.

لنذهب.

المفردات

お守(まも)り　طلسم	ある　يوجد	お寺(てら)　معبد بوذي
omamori	a[ ]ru	otera

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

お守(まも)りはありますか。

Omamori wa arima⌉su ka.

هل توجد طلاسم؟

عندما تسأل في متاجر عما إذا كان الشيء الذي تبحث عنه موجودًا، تذكر اسم الشيء ثم تقول wa arimasu ka. والحرف المساعد wa يضاف إلى الاسم الذي يعد موضوع الجملة أو المبتدأ. arimasu هي صيغة MASU من الفعل aru الذي يعني "يوجد".

استخدمها

すみません。地図(ちず)はありますか。

Sumimase⌉n. Chi⌉zu wa arima⌉su ka.

はい、こちらです。

Ha⌉i, kochira de⌉su.

من فضلك، هل عندكم خريطة؟

نعم، ها هي.

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。～はありますか。

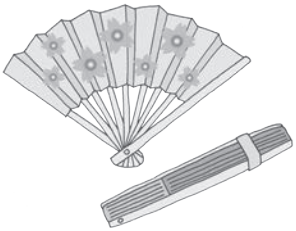
Sumimase⌉n. ～wa arima⌉su ka.

من فضلك، هل يوجد عندكم XXX؟

① 扇子(せんす)

sensu

مروحة ورقية قابلة للطيّ



② 忍者(にんじゃ)のTシャツ

ni⌉nja no tii-shatsu

تي - شيرت عليه نينجا

عبارة إضافية

いらっしゃいませ。

Irasshaima⌉se.

أهلًا وسهلًا.

عبارة يرحب بها العاملون بزبائنهم في المتاجر والمطاعم.

©NHK WORLD-JAPAN

تعالوا نتنزه في أساكوسا!

أساكوسا مقصد سياحي محبوب في طوكيو. ومن المعالم التي لا تفوّت هناك بوابة كاميناريمون ذات الفانوس الورقي الأحمر الضخم، عند مدخل معبد سينسوجي البوذي. ومنها يمتد شارع ناكاميسيه.

القاعة الرئيسية لمعبد سينسوجي البوذي

©Sensoji

بوابة كاميناريمون

©Sensoji

تصطف على جانبي شارع ناكاميسيه متاجر كثيرة تبيع الهدايا التذكارية والحلوى وغيرها. وفي نهاية الشارع تجد القاعة الرئيسية للمعبد.

كعك نينغيو - ياكي على شكل دمى

©Ganso Ningyouyaki Kimurayahonten

شارع ناكاميسيه

©Sensoji

جواب

① すみません。扇子(せんす)はありますか。 Sumimase˥n. Sensu wa arima˥su ka.

② すみません。忍者(にんじゃ)のTシャツはありますか。 Sumimase˥n. Ni˥nja no tii-shatsu wa arima˥su ka.

かわいいお守りですね LESSON 12

Kawaii omamori desu ne

طلسم لطيف، أليس كذلك؟

حوار اليوم

タム　：これ、かわいいお守りですね。　هذا طلسم لطيف، أليس كذلك؟
تام　Kore, kawai i omamori de su ne.

ミーヤー：本当、かわいい。　حقًّا، إنه لطيف.
مي يا　Hontoo, kawai i.

タム　：これもいいですね。　هذا أيضًا جيد.
تام　Kore mo i i de su ne.

職員　：それは縁結びのお守りです。　ذاك طلسم "إن - موسوبي".
موظفة　Sore wa enmu subi no omamori de su.

800円になります。　ثمنه ٨٠٠ ين.
Happyaku -en ni narima su.

タム　：えんむす・・・。　إن - موسو...
تام　Enmusu...

ミーヤー：縁結び。恋人ができるお守り。　إن - موسوبي. طلسم لكي يكون لك صديق ترتبطين به.
مي يا　Enmu subi. Koibito ga deki ru omamori.

タム　：じゃあ、これをください。　إذن، أعطيني هذا.
تام　Ja a, kore o kudasa i.

المفردات

かわいい لطيف وجذاب
kawai i

それ ذاك
sore

恋人 صديق / صديقة (في علاقة رومانسية)
koibito

本当 حقًّا
hontoo

縁結び الربط بين شخصين بغرض الزواج أو علاقة رومانسية
enmu subi

できる أن يكتسب المرء شيئًا
deki ru

いい جيد
i i

～になる ثمنه XXX
～ni na ru

じゃあ إذَن
ja a

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

かわいいお守(まも)りですね。

Kawai[↑]i omamori de[↓]su ne.

هذا طلسم لطيف.

الصفة تأتي قبل الموصوف كما هو الحال في kawaii omamori أي "طلسم لطيف". ويمكن أيضًا أن تستخدم الصفة كخبر يصف المبتدأ وعندها تأتي في نهاية الجملة. والصفات التي تنتهي بالمقطع i مثل kawaii "لطيف وجذاب" تسمى "صفات ا".

استخدمها

見(み)て、このTシャツ。

Mi[↑]te, kono tii-shatsu.

おもしろいですね。

Omoshiro[↑]i de[↓]su ne.

انظر إلى هذا التي - شيرت.
إنه مثير للاهتمام.

هل تستطيع استخدامها؟

【صفات ا】ですね。 **إنه (صفة من صفات ا)، أليس كذلك؟**

【صفات ا】de[↓]su ne.

大(おお)きい①

ooki[↑]i

كبير

高(たか)い②

taka[↑]i

غالي الثمن

عبارة إضافية

これをください。

Kore o kudasa[↑]i.

أعطني هذا.

قل هذه العبارة وأنت تشير إلى الشيء الذي تريده في متجر أو مطعم.

 ©NHK WORLD-JAPAN

المعابد الشنتوية والبوذية في اليابان

توجد في شتى أنحاء اليابان معابد بعضها مكرس لآلهة الشنتو وبعضها مكرس للبوذية. وتحظى المعابد الشنتوية والبوذية بإقبال السياح كذلك. ومن أشهر المعابد في طوكيو معبد مييجي جينغو الشنتوي ومعبدا سينسوجي وزوجوجي البوذيان.

معبد زوجوجي البوذي

©Zojoji

بوابة معبد مييجي جينغو الشنتوي

من بين المعابد الشهيرة أيضًا معبد إيزومو تايشا الشنتوي بمحافظة شيمانيه المعروفة كأرض الأساطير، ومعبد تودايجي البوذي في نارا الذي يوجد فيه تمثال بوذا العظيم.

تمثال بوذا العظيم في معبد تودايجي البوذي

©Nara City Tourist Association /Tatehiko Yano

معبد إيزومو تايشا الشنتوي

جواب

① 大(おお)きいですね。 Ooki desu ne.

② 高(たか)いですね。 Taka desu ne.

雪(ゆき)が見(み)たいです LESSON 13

Yuki ga mitai desu

أريد أن أرى الثلوج

حوار اليوم

はる هارو	：日本(にほん)には慣(な)れましたか。 Niho⌉n ni wa narema⌉shita ka.	هل اعتدت على اليابان؟
タム تام	：はい。 Ha⌉i.	نعم.
はる هارو	：日本(にほん)でどんなことがしたいですか。 Niho⌉n de do⌉nna koto⌉ ga shita⌉i de⌉su ka.	ما هي الأشياء التي تريدين القيام بها في اليابان؟
タム تام	：ええと、雪(ゆき)が見(み)たいです。 Eeto, yuki⌉ ga mita⌉i de⌉su.	ممم، أريد أن أرى الثلوج.
	北海道(ほっかいどう)に行(い)きたいです。 Hokka⌉idoo ni ikita⌉i de⌉su.	أريد أن أذهب إلى هوكّايدو.
ミーヤー مي يا	：北海道(ほっかいどう)! いいね。 Hokka⌉idoo! I⌉i ne.	هوكّايدو! عظيم.
タム تام	：あと・・・友達(ともだち)に会(あ)いたいです。 A⌉to...tomodachi ni aita⌉i de⌉su.	وأيضًا... أريد أن أقابل صديقًا.
はる هارو	：おや? Oya?	ماذا؟
ミーヤー مي يا	：大丈夫(だいじょうぶ)? 顔(かお)が赤(あか)いよ。 Daijo⌉obu? Kao ga akai yo.	هل أنت على ما يرام؟ وجهك محمرّ.

المفردات

日本(にほん) اليابان Niho⌉n	どんな أي نوع من... do⌉nna	する يفعل suru
雪(ゆき) ثلوج yuki⌉	見(み)る يرى mi⌉ru	会(あ)う يقابل a⌉u

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

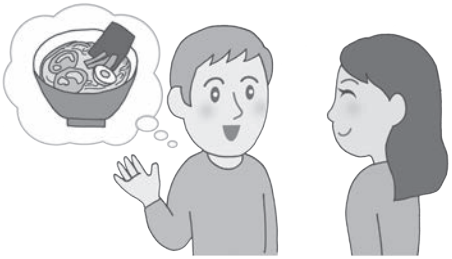
雪(ゆき)が見(み)たいです。

Yuki ga mitai desu.

أريد أن أرى الثلوج

لتذكر الفعل الذي تريد القيام به، تحذف أولًا الجزء masu من صيغة MASU من ذلك الفعل ثم تضيف مكانه tai. وmitai هي صيغة TAI أي صيغة الإرادة من الفعل mimasu (miru "يرى"). ويكون الأسلوب مهذبًا بإضافة desu في آخر الجملة. المفعول به في هذه العبارة إما يضاف إليه الحرف المساعد o أو ga.

استخدمها



日本で何(なに)がしたいですか。

Nihon de nani ga shitai desu ka.

ラーメンが食(た)べたいです。

Ramen ga tabetai desu.

ماذا تريد أن تفعل في اليابان؟

أريد أن آكل الرامِن.

هل تستطيع استخدامها؟

～たいです。 أريد أن XXX.

～tai desu.

①金閣寺(きんかくじ)

Kinkakuji

معبد كينكاكوجي البوذي

(行(い)く)行(い)きます

ikimasu (iku)

أذهب

②浴衣(ゆかた)

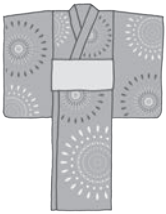
yukata

يوكاتا (كيمونو صيفي)

(買(か)う)買(か)います

kaimasu (kau)

أشتري



عبارة إضافية

大丈夫(だいじょうぶ)?

Daijoobu ?

هل أنت على ما يرام؟

تستخدم هذه الجملة عندما تكون قلقًا على شخص ما. وإذا أردت أن يكون الأسلوب مهذبًا فستقول daijoobu desu ka.

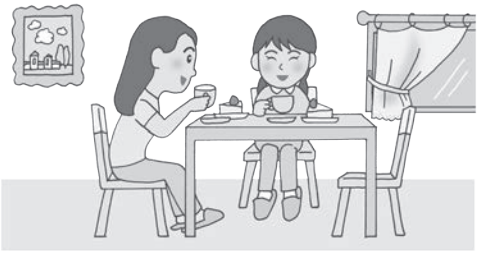
حقيبة نصائح هارو- سان

أسلوب المعيشة في البيوت اليابانية

غرفة يابانية الطراز

تضم البيوت اليابانية غرفًا على الطراز الياباني وأخرى على الطراز الغربي. تكون أرضية الغرف يابانية الطراز مفروشة بحصر تاتامي المصنوعة بنسج القش بإحكام. ويجلس الناس على وسائد حول طاولة منخفضة وينامون على مراتب "فوتون" التي تفرش فوق التاتامي مباشرة.

غرفة غربية الطراز



أما الغرف غربية الطراز فهي مفروشة بأرضية خشبية أو سجاد وعليها توضع كراس وموائد. وقد كثرت الغرف غربية الطراز هذه الأيام وكثير من البيوت تمزج الطرازين معًا.

مراتب فوتون

جواب

① 金閣寺(きんかくじ)に行(い)きたいです。 Ki⁾nkakuji ni ikita⁾i de⁾su.

② 浴衣(ゆかた)が買(か)いたいです。 Yukata ga kaita⁾i de⁾su.

©NHK WORLD-JAPAN

日本へ行ってみたいです

LESSON 14

Nihon e itte mitai desu

أودّ أن أذهب إلى اليابان يومًا ما.

حوار اليوم

タム　：こんにちは。私はタムです。
تام
Konnichiwa. Watashi wa Ta]mu de]su.
مرحبًا. أنا تام.

悠輝　：あ、ぼく、悠輝です。
يووكي
A, bo]ku, Yu]uki de]su.
آه، أنا يووكي.

タムさん、日本語ができるんですね!
Ta]mu-san, Nihongo ga deki]run de]su ne!
يا تام - سان، أنت تستطيعين التحدث باليابانية!

タム　：少しだけです。
تام
Sukoshi dake] de]su.
قليلًا فقط.

ラジオで勉強しました。
Ra]jio de benkyoo-shima]shita.
درست من خلال الراديو.

悠輝　：へえ。すごいですね。
يووكي
Hee. Sugo]i de]su ne.
أوه، أمر مدهش.

タム　：日本へ行ってみたいです。
تام
Niho]n e itte mita]i de]su.
أودّ أن أذهب إلى اليابان يومًا ما.

悠輝　：ぜひ来てください。
يووكي
Ze]hi ki]te kudasa]i.
تعالي بالتأكيد.

ぼくが案内しますよ。
Bo]ku ga anna]i-shima]su yo.
سأصحبك في جولة هناك.

المفردات

できる　يستطيع	少し　قليل	だけ　فقط
deki]ru	suko]shi	dake
すごい　مدهش	ぜひ　بالتأكيد	案内する　يرشد شخصًا الطريق أو يصحبه في جولات
sugo]i	ze]hi	anna]i-suru

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

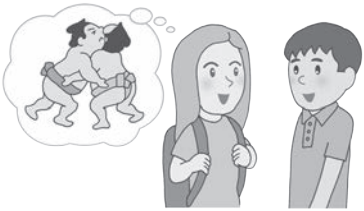
日本(にほん)へ行(い)ってみたいです。

Niho⌉n e itte mita⌉i de⌉su.

أودّ أن أذهب إلى اليابان.

لتعبر عن أمنية، استخدم صيغة TE من الفعل وأضف mitai. الجزء itte في itte mitai هي صيغة TE من الفعل iku "يذهب". ويكون الأسلوب أكثر تهذبًا بإضافة desu في آخر الجملة. XXX mitai هي عبارة تستخدم عند التعبير عن أمنية لفعل شيء لم يسبق لك القيام به من قبل. (انظر إلى صفحة 150 و151)

استخدمها



日本(にほん)で何(なに)がしたいですか。

Niho⌉n de na⌉ni ga shita⌉i de⌉su ka.

そうですね・・・。相撲(すもう)を見(み)てみたいです。

So⌉o de⌉su ne... Sumoo o mi⌉te mita⌉i de⌉su.

ماذا تريدين أن تفعلي؟

لنرى...أودّ أن أشاهد مصارعة السومو.

هل تستطيع استخدامها؟

～てみたいです。　أود أن XXX يوما ما.

～te mita⌉i de⌉su.

① 富士山(ふじさん)に登(のぼ)る (→登(のぼ)って)

Fu⌉jisan ni noboru (→nobotte)

أتسلق جبل فوجي

② 新幹線(しんかんせん)に乗(の)る (→乗(の)って)

Shinka⌉nsen ni noru (→notte)

أركب قطار الرصاصة "شينكانسين"

عبارة إضافية

少(すこ)しだけです。

Sukoshi dake⌉ de⌉su.

قليلًا فقط

هذا تعبير للتواضع تستخدمه عندما توجه إليك كلمات مدح واستحسان.

 ©NHK WORLD-JAPAN

حقيبة نصائح هارو- سان

مصارعة السومو

يقال إن سومو هي الرياضة القومية لليابان. والفائز هو من يجعل خصمه يقع على الأرض أولًا أو يخرجه من الحلبة. إنه لأمر مبهر أن ترى مصارعين ضخمين يتصادمان بكل ما أوتيا من قوة. وتقام البطولات الكبرى ست مرات في السنة، في الأشهر التي تحمل أعدادًا فردية أي الأول (يناير/كانون الثاني) والثالث (مارس/آذار) إلخ.

مباراة سومو

بعض إسطبلات السومو تسمح للمعجبين بمشاهدة التدريبات الصباحية.

تدريبات صباحية

جواب

① 富士山(ふじさん)に登(のぼ)ってみたいです。 Fu⌝jisan ni nobotte mita⌝i de⌝su.

② 新幹線(しんかんせん)に乗(の)ってみたいです。 Shinka⌝nsen ni notte mita⌝i de⌝su.

©NHK WORLD-JAPAN

猿(さる)の温泉(おんせん)までお願(ねが)いします

LESSON 15

Saru no onsen made onegai-shimasu

إلى ينبوع المياه الساخنة حيث تستحم القرود، من فضلك.

حوار اليوم

運転手(うんてんしゅ)： سائق	どちらまで？ Do˥chira ma˥de?	إلى أين؟
ミーヤー： مي يا	猿(さる)の温泉(おんせん)までお願(ねが)いします。 Sa˥ru no onsen ma˥de onegai-shima˥su.	إلى ينبوع المياه الساخنة للقرود، من فضلك.
運転手(うんてんしゅ)： سائق	はい、わかりました。 Ha˥i, wakarima˥shita.	حاضر، تحت أمرك.
	こちらは初(はじ)めてですか。 Kochira wa haji˥mete de˥su ka.	هل هذه أول مرة لك هنا؟
ミーヤー： مي يا	はい、初(はじ)めてです。 Ha˥i, haji˥mete de˥su.	نعم، أول مرة.
	猿(さる)の写真(しゃしん)を撮(と)りに行(い)きます。 Sa˥ru no shashin o to˥ri ni ikima˥su.	سأذهب لالتقاط صور القرود.
運転手(うんてんしゅ)： سائق	そうですか。 So˥o de˥su ka.	أهو كذلك؟
	今日(きょう)は寒(さむ)いから、 Kyo˥o wa samu˥i kara,	الجو بارد اليوم،
	猿(さる)がたくさん温泉(おんせん)に入(はい)ってますよ。 sa˥ru ga takusan onsen ni ha˥itte ma˥su yo.	لذا فإن قرودا كثيرة ستكون في الينبوع الساخن.

المفردات

どちら أين do˥chira	猿(さる) قرد sa˥ru	温泉(おんせん) ينبوع المياه الساخنة onsen
お願(ねが)いする يطلب onegai-suru	初(はじ)めて أول مرة haji˥mete	寒(さむ)い بارد samu˥i

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

猿の温泉までお願いします。

Sa⌉ru no onsen ma⌉de onegai-shima⌉su.

إلى ينبوع المياه الساخنة للقرود، من فضلك.

لإبلاغ سائق سيارة الأجرة بوجهتك، تذكر أولًا المكان ثم made onegai-shimasu. وmade يشير إلى الوجهة ويعادل في اللغة العربية "إلى" أو "حتى". onegai-shimasu هي صيغة MASU من الفعل onegai-suru أي "يطلب" وتستخدم عند تقديم طلبات بمعنى "من فضلك". (انظر فقرة "مفردات ذات صلة")

استخدمها

どちらまでですか。

Do⌉chira ma⌉de de⌉su ka.

空港までお願いします。

Kuukoo ma⌉de onegai-shima⌉su.

إلى أين؟

إلى المطار، من فضلك.

هل تستطيع استخدامها؟

～までお願いします。

～ma⌉de onegai-shima⌉su

إلى XXX، من فضلك.

東京スカイツリー①

Tookyoo Sukai-tsuri⌉i

طوكيو سكاي تري

このホテル②

kono ho⌉teru

هذا الفندق

كيفية استخدام onegai-shimasu

Chekku-a⌉uto, onegai-shima⌉su.	إجراءات المغادرة، من فضلك.
Koohi⌉i, onegai-shima⌉su.	قهوة، من فضلك.
Okaikee, onegai-shima⌉su.	الحساب، من فضلك.

مفردات ذات صلة

©NHK WORLD-JAPAN

حقيبة نصائح هارو- سان

سيارات الأجرة في اليابان

أغلب المطارات ومحطات القطار والفنادق والمعالم السياحية توجد فيها أماكن مخصصة لركوب سيارات الأجرة. أبواب السيارة تفتح وتغلق آليا ويقوم السائق بالتحكم فيها من مقعد القيادة. وهناك عداد يوضح أجرة الركوب ولا حاجة لتقديم بقشيش.

©Nihon Kotsu

©Daiichi Koutsu Sangyo

العلامة الإلكترونية بأسفل النافذة الأمامية للسيارة عليها رموز كانجي تعني "سيارة شاغرة". أما في ساعات الليل، فإن كانت العلامة على سقف السيارة مضاءة فهذا يعني أن السيارة شاغرة ومتاحة للخدمة.

علامة "سيارة شاغرة"

©Nikko

©Nihon Kotsu

جواب

① 東京(とうきょう)スカイツリーまでお願(ねが)いします。 Tookyoo Sukai-tsuri i ma de onegai-shima su.

② このホテルまでお願(ねが)いします。 Kono ho teru ma de onegai-shima su.

©NHK WORLD-JAPAN

有名な温泉です LESSON 16

Yuumeena onsen desu

إنه ينبوع مياه ساخنة مشهور

حوار اليوم

ミーヤー：わあ、猿がいっぱい!
مي يا
Waa, sa'ru ga ippai!

واو، القرود كثيرة!

妻　：たくさん写真を撮っているのね。
الزوجة
Takusan shashin o to'tte iru no ne.

تلتقطين الكثير من الصور.

ミーヤー：はい。ここは海外でも
مي يا
Ha'i. Koko wa ka'igai de mo
有名な温泉です。
yuumeena onsen de'su.

نعم، هذا ينبوع مياه ساخنة مشهور في الخارج أيضًا.

夫　：へえ、そうなんだ。
الزوج
Hee, so'o nan da.

أو، أهو كذلك؟

猿が温泉に入るのは
Sa'ru ga onsen ni ha'iru no wa
珍しいからね。
mezurashi'i kara ne.

ليس من الشائع أن تستحم القرود في ينابيع مياه ساخنة.

ミーヤー：あ、猿の赤ちゃん。かわいい。
مي يا
A, sa'ru no a'kachan. Kawai'i.

أوه، قرد رضيع!
إنه لطيف!

المفردات

わあ واو (لفظ تعجب)	**いっぱい** كثير	**写真を撮る** يلتقط صورة
waa	ippai	shashin o to'ru
海外 خارج البلاد	**有名（な）** مشهور	**そうなんだ** أهو كذلك؟
ka'igai	yuumee (na)	so'o na'n da
温泉に入る يدخل في ينبوع مياه ساخنة	**珍しい** نادر / غير شائع	**赤ちゃん** رضيع
onsen ni ha'iru	mezurashi'i	a'kachan

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

有名(ゆうめい)な温泉(おんせん)です。

Yuumeena onsen de⌉su.

إنه ينبوع مياه ساخنة مشهور

صفات NA هي الصفات التي تنتهي بالمقطع na عندما تصف الأسماء التي تعقبها. ويمكن أن تستخدم هذه الصفات كخبر يصف المبتدأ وحينئذ تأتي قرب نهاية الجملة. وفي هذه الحالة يجب أولًا حذف na ثم نختم الجملة باللفظ desu كما في الجملة yuumee desu "إنه مشهور".

استخدمها

元気(げんき)な猿(さる)ですね。

Ge⌉nkina sa⌉ru de⌉su ne.

本当(ほんとう)! 元気(げんき)ですね。

Hontoo ! Ge⌉nki de⌉su ne.

إنه قرد نشيط.
فعلًا! إنه نشيط.

هل تستطيع استخدامها؟

【صفات NA】～ですね。

【NA صفات】～ de⌉su ne.

إنه XXX .....
(باستخدام صفة من صفات NA ثم الاسم الموصوف)

① 静(しず)か (な) — shi⌉zuka (na) — هادئ

場所(ばしょ) — basho — مكان

② きれい (な) — ki⌉ree (na) — جميل

景色(けしき) — ke⌉shiki — منظر

عبارة إضافية

へえ。

Hee.

أوه (لفظ تعجب)

هذا لفظ يستخدم عندما تريد أن تعبر عن إعجابك أو دهشتك بما قاله الشخص الآخر.

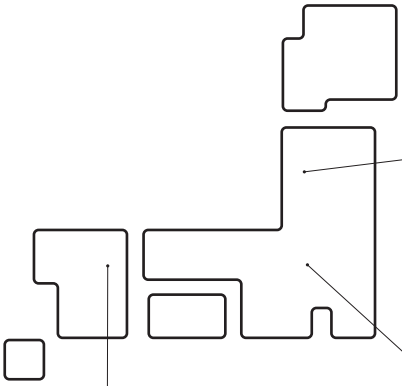
©NHK WORLD-JAPAN

ينابيع المياه الساخنة في اليابان

توجد ينابيع المياه الساخنة في شتى أنحاء اليابان نظرًا لكثرة البراكين في البلاد. ويختلف كل ينبوع عن الآخر من حيث لون الماء ورائحته وملمسه. ولينابيع المياه الساخنة فوائد من بينها التعافي من الإجهاد. ويحب أغلب اليابانيين الإقامة في الفنادق التي بها حمامات مياه الينابيع مع أسرهم أو أصدقائهم للاستجمام من خلال الغطس في المياه الساخنة وتناول الأطعمة الشهية.

نيوتو أونسينكيو (محافظة أكيتا)

©Nyuto Onsen Association



كوساتسو أونسين (محافظة غونما)

©Kusatsu Onsen Tourist Association

بيبّو أونسين (محافظة أوئيتا)

جواب

① 静(しず)かな場所(ばしょ)ですね。 Shi⌉zukana basho de⌉su ne.

② きれいな景色(けしき)ですね。 Ki⌉reena ke⌉shiki de⌉su ne.

日本を旅行しています LESSON 17

Nihon o ryokoo-shite imasu

أقوم برحلات حول اليابان

حوار اليوم

妻 : おそば3つ、お願いします。 — ثلاث وجبات سوبا من فضلك.
الزوجة
Oso⌉ba mittsu, onegai-shima⌉su.

店員 : はーい。 — حاضر.
النادلة
Haai.

妻 : 日本へは、観光ですか。 — هل أتيت إلى اليابان لغرض السياحة؟
الزوجة
Niho⌉n e wa, kankoo de⌉su ka.

ミーヤー: ええと、私は写真家で、 — هممم، أنا مصورة، وأقوم بتعريف الناس في الخارج عن اليابان.
مي يا
Eeto, watashi wa shashinka de,
日本のことを海外に紹介しています。
Nihon no koto⌉ o ka⌉igai ni shookai-shite ima⌉su.

それで、日本を旅行しています。 — لذا أقوم برحلات حول اليابان.
Sore de, Niho⌉n o ryokoo-shite ima⌉su.

夫 : それはすばらしいね。 — هذا رائع.
الزوج
Sore wa subarashi⌉i ne.

店員 : お待たせしました。 — شكرًا على الانتظار.
النادلة
Omatase-shima⌉shita.

المفردات

そば／おそば
(معكرونة طحين الحنطة السوداء) سوبا
so⌉ba / oso⌉ba

観光 سياحة
kankoo

ええと هممم
eeto

こと أمر / أمور
koto⌉

紹介する يعرّف
shookai-suru

それで لذا
sore de

旅行する يسافر
ryokoo-suru

すばらしい رائع
subarashi⌉i

お待たせしました شكرًا على الانتظار
omatase-shima⌉shita

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

日本(にほん)を旅行(りょこう)しています。

Niho⌉n o ryokoo-shite ima⌉su.

أقوم برحلات حول اليابان.

لتوضح ما تفعله الآن، استخدم الفعل في صيغة TE ثم imasu. الجملة ryokoo-shite imasu مكونة من ryokoo-shite وهي صيغة TE من ryokoo-suru أي "يسافر" أو "يقوم برحلة" يليها imasu. (انظر لصفحة 150 - 151)

استخدمها

旅行(りょこう)ですか。

Ryokoo de⌉su ka.

はい。あちこち旅行(りょこう)しています。

Ha⌉i. Achi⌉kochi ryokoo-shite ima⌉su.

هل أنت على سفر؟

نعم، أقوم برحلات هنا وهناك.

هل تستطيع استخدامها؟

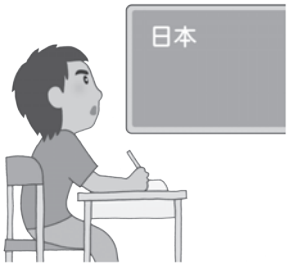
～ています。 أقوم بـXXX.

～te ima⌉su.

① 日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)する (→勉強(べんきょう)して)

Nihongo o benkyoo-suru (→benkyoo-shite)

أدرس اللغة اليابانية



② 仕事(しごと)をする (→して)

Shigoto o suru (→shite)

أعمل

الأعداد عند طلب الأشياء

1	2	3	4	5
hito⌉tsu	futatsu⌉	mittsu⌉	yottsu⌉	itsu⌉tsu

مفردات ذات صلة

كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

سوبا، المعكرونة اليابانية بطحين الحنطة السوداء

سوبا هي نوع ياباني تقليدي من المعكرونة. تصنع السوبا من طحين الحنطة السوداء، وتسلق أولًا في ماء ساخن ثم تؤكل مع سائل بنكهة صلصة الصويا أو توضع في حساء ساخن خفيف النكهة.

كاكيه سوبا
(سوبا ساخنة مع حساء)

موري سوبا
(سوبا باردة تؤكل بغمسها في سائل قوي النكهة)

©Gomasoba YAGUMO

في مطاعم السوبا داخل محطات القطار، يمكن للركاب تناول وجبة سريعة من السوبا قبل ركوب القطار.

محل تناول السوبا وقوفًا على الأقدام

جواب
① 日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)しています。 Nihongo o benkyoo-shite imaˈsu.
② 仕事(しごと)をしています。 Shigoto o shite imaˈsu.

すごく楽(たの)しかったです LESSON 18

Sugoku tanoshikatta desu

كان ممتعًا للغاية.

حوار اليوم

はる　：おかえりなさい。　مرحبًا بعودتك.
هارو
Okaerinasai.

長野(ながの)はどうでしたか。　كيف كانت ناغانو؟
Na⌝gano wa do⌝o de⌝shita ka.

ミーヤー：すごく楽(たの)しかったです。　كانت ممتعة للغاية.
مي يا
Sugo⌝ku tanoshi⌝katta de⌝su.

写真(しゃしん)をたくさん撮(と)りました。　التقطت الكثير من الصور.
Shashin o takusan tori ma⌝shita.

それから、おそばも食(た)べました。　كذلك، أكلت سوبا.
Sorekara, oso⌝ba mo tabe ma⌝shita.

とてもおいしかったです。　كانت لذيذة جدًا.
Totemo oishi⌝katta de⌝su.

はる　：そうですか。よかったですね。　أهو كذلك؟ يسعدني ذلك.
هارو
So⌝o de⌝su ka. Yo⌝katta de⌝su ne.

ミーヤー：長野(ながの)の人(ひと)はとても親切(しんせつ)でした。　الناس في ناغانو لطفاء جدًا.
مي يا
Na⌝gano no hito⌝ wa totemo shi⌝nsetsu de⌝shita.

タム　：楽(たの)しい旅行(りょこう)でしたね。　أي أنها كانت رحلة ممتعة.
تام
Tanoshi⌝i ryokoo de⌝shita ne.

المفردات

どう كيف	**すごく** للغاية	**楽(たの)しい** ممتع
do⌝o	sugo⌝ku	tanoshi⌝i
それから كذلك / ثم	**人(ひと)** شخص	**親切(しんせつ) (な)** لطيف / خدوم
sorekara	hito (⌝)	shi⌝nsetsu (na)

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

すごく楽(たの)しかったです。

Sugo⌉ku tanoshi⌉katta de⌉su.

كان ممتعًا جدًا.

لاستخدام صفات I لوصف ما حدث في الماضي، حوّل الجزء الأخير من الصفة i (desu) إلى katta(desu). أما صفات NA والأسماء فعليك تحويل الجزء الأخير من الجملة desu إلى deshita.

استخدمها

大阪(おおさか)はどうでしたか。

Oosaka wa do⌉o de⌉shita ka.

よかったです。とてもにぎやかでした。

Yo⌉katta de⌉su. Totemo nigi⌉yaka de⌉shita.

كيف كانت أوساكا؟

كانت جيدة. كانت مفعمة بالحيوية.

هل تستطيع استخدامها؟

كان XXX.　【صفات I】かったです／【صفات NA】でした。

【صفات I】⌉katta de⌉su/【صفات NA】de⌉shita.

①すばらしい

subarashi⌉i

رائع

②きれい（な）

ki⌉ree (na)

جميل

عبارة إضافية

おかえりなさい。

Okaerinasai.

مرحبًا بعودتك.

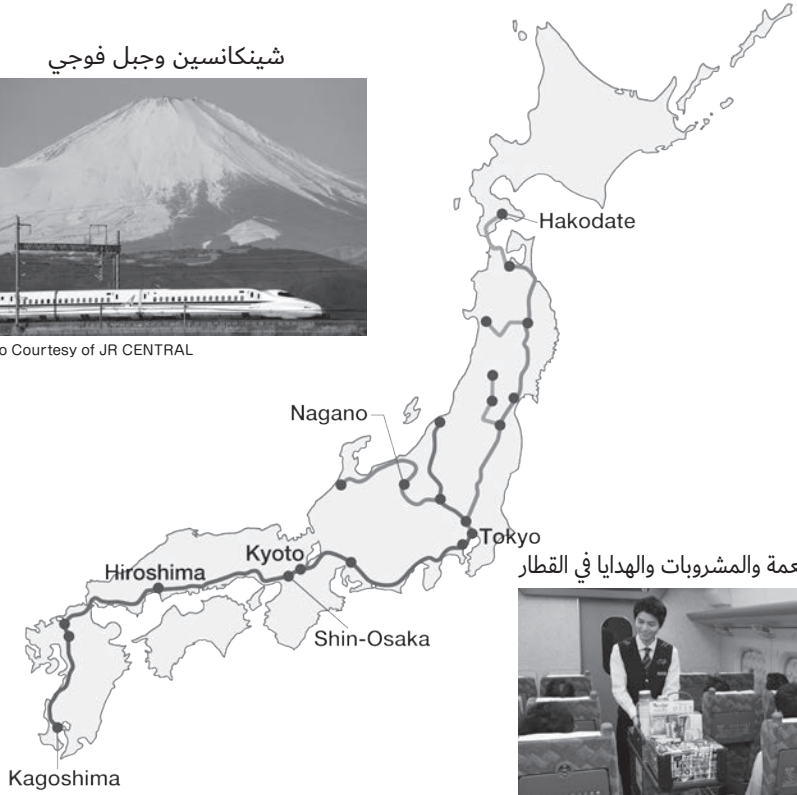
هذه هي كلمة التحية التي توجه إلى من عاد للتو. والطريقة الدارجة لهذه العبارة هي okaeri والطريقة الرسمية جدًا هي okaerinasaimase.

دليل مي يا السياحي

قطارات الرصاصة في اليابان "شينكانسين"

يمكن بقطار الرصاصة التنقل من مدينة رئيسية إلى أخرى في وقت قصير. وتستغرق الرحلة من طوكيو إلى ناغانو ساعة ونصف الساعة بينما يمكن قطع المسافة من طوكيو إلى كيوتو خلال ساعتين أو أكثر قليلًا. عربات القطارات هادئة ونظيفة، الأمر الذي يجعل الرحلة مريحة للغاية.

شبكة خطوط شينكانسين



شينكانسين وجبل فوجي

Photo Courtesy of JR CENTRAL

خدمة بيع الأطعمة والمشروبات والهدايا في القطار

©JR－CENTRAL PASSENGERS

جواب

① すばらしかったです。 Subarashi⌉katta de⌉su.

② きれいでした。 Ki⌉ree de⌉shita.

手袋が欲しいんですが

LESSON 19

Tebukuro ga hoshiin desu ga

أريد قفازات.

حوار اليوم

タム　：あのう、すみません。
تام
Anoo, sumimase[n].
آه...من فضلك.

手袋が欲しいんですが。
Tebu[kuro ga hoshi[i]n de[su ga.
أريد قفازات.

店員　：手袋はこちらです。
بائع
Tebu[kuro wa kochira de[su.
القفازات هنا.

ミーヤー：これ、あったかそう。
مي يا
Kore, attakaso[o.
هذا يبدو مدفّئًا.

タム　：いいですね。
تام
[i[i de[su ne.
إنه جيد.

これ、いくらですか。
Kore, i[kura de[su ka.
بكم هذا؟

店員　：1,900円です。
بائع
Sen-kyuuhyaku[-en de[su.
بألف وتسعمائة ين.

タム　：カードは使えますか。
تام
Ka[ado wa tsukaema[su ka.
هل يمكن استخدام بطاقة ائتمان؟

店員　：はい、使えます。
بائع
Ha[i, tsukaema[su.
نعم، يمكن استخدامها.

المفردات

手袋 قفاز	欲しい يريد	こちら هنا
tebu[kuro	hoshi[i	kochira
あったかい دافئ	カード بطاقة ائتمان	使う يستخدم
attaka[i	ka[ado	tsukau

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

手袋(てぶくろ)が欲(ほ)しいんですが。

Tebu⌋kuro ga hoshi⌋in de⌋su ga.

أريد قفازات.

كي تخبر البائع بما تريد أن تشتريه، قل اسم ذلك الشيء ثم ga hoshii n desu ga. والكلمة hoshii معناها "يريد". وإضافة n desu ga توضح أنك تشرح موقفك للمخاطب وتدفعه للاستجابة. خفّض نبرة الصوت في نهاية الجملة.

استخدمها

あのう、すみません。北海道(ほっかいどう)のお土産(みやげ)が欲(ほ)しいんですが。

Anoo, sumimase⌋n. Hokka⌋idoo no omiyage ga hoshi⌋in de⌋su ga.

そうですね。このお菓子(かし)はいかがですか。

So⌋o de⌋su ne. Kono oka⌋shi wa ika⌋ga de⌋su ka.

آه...من فضلك. أريد هدية مميزة لهوكايدو.
لِنَرَ... ماذا عن هذه الحلوى؟

هل تستطيع استخدامها؟

あのう、すみません。～が欲(ほ)しいんですが。

Anoo, sumimase⌋n. ～ga hoshi⌋in de⌋su ga.

أريد XXX.

① 風呂敷(ふろしき)

furoshiki

فوروشيكي
(منديل تقليدي لِلَفّ الأشياء)

② 傘(かさ)

ka⌋sa

مظلة

عبارة إضافية

カードは使(つか)えますか。

Ka⌋ado wa tsukaema⌋su ka.

هل يمكن استخدام بطاقة ائتمان؟

استخدم هذه الجملة عندما تريد التأكد مما إذا كان من الممكن استخدام بطاقة ائتمان. الصيغة tsukaeru "يمكن استخدام" مشتقة من الفعل tsukau "يستخدم".

حقيبة نصائح هارو- سان

بطاقات الائتمان في اليابان

في اليابان هناك زيادة مطردة في عدد المحلات التي تقبل بطاقات الائتمان وأساليب الدفع الأخرى إلى جانب الدفع نقدًا.

©Don Quijote

ولكن هناك بعض المحلات التي لا تقبل إلا الدفع نقدًا. من الحكمة أن يكون معك مبلغ معين من النقود عندما تقوم برحلات في اليابان.

بعض مكاتب البريد ومتاجر الاحتياجات اليومية العاملة على مدار الساعة بها مكنات صرافة آلية تتيح سحب النقود باستخدام بطاقات ائتمان.

جواب

① あのう、すみません。風呂敷(ふろしき)が欲(ほ)しいんですが。 Anoo, sumimase͡n. Furoshiki ga hoshi͡in de͡su ga.

② あのう、すみません。傘(かさ)が欲(ほ)しいんですが。 Anoo, sumimase͡n. Ka͡sa ga hoshi͡in de͡su ga.

わさびは入れないでください

LESSON 20

Wasabi wa irenaide kudasai

لا تضع واسابي من فضلك.

حوار اليوم

ミーヤー：おすすめは何ですか。
مي يا
Osusume wa naⁿ deˈsu ka.
ما هو الطبق الذي تنصح به؟

店員　：このスペシャル海鮮丼が
طاهٍ
Kono supesharu-kaisen-don ga
おすすめだよ!
osusume da yo!
أقترح هذا الطبق المتميز من أطعمة البحر.

イクラとウニがたっぷり入ってるよ。
Ikura to uˈni ga tappuˈri haˈitteru yo.
إنه مليء ببطارخ السلمون وقنفذ البحر.

ミーヤー：じゃあ、それください。
مي يا
Jaˈa, sore kudasaˈi.
إذن، أعطني ذاك.

タム　：私も。
تام
Watashi mo.
أنا أيضًا.

あ、わさびは入れないでください。
A, waˈsabi wa irenaˈide kudasaˈi.
آه، لا تضع فيه واسابي من فضلك.

店員　：わさび抜きね。そちらは?
طاهٍ
Waˈsabi nuˈki ne. Sochira wa?
حاضر، بدون واسابي. ماذا عنك؟

ミーヤー：私はわさびをたくさん入れてください。
مي يا
Watashi wa waˈsabi o takusan irete kudasaˈi.
بالنسبة لي، ضع الكثير من الواسابي من فضلك.

المفردات

- 海鮮丼 طبق متميز من أطعمة البحر — kaisen-don
- たっぷり كثير — tappuˈri
- 入る يدخل / يحتوي — haˈiru
- わさび واسابي — waˈsabi
- 入れる يضع فيه — ireru
- ～抜き بدون XXX — ～nuˈki

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

わさびは入れないでください。

Wa⌉sabi wa irena⌉ide kudasa⌉i.

لا تضع فيه واسابي من فضلك.

عندما تطلب من شخص ألا يضع شيئًا معينًا في طعامك، استخدم صيغة NAI من الفعل ثم de kudasai. صيغة NAI هي صيغة النفي التي تنتهي باللفظ nai. وصيغة NAI من الفعل ireru أي "يُدخل، يضع" هي irenai. (انظر لصفحة 150 - 151)

استخدمها

オレンジジュース1つ。氷は入れないでください。

Orenji-ju⌉usu hito⌉tsu. Koori wa irena⌉ide kudasa⌉i.

かしこまりました。

Kashikomarima⌉shita.

واحد عصير برتقال.
ولا تضعي ثلجًا من فضلك.
تحت أمرك.

هل تستطيع استخدامها؟

【الشيء الذي لا تريده】は～ないでください。

【الشيء الذي لا تريده】wa ～naide kudasa⌉i.

من فضلك لا XXX + الشيء الذي لا تريده.

ドレッシング①

dore⌉sshingu

صلصة

かける（→かけない）

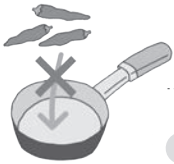
kake⌉ru（→kake⌉nai）

يصب

唐辛子②

tooga⌉rashi

فلفل حار



使う（→使わない）

tsukau（→tsukawanai）

يستخدم

عبارة إضافية

おすすめは何ですか。

Osusume wa na⌉n de⌉su ka.

ما هو الشيء الذي تنصح به؟

استخدم هذه العبارة عندما تسأل في مطعم عن أفضل الأطباق التي ينصحون بتناولها. والكلمة osusume معناها "اقتراح" أو "ما ينصح به".

كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

استمتع بمذاق أطعمة البحر في هوكّايدو

تزخر هوكّايدو بأنواع عديدة وشهية من أطعمة البحر، كونها محاطة بثلاثة بحار هي بحر اليابان وبحر أوخوتسك والمحيط الهادئ. وتشتهر بشكل خاص بالسلطعون (سرطان البحر) والحبّار والسلمون وبطارخ السلمون وغيرها. يعد تناول أطعمة البحر الطازجة في الأسواق الصباحية إحدى أهم متع رحلات هوكّايدو.

أطعمة البحر المتنوعة

سوق صباحية في هاكوداتيه

©HITCA

ذاع صيت أطعمة البحر لهوكّايدو بين الذواقة في أنحاء العالم. ويتم تصدير كميات كبيرة من محار الأسقلوب بشكل خاص.

©Toyako Town

جواب

① ドレッシングはかけないでください。 Dore'sshingu wa kake'naide kudasa'i.

② 唐辛子(とうがらし)は使(つか)わないでください。 Tooga'rashi wa tsukawana'ide kudasa'i.

時計台の中にいます

LESSON 21

Tokeedai no naka ni imasu

أنا بداخل برج الساعة.

حوار اليوم

海斗	もしもし、タムさん。	ألو، تام - سان.
كايتو	Mo⌉shimoshi, Ta⌉mu-san.	
	今、どこにいるの?	أين أنت الآن؟
	I⌉ma, do⌉ko ni iru⌉ no?	
タム	時計台の中にいます。	بداخل برج الساعة.
تام	Tokeedai no na⌉ka ni ima⌉su.	
海斗	え、中?	إيه؟ بالداخل؟
كايتو	E, na⌉ka?	
	じゃあ、ぼくもすぐそっちに行くね。	إذن، أنا أيضًا سأذهب إليكم حالًا.
	Ja⌉a, bo⌉ku mo su⌉gu socchi⌉ ni iku ne.	
タム	わかりました。	وهو كذلك.
تام	Wakarima⌉shita.	
ミーヤー	あ、海斗! こっち、こっち!	يا كايتو، هنا، هنا!
مي يا	A, Kai⌉to! Kocchi⌉, kocchi⌉!	
海斗	ごめん、遅くなって。	آسف على التأخير.
كايتو	Gome⌉n, osoku na⌉tte.	

المفردات

もしもし *ألو	今 الآن	いる موجود
mo⌉shimoshi	i⌉ma	iru
時計台 برج الساعة	中 داخل	すぐ حالًا
tokeedai	na⌉ka	su⌉gu
そっち هناك	ごめん آسف	遅くなる يتأخر
socchi⌉	gome⌉n	osoku na⌉ru

* في المكالمات الهاتفية

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

時計台(とけいだい)の中(なか)にいます。

Tokeedai no na⌉ka ni ima⌉su.

أنا بداخل برج الساعة.

إذا أردت أن تخبر أحدًا أين أنت، اذكر ذلك المكان ثم قل ni imasu. ولإعطاء وصف أدقّ، استخدم اسم معلم مشهور ثم no ثم المزيد من الوصف من قبيل "داخل" (على سبيل المثال tokeedai no naka "داخل برج الساعة"). وتكون الجملة كاملة: tokeedai no naka ni imasu.

استخدمها

今(いま)、どこにいますか。

I⌉ma, do⌉ko ni ima⌉su ka.

改札(かいさつ)の前(まえ)にいます。

Kaisatsu no ma⌉e ni ima⌉su.

أين أنت الآن؟

أمام بوابة التذاكر.

هل تستطيع استخدامها؟

أنا + [المكان] + [اسم المعلم]

【المعلم】の【المكان】にいます。

【المعلم】no【المكان】ni ima⌉su.

コンビニ①
konbini
محل الاحتياجات اليومية

中(なか)
na⌉ka
بداخل

インフォメーション ②
infome⌉eshon
مركز الاستعلامات

横(よこ)
yoko
بجانب

عبارة إضافية

わかりました。

Wakarima⌉shita.

فهمت. / وهو كذلك.

هذه العبارة تستخدمها لكي تؤكد للمخاطب أنك فهمت كلامه. والفعل الأصلي هو wakaru "يفهم".

حقيبة نصائح هارو- سان

محلات الاحتياجات اليومية

محلات الاحتياجات اليومية "كونبيني" هي نسخة مصغرة من السوبرماركت وغالبًا ما تعمل على مدار الساعة. إلى جانب الوجبات المعلبة والسندويتشات والحلوى والمشروبات، يمكن شراء معظم اللوازم اليومية كما يمكن سحب نقود باستخدام جهاز الصرافة الآلي واستلام التذاكر التي تم حجزها على شبكة الإنترنت.

آلة متعددة الخدمات

جواب

① コンビニの中(なか)にいます。 Konbini no na⌉ka ni ima⌉su.

② インフォメーションの横(よこ)にいます。 Infome⌉eshon no yoko ni ima⌉su.

©NHK WORLD-JAPAN

写真を撮りましょう LESSON 22

Shashin o torimashoo

دعونا نلتقط صورة.

حوار اليوم

ミーヤー： すごい!		مدهش!
مي يا	Sugo⌝i!	
タム、見て見て!		انظري يا تام!
	Ta⌝mu, mi⌝te mi⌝te!	
タム ： わあ、大きいですね。		واو، إنه كبير.
تام	Waa, ooki⌝i de⌝su ne.	
初めて見ました。		لأول مرة أرى شيئًا كهذا.
	Haji⌝mete mima⌝shita.	
海斗 ： どうやって作ったんだろう・・・。		يا ترى كيف صنعوه...
كايتو	Do⌝o yatte tsuku⌝ttan daro⌝o...	
タム ： きれいですね。		إنه جميل.
تام	Ki⌝ree de⌝su ne.	
みんなで写真を撮りましょう。		دعونا نلتقط صورة كلنا معًا.
	Minna⌝ de shashin o torimasho⌝o.	
ミーヤー： いいね。		فكرة جيدة.
مي يا	i⌝ine.	

المفردات

見る ينظر	大きい كبير	初めて أول مرة
mi⌝ru	ooki⌝i	haji⌝mete
どうやって كيف	作る يصنع	きれい (な) جميل
do⌝oyatte	tsuku⌝ru	ki⌝ree (na)
みんなで الجميع معًا	写真を撮る يلتقط صورة	いい جيد
minna⌝ de	shashin o to⌝ru	i⌝i

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

写真(しゃしん)を撮(と)りましょう。

Shashin o torimasho⌝o.

دعونا نلتقط صورة.

لدعوة شخص لفعل شيء معك، حول الجزء masu في نهاية الفعل من صيغة MASU إلى mashoo. الفعل في عبارة shashin o toru "يلتقط صورة" هو toru. وصيغة MASU من هذا الفعل هي torimasu. وقد تحولت في صيغة الدعوة إلى torimashoo.

استخدمها

この店(みせ)に入りましょう。

Kono mise⌝ ni hairimasho⌝o.

いいですね。

Ⅰ⌝i de⌝su ne.

دعينا ندخل هذا المتجر.

فكرة جيدة.

هل تستطيع استخدامها؟

～ましょう。 دعنا XXX.

～masho⌝o.

① 時計台(とけいだい)に行(い)く (→行(い)きます)

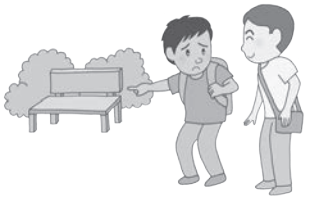
tokeedai ni iku (→ikima⌝su)

نذهب إلى برج الساعة

② ちょっと休(やす)む (→休(やす)みます)

cho⌝tto yasu⌝mu (→yasumima⌝su)

نستريح قليلًا



عبارة إضافية

すごい!

Sugo⌝i!

مدهش!

هذه كلمة تقولها عندما تريد التعبير عن دهشتك أو إعجابك أو تأثرك بشيء ما. ويمكن أيضا أن تقول sugoi desu ne لكي يكون الأسلوب مهذبًا.

 ©NHK WORLD-JAPAN

مقصد سياحي محبوب: هوكّايدو

تجذب هوكّايدو الكثير من السياح بطبيعتها الخلابة والآخاذة. وتزخر منطقة شيريتوكو المدرجة ضمن قائمة مواقع التراث العالمي الطبيعي لمنظمة اليونسكو بما لا حصر له من الحيوانات البرية المتنوعة. وفي الشتاء، يمكنك الاستمتاع بمهرجانات الثلوج والرياضات الشتوية المختلفة مثل التزحلق على الثلوج. في حديقة أساهيياما للحيوانات في مدينة أساهيكاوا، يمكن رؤية طيور البطريق وهي تسير في صف واحد فوق الثلوج.

مهرجان الثلوج في سابّورو

©HTB

دب بُنّي بري في شيريتوكو

©SHIRETOKO SIGHTSEEING CRUISER DOLPHIN

برج الساعة في سابّورو

طيور البطريق في حديقة أساهيياما للحيوانات

©Asahiyama Zoo

جواب

① 時計台(とけいだい)に行(い)きましょう。 Tokeedai ni ikimashoˀo.

② ちょっと休(やす)みましょう。 Choˀtto yasumimashoˀo.

私はこの猫が好きです

LESSON 23

Watashi wa kono neko ga suki desu

أحب هذا القط.

حوار اليوم

タム　：かわいい。
تام　Kawai┐i.
لطيفة.

みんなごはんを食べています。
Minna go┐han o ta┐bete ima┐su.
كلها تأكل الطعام.

あやか：本当にかわいいね。
أياكا　Hontoo ni kawai┐i ne.
إنها حقًّا لطيفة.

おいで、おいで!
Oide, oide!
تعال، تعال!

私はこの子が好き。
Watashi wa kono┐ko ga suki┐.
أنا أحب هذا الصغير.

タム　：私はこの猫が好きです。
تام　Watashi wa kono ne┐ko ga suki┐ de┐su.
أنا أحب هذا القط.

マイク：猫カフェって、
مايك　Neko-kafe tte,

リラックスできるよね。
rira┐kkusu deki┐ru yo ne.
مقاهي القطط تمكننا من الاسترخاء، أليس كذلك؟

タム　：ほんとですね。
تام　Honto de┐su ne.
أنت محق.

المفردات

みんな الجميع	**ごはん** طعام / أرز	**本当に** حقًّا
minna	go┐han	hontoo ni
好き（な） (يحب) مفضل	**猫** قط	**リラックスする** استرخاء
suki┐ (na)	ne┐ko	rira┐kkusu-suru

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

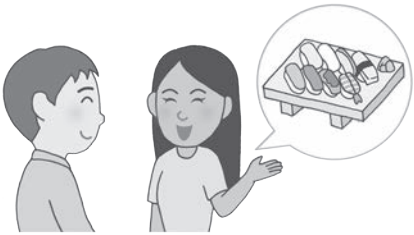
私(わたし)はこの猫(ねこ)が好(す)きです。

Watashi wa kono ne⌝ko ga suki⌝ de⌝su.

أحب هذا القط.

لكي تقول إنك تحب شيئًا، تذكر أولًا الشيء الذي تحبه ثم ga suki desu. انتبه إلى أن suki هي صفة من صفات NA وليست فعلًا معناه "يحب". والشيء الذي تحبه يضاف بعده الحرف المساعد ga. إذا كنت تحب القطط أي neko فقل neko ga suki desu.

استخدمها



食(た)べ物(もの)は、何(なに)が好(す)きですか。

Tabemo⌝no wa, na⌝ni ga suki⌝ de⌝su ka.

すしが好(す)きです。

Sushi⌝ ga suki⌝ de⌝su.

ما هو طعامك المفضل؟

أحب السوشي.

هل تستطيع استخدامها؟

～が好(す)きです。　أحب XXX.

～ga suki⌝ de⌝su.

J-POP①

jee-po⌝ppu

جاي - بوب (أغاني البوب اليابانية)

マンガ②

manga

مانغا

عبارة إضافية

ほんとですね。

Honto de⌝su ne.

أنت محق.

استخدم هذه العبارة إذا كنت متفقًا بقوة مع رأي الشخص الآخر أو انطباعه. honto هي صورة مختصرة من hontoo أي "حقًا".

©NHK WORLD-JAPAN

ثقافة البوب مع مايك

مقاهٍ فريدة من نوعها في اليابان

من بين المقاهي التي تتيح لك التفاعل مع الحيوانات وأنت تستمتع بالمشروبات، تحظى مقاهي القطط والبوم والأرانب بإقبال خاص.

مقهي البوم

مقهى الأرانب

©Happy Owl Café chouette

هناك مقاهٍ أخرى مثيرة للاهتمام مثل مقاهي الوصيفات ومقاهي القبة السماوية ومقاهي حمامات الأقدام.

مقهى حمام الأقدام

جواب ① J-POPが好きです。 Jee-poppu ga suki desu.

② マンガが好きです。 Manga ga suki desu.

生卵は食べられません

LESSON 24

Nama-tamago wa taberaremasen

لا أستطيع أن آكل البيض النيء.

حوار اليوم

海斗&タム：	いただきます。	لنأكل الآن.
كايتو وتام	Itadakima┐su.	
はる ：	日本食は健康にいいんですよ。	الطعام الياباني مفيد للصحة.
هارو	Nihon-shoku wa kenkoo ni i┐in de┐su yo.	
タム ：	これ、生卵ですか。	هل هذا بيض نيء؟
تام	Kore, nama-ta┐mago de┐su ka.	
はる ：	はい。	نعم.
هارو	Ha┐i.	
タム ：	すみません。	آسفة.
تام	Sumimase┐n.	
	私、生卵は	أنا لا أستطيع أن آكل البيض النيء.
	Watashi, nama-ta┐mago wa	
	食べられません。	
	taberaremase┐n.	
海斗 ：	そう。じゃあ、納豆もだめ?	أهو كذلك؟
كايتو	So┐o. Ja┐a, natto┐o mo dame┐?	إذن، أنتِ لا تحبين الناتّو أيضًا؟
タム ：	納豆! 大好きです。	ناتّو! أعشقه.
تام	Natto┐o! Da┐isuki de┐su.	

المفردات

日本食 الطعام الياباني	**健康** صحة	**生卵** بيض نيء
nihonshoku	kenkoo	nama-ta┐mago
納豆 ناتّو (فول صويا مخمر)	**だめ (な)** غير مقبول / ليس جيدًا	**大好き (な)** مفضل بشدة (يحب جدًا)
natto┐o	dame┐ (na)	da┐isuki (na)

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

生卵(なまたまご)は食(た)べられません。

Nama-ta⌋mago wa taberaremase⌋n.

لا أستطيع أن آكل البيض النيء.

لتوضح الطعام الذي لا يمكن أن تأكله، قل اسم الطعام ثم wa taberaremasen "لا أستطيع أن آكله". taberaremasen هي صيغة النفي المهذبة من taberareru وهي صيغة الإمكانية من الفعل taberu أي "يأكل".

استخدمها

どうぞ、たくさん食(た)べてください。

Do⌋ozo, takusan ta⌋bete kudasa⌋i.

すみません。私(わたし)、刺身(さしみ)は食(た)べられません。

Sumimase⌋n. Watashi, sashimi⌋ wa taberaremase⌋n.

تفضلي، كلي كثيرًا.

آسفة. أنا لا أستطيع أن آكل السمك النيء.

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。私(わたし)、～は食(た)べられません。

Sumimase⌋n. Watashi, ～wa taberaremase⌋n.

لا أستطيع أن آكل XXX.

えび①

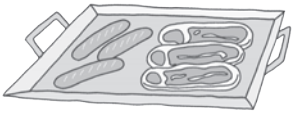
ebi

القريدس (الجمبري)

豚肉(ぶたにく)②

butaniku

لحم الخنزير



عبارة إضافية

いただきます。

Itadakima⌋su.

لنأكل الآن.

هذه هي كلمة التحية التي تقال قبل البدء في تناول الطعام. وتعبر عن الشكر إلى كل من شارك في إعداد الوجبة. وعند الانتهاء من الأكل عادة ما يقول الناس gochisoosama deshita.

كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

الإفطار الياباني

الإفطار الياباني التقليدي يتألف من الأرز وحساء الميسو وشريحة سمك مشوية وغيرها. ولكن من الشائع الآن تناول إفطار غربي يتألف من الخبز والبيض والقهوة وغيرها.

إفطار غربي

إفطار ياباني

تقدم الفنادق سواء كانت يابانية أو غربية الطراز إفطارًا متنوعًا وهناك فنادق تقدم الإفطار في بوفيه مفتوح.

إفطار البوفيه المفتوح

©Hotel Okura Tokyo

جواب

① すみません。私、えびは食(た)べられません。 Sumimasen. Watashi, ebi wa taberaremasen.

② すみません。私(わたし)、豚肉(ぶたにく)は食(た)べられません。 Sumimasen. Watashi, butaniku wa taberaremasen.

©NHK WORLD-JAPAN

のどが痛いんです

LESSON 25

Nodo ga itain desu

حلقي يؤلمني.

حوار اليوم

はる هارو	：タムさん、顔色が悪いですよ。 Ta]mu-san, kaoiro ga waru]i de]su yo.	يا تام- سان، وجهك شاحب.
	どうしたんですか。 Do]o shita]n de]su ka.	ماذا بك؟
タム تام	：のどが痛いんです。 No]do ga ita]in de]su.	حلقي يؤلمني.
はる هارو	：おやおや。 O]ya o]ya.	يا للهول.
	そんなときには Sonna to]ki ni wa 「しょうがはちみつ湯」がいいですよ。 “shooga-hachimitsu]-yu” ga i]i de]su yo.	في مثل هذه الأوقات، يكون مشروب الزنجبيل الساخن مع العسل مفيدا.
ミーヤー مي يا	：海斗が今、作っています。 Ka]ito ga i]ma, tsuku]tte ima]su.	كايتو يقوم بإعداده الآن.
海斗 كايتو	：タムさん、できたよ。 Ta]mu-san, de]kita yo.	يا تام- سان، إنه جاهز.
	はい、どうぞ。 Ha]i, do]ozo.	هيا، تفضلي.
ミーヤー مي يا	：お大事に。 Odaiji ni.	اعتني بنفسك.

المفردات

顔色が悪い شاحب الوجه	**のど** حلق	**痛い** مؤلم
kaoiro ga waru]i	no]do	ita]i

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

のどが痛(いた)いんです。

Noᄀdo ga itaᄀin deᄀsu.

حلقي يؤلمني.

لتشرح حالتك، كأن تقول إنك لست على ما يرام، تنهي الجملة بـ **XXX n desu**. إذا أردت أن تقول إنك تشعر بألم في جزء ما بجسمك، استخدم **itai** أي "مؤلم" وهي إحدى صفات **I**. اذكر الجزء الذي يؤلمك ثم قل **ga itain desu**. الحرف المساعد **ga** يشير إلى أن ما ذُكر قبله مباشرة هو الجزء من الجسم الذي به الألم.

استخدمها

どうしたんですか。

Doᄀo shitaᄀn deᄀsu ka.

ماذا بك؟

頭(あたま)が痛(いた)いんです。熱(ねつ)があるんです。

Atamaᄀ ga itaᄀin deᄀsu.

Netsuᄀ ga aᄀrun deᄀsu.

رأسي يؤلمني. عندي حمى.

هل تستطيع استخدامها؟

～んです。 XXX يؤلمني. / أشعر بـ XXX.

～n deᄀsu.

①お腹(なか)が痛(いた)い

onaka ga itaᄀi

بطني يؤلمني.

②気持(きも)ちが悪(わる)い

kimochi ga waruᄀi

أشعر بغثيان.

عبارة إضافية

お大事(だいじ)に。

Odaiji ni.

اعتن بنفسك.

هذه عبارة تقال عادة لمن أصيب بمرض أو جروح تعبيرا عن تمنيات بأن يستريح جيدًا ويشفى سريعًا.

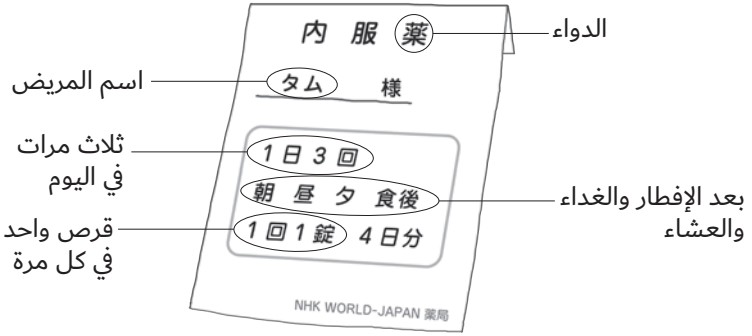
حقيبة نصائح هارو- سان

في حالة وعكة صحية في اليابان

إن كانت الأعراض خفيفة يمكنك الاستعانة مباشرة بالصيدلية، حيث يمكنك شرح حالتك للصيدلي وسيقترح عليك أدوية من تلك المتاحة في المحل بدون وصفة من الطبيب.

إن كانت الأعراض خطيرة يتعين عليك الذهاب إلى عيادة أو مستشفى. وسيصفون لك أدوية تتسلمها في الصيدلية. وستجد على موقع المنظمة الوطنية للسياحة JNTO قائمة المؤسسات الطبية التي لديها استعداد لقبول وعلاج السياح الأجانب. ابحث على شبكة الإنترنت بإدخال الجملة For safe travels in Japan JNTO.

كيس الأدوية التي تحتاج إلى وصفة الطبيب



جواب
① お腹が痛いんです。 Onaka ga ita'in de'su.
② 気持ちが悪いんです。 Kimochi ga waru'in de'su.

©NHK WORLD-JAPAN

この卵焼き、甘くておいしいです

LESSON 26

Kono tamago-yaki, amakute oishii desu

هذا البيض المشوي حلو ولذيذ.

حوار اليوم

إليكم وجبة معلبة.

海斗　：お弁当だよ。
كايتو　Obentoo da yo.

أنا الذي أعددتها. تفضلوا.

ぼくが作ったんだ。どうぞ。
Bo⌋ku ga tsuku⌋ttan da. Do⌋ozo.

جميل!

ミーヤー：きれい!
مي يا　Ki⌋ree!

مدهش! سآكل شاكرة.

タム　：すごい! いただきます。
تام　Sugo⌋i! Itadakima⌋su.

هذا البيض المشوي حلو ولذيذ.

この卵焼き、
Kono tamago-yaki,
甘くておいしいです。
ama⌋kute oishi⌋i de⌋su.

إن كايتو ماهر في الطهي حقًا.

ミーヤー：海斗は本当に
مي يا　Ka⌋ito wa hontoo ni
料理が上手だね。
ryo⌋ori ga joozu⌋ da ne.

أنا أريد أن أصبح طباخًا.

海斗　：ぼく、シェフになりたいんだ。
كايتو　Bo⌋ku, she⌋fu ni narita⌋in da.

رائع.

ミーヤー：いいねえ。
مي يا　I⌋i ne⌋e.

المفردات

卵焼き
بيض مشوي على الطريقة اليابانية
tamago-yaki

甘い　حلو
amai

料理　طهي
ryo⌋ori

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

この卵焼き、甘くておいしいです。

Kono tamago-yaki, amaꜜkute oishiꜜi deꜜsu.

هذا البيض المشوي حلو ولذيذ.

إليكم طريقة ذكر صفتين أو أكثر بشكل متتال. في حالة صفات i، نحول المقطع الأخير i في الصفة الأولى إلى kute ثم نذكر الصفة الثانية. مثال: "حلو" amai → amakute . أما في حالة صفات NA فنحول na إلى de. مثال: "جميل" kiree (na) → kiree de.

استخدمها

上野公園、どうでしたか。

Ueno-koꜜoen, doꜜo deꜜshita ka.

広くて、きれいで、とてもよかったです。

Hiroꜜkuteꜜ, kiꜜree de, totemo yoꜜkatta deꜜsu.

كيف كانت حديقة أوينو؟

كانت واسعة وجميلة، وممتعة جدًا.

هل تستطيع استخدامها؟

【الصفة الأولى】くて／で【الصفة الثانية】です (ね).

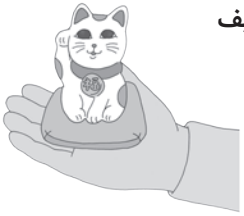
إنه (الصفة الأولى)

و (الصفة الثانية) (، أليس كذلك؟)

【الصفة الأولى】kute/de【الصفة الثانية】deꜜsu (ne).

① **小さい** chiisaꜜi **صغير**

かわいい kawaiꜜi **لطيف**



② **正確 (な)** seekaku (na) **دقيق في المواعيد**

便利 (な) beꜜnri (na) **مريح**

عبارة إضافية

どうぞ。

Doꜜozoꜜ.

تفضل.

هذه كلمة مفيدة عندما تقدم طعامًا أو أشياء أخرى لشخص ما أو عندما تأذن له بأمر ما. كما تستخدم عندما تسلمه شيئًا.

©NHK WORLD-JAPAN

حقيبة نصائح هارو- سان

لنذهب لمشاهدة زهور الكرز "أوهانامي"!

"أوهانامي" هي عادة ربيعية تتمثل في الخروج للاستمتاع بمشاهدة زهور الكرز الجميلة وردية اللون. ويتنزه الناس حيث تتفتح الزهور أو يجلسون تحت الأشجار لتناول الوجبات المعلبة. وتبدأ زهور الكرز بالتفتح في جنوب اليابان أولًا في مارس/آذار ثم تتبعها المناطق الشمالية تدريجيًا حتى مايو/أيار تقريبًا. ومن الممتع أيضًا مشاهدة الزهور المضاءة ليلًا.

ميهارو تاكيزاكورا (محافظة فوكوشيما)

أوهانامي

قلعة هيميجي وزهور الكرز
(محافظة هيوغو)

طوكيو ميدتاون

©Himeji City

جواب

① 小(ちい)さくてかわいいですね。 Chiisa⌝kute kawai⌝i de⌝su ne.

② 正確(せいかく)で便利(べんり)ですね。 Seekaku de be⌝nri de⌝su ne.

どれが一番おいしいですか

LESSON 27

Dore ga ichiban oishii desu ka

أي واحد هو الأفضل مذاقًا؟

حوار اليوم

店員	ご注文は?	ما طلباتكما؟
نادل	Gochuumon wa?	
海斗	タムさん、何にする?	يا تام- سان، ماذا تختارين؟
كايتو	Ta⌋mu-san, na⌋ni ni suru?	
タム	どれが一番おいしいですか。	أي واحد هو الأفضل مذاقًا؟
تام	Do⌋re ga ichiban oshi⌋i de⌋su ka.	
海斗	みそラーメンがおすすめだよ。	أنا أقترح ميسو- رامِن.
كايتو	Miso-ra⌋amen ga osusume da yo.	
タム	みそラーメン・・・。	ميسو- رامِن...
تام	Miso-ra⌋amen...	
悠輝	日本のラーメンはおいしいよ。	إن الرامِن الياباني لذيذ.
يووكي	Nihon no ra⌋amen wa oishii yo.	
	ぼくはみそラーメンが	أنا أحب الرامِن بالميسو.
	Bo⌋ku wa miso-ra⌋amen ga	
	好きなんだ。	
	suki⌉ nan da.	
タム	私、みそラーメンにします。	أنا سآخذ ميسو- رامِن.
تام	Watashi, miso-ra⌋amen ni shima⌋su.	

المفردات

一番～ الأفضل XXX/ رقم واحد
ichiban～

日本 اليابان
Niho⌋n

どれ أيّ (استفهام)
do⌋re

～にする يختار XXX / يقرر على XXX
～ni suru

おすすめ
اقتراح / ما يوصى باختياره
osusume

みそラーメン
ميسو- رامِن (رامِن بمعجون الميسو)
miso-ra⌋amen

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

どれが一番(いちばん)おいしいですか。

Do⌝re ga ichiban oishi⌝i de⌝su ka.

أي واحد هو الأفضل مذاقًا؟

لتسأل أي واحد ينصح باختياره من بين عدة أشياء، قل dore ga ichiban XXX desu ka. أداة الاستفهام dore تعادل "أيّها" عندما تختار واحدا من بين ثلاثة أشياء أو أكثر. ichiban يعني "رقم واحد" وعندما يذكر قبل صفة يصبح صيغة تفضيل من قبيل "الأفضل" "الأكبر" إلخ.

استخدمها

どれが一番人気(いちばんにんき)がありますか。

Do⌝re ga ichiban ninki ga arima⌝su ka.

これがおすすめです。

Kore ga osusume de⌝su.

أيّها الأكثر شعبية؟

أنا أقترح هذا.

هل تستطيع استخدامها؟

どれが一番(いちばん)～ですか。 **أي واحد هو الأفضل XXX؟**

Do⌝re ga ichiban ～de⌝su ka.

① **安い(やすい)**

yasu⌝i

رخيص

② **お得(とく)(な)**

otoku (na)

اقتصادي

عبارة إضافية

ご注文(ちゅうもん)は?

Gochuumon wa?

طلباتك؟

تعبير يستخدم عندما يسأل العامل في المحل الزبون عن طلباته. chuumon يعني طلب أو طلبية ويضاف إلى مقدمته go تعبيرا عن الاحترام للمخاطب.

كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

الرامِن الياباني

رامِن هو طبق صيني الأصل جاء إلى اليابان وتطور بشكل فريد ليناسب أذواق اليابانيين وأصبح الآن أحد أشهر الأطعمة اليابانية.

رامِن في حساء بنكهة صلصة الصويا

©Ramen Tatsunoya

رامِن في حساء الميسو

رامِن في حساء عظام الخنزير

يمكن إعداد رامِن بأنواع مختلفة من المرقة مثل عظام الدجاج أو الخنزير وكذلك أطعمة البحر، كما يأتي بنكهات مختلفة مثل الميسو والملح وصلصة الصويا. هذا إلى جانب أن بعض أقاليم اليابان لها أسلوبها الخاص في طهو الرامِن. ينصح بالتأكد من المكونات إن كان لديك أطعمة لا تأكلها. وهناك محلات تقدم الرامِن الحلال أو رامِن للنباتيين ومن لديهم حساسية لأطعمة معينة.

جواب

① どれが一番安(いちばんやす)いですか。 Do˥re ga ichiban yasu˥i de˥su ka.

② どれが一番(いちばん)お得(とく)ですか。 Do˥re ga ichiban otoku de˥su ka.

写真(しゃしん)を撮(と)ってもいいですか LESSON 28

Shashin o totte mo ii desu ka

هل يمكن أن ألتقط صورًا؟

حوار اليوم

ミーヤー：大人(おとな)1人(ひとり)お願(ねが)いします。
مي يا
Otona hito˥ri onegai-shima˥su.
تذكرة لشخص واحد بالغ من فضلك.

すみません。
Sumimase˥n.
عذرًا.

写真(しゃしん)を撮(と)ってもいいですか。
Shashin o to˥tte mo i˥i de˥su ka.
هل يمكن أن ألتقط صورًا؟

受付(うけつけ)：ええ、いいですよ。
موظفة الاستقبال
E˥e, i˥i de˥su yo.
نعم، يمكن.

ミーヤー：すてき!
مي يا
Suteki!
رائع!

案内係(あんないがかり)：お客様(きゃくさま)、
دليل
Okyakusa˥ma,
ここから先(さき)はご遠慮(えんりょ)ください。
koko kara saki wa goenryo-kudasa˥i.
سيدتي، رجاء الامتناع بعد هذه النقطة.

ミーヤー：あ、すみません。
مي يا
A, sumimase˥n.
آه، آسفة.

المفردات

大人(おとな) شخص بالغ otona	ええ نعم e˥e	すてき（な） رائع suteki (na)
お客様(きゃくさま) سيدي / سيدتي (للزبون) okyakusa˥ma	先(さき) ما بعد نقطة معينة saki	遠慮(えんりょ)する يمتنع enryo-suru

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

写真(しゃしん)を撮(と)ってもいいですか。

Shashin o to⌉tte mo i⌉i de⌉su ka.

هل يمكن أن ألتقط صورًا؟

لطلب الإذن كي تفعل شيئًا، تستخدم صيغة TE من الفعل ثم تقول mo ii desu ka. والجملة te mo ii (desu)- معناها "يمكن أن تفعل XXX" بمعنى منح الإذن. Shashin o totte هي صيغة TE من shashin o toru "يلتقط صورًا". (انظر الصفحة 150-151)

استخدمها

この服(ふく)、試着(しちゃく)してもいいですか。

Kono fuku⌉, shichaku-shite⌉ mo i⌉i de⌉su ka.

もちろんです。

Mochi⌉ron de⌉su.

هل يمكن أن أقيس هذا الرداء؟

بالطبع.

هل تستطيع استخدامها؟

～てもいいですか。 **هل يمكن أن XXX؟**

～te mo i⌉i de⌉su ka.

① 入(はい)る (→入(はい)って)

ha⌉iru (→ha⌉itte)

أدخل

② 休(やす)む (→休(やす)んで)

yasu⌉mu (→yasu⌉nde)

أستريح

عدّ الأشخاص

1	2	3	4	5
hito⌉ri	futari⌉	san-nin san-ni⌉n	yo-nin yo-ni⌉n	go-nin go-ni⌉n

مفردات ذات صلة

©NHK WORLD-JAPAN

ثقافة البوب مع مايك

الموسيقى اليابانية

هناك ضروب متعددة من الموسيقى اليابانية. فهناك الأغاني الخفيفة المعروفة بـ J-POP وأغاني الأنيميه وطرب الإنكا إلى جانب الموسيقى التقليدية التي تعزف بآلات يابانية مثل "كوتو" التي تشبه القانون و"شاميسين" التي لها ثلاثة أوتار و"وادايكو" أي الطبل الياباني.

أداء على آلة كوتو

أداء طبل وادايكو

©Kodo, Taiko Performing Arts Ensemble/Takashi Okamoto

مجال J-POP وحده به فروع متعددة مثل فرق معبودي الجماهير الشبابية وفرق الروك، وهناك فنانون يقدمون أغاني متنوعة. كما تقام في أنحاء اليابان مهرجانات موسيقية كبيرة يشارك فيها موسيقيون يمثلون ضروبًا موسيقية متنوعة من داخل اليابان وخارجها.

سَمَر سونيك

©SUMMER SONIC

مهرجان فوجي للروك

©Masanori Naruse

جواب

① 入(はい)ってもいいですか。 Ha'itte mo i'i de'su ka.

② 休(やす)んでもいいですか。 Yasu'nde mo i'i de'su ka.

ピアノの演奏を聴きに行きました

LESSON 29

Piano no ensoo o kiki ni ikimashita

ذهبت لسماع عزف على البيانو.

حوار اليوم

ミーヤー：日曜日に、ピアノの演奏を
مي يا
Nichi-yo⌉obi ni, piano no ensoo o
聴きに行きました。
kiki ni ikima⌉shita.

ذهبت لسماع عزف على البيانو يوم الأحد.

はる　：どうでしたか。
هارو
Do⌉o de⌉shita ka.

كيف كان؟

ミーヤー：すばらしかったです。
مي يا
Subarashi⌉katta de⌉su.

كان رائعًا.

はる　：それはよかったですね。
هارو
Sore wa yo⌉katta de⌉su ne.

هذا حسن.

ミーヤー：写真をたくさん撮りました。
مي يا
Shashin o takusan torima⌉shita.

التقطت الكثير من الصور.

見てください。
Mi⌉te kudasa⌉i.

انظروا.

タム　：あ! これ、悠輝さん・・・。
تام
A! Kore, Yu⌉uki-san...

آه! هذا يووكي - سان...

はる　：悠輝さん?
هارو
Yu⌉uki-san?

يووكي - سان؟

المفردات

日曜日 يوم الأحد	ピアノ بيانو	演奏 عزف
nichi-yo⌉obi	piano	ensoo
聴く يسمع	すばらしい رائع	写真 صورة
kiku	subarashi⌉i	shashin

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

ピアノの演奏(えんそう)を聴(き)きに行(い)きました。

Piano no ensoo o kiki ni ikima˩shita.

ذهبت لسماع عزف على البيانو.

لشرح الغرض من ذهابك إلى مكان ما، تحذف masu من صيغة MASU من الفعل ثم تضيف ni iku. في الحوار، الغرض هو piano no ensoo o kiku "سماع عزف على البيانو". لذا نحذف masu من kikimasu وهي صيغة MASU من الفعل kiku "يسمع" ونضيف بعدها ni iku.

استخدمها

今日(きょう)、どこに行(い)きましたか。

Kyo˩o, do˩ko ni ikima˩shita ka.

原宿(はらじゅく)に、服(ふく)を買(か)いに行(い)きました。

Harajuku ni, fuku˩ o kai ni ikima˩shita.

إلى أين ذهبت اليوم؟

ذهبت إلى هاراجوكو لشراء ملابس.

هل تستطيع استخدامها؟

～に行(い)きました。　ذهبت لـ XXX.

～ ni ikima˩shita.

① すしを食(た)べる (→食(た)べ)

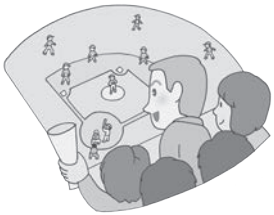
sushi˩ o tabe˩ru (→ta˩be)

آكل سوشي

② 野球(やきゅう)を見(み)る (→見(み))

yakyuu o mi˩ru (→mi˩)

أشاهد مباراة بيسبول



مفردات ذات صلة

أيام الأسبوع

الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت	الأحد
getsu-yo˩obi	ka-yo˩obi	sui-yo˩obi	moku-yo˩obi	kin-yo˩obi	do-yo˩obi	nichi-yo˩obi

©NHK WORLD-JAPAN

تعالوا نتنزه في كاماكورا

تقع كاماكورا على بعد نحو ساعة بالقطار من طوكيو. وبها تأسست أول حكومة ساموراي في تاريخ اليابان قبل ثمانمائة سنة تقريبًا.
من أشهر معالم كاماكورا معبد تسوروغاؤكا هاتشيمانغو الشنتوي وتمثال بوذا كبير بارتفاع أحد عشر مترًا.

معبد تسوروغاؤكا هاتشيمانغو الشنتوي

©TSURUGAOKA HACHIMANGU

تمثال بوذا الكبير

©Kotoku-in/KAMAKURA TOURIST ASSOC.

إنودين

©Enoshima Electric Railway

معبد ميبغيتسوإين

(زهرة كوبية في شهر يونيو/ حزيران)

إلى جانب زيارة المعالم التاريخية، يمكن أيضًا الاستمتاع بالمناظر الطبيعية والمتاجر والمقاهي الأنيقة. كما يوجد إقبال كبير على قطار إنودين المحلي بعرباته الصغيرة المحببة.

جواب
① すしを食(た)べに行(い)きました。 Sushi[1] o ta[1]be ni ikima[1]shita.
② 野球(やきゅう)を見(み)に行(い)きました。 Yakyuu o mi[1] ni ikima[1]shita.

一緒(いっしょ)に歌(うた)ったり、踊(おど)ったりしました

LESSON 30

Issho ni utattari, odottari shimashita

معًا غنينا ورقصنا (إلى جانب أشياء أخرى).

حوار اليوم

店員(てんいん) ：	メロンパフェでございます。 Meron-pa˥fe de gozaima˥su.	ها هو بارفيه الشمّام.
نادلة		
タム ：	おいしそう! Oishisoo!	يبدو لذيذًا.
تام		
ミーヤー：	タム、悠輝(ゆうき)さんと、 Ta˥mu, Yu˥uki-san to, どこで会(あ)ったの? do˥ko de a˥tta no?	يا تام، أين تقابلتِ مع يووكي - سان؟
مي يا		
タム ：	ベトナムです。 Betonamu de˥su.	في فيتنام.
تام		
	小学校(しょうがっこう)でボランティアをしました。 Shooga˥kkoo de bora˥ntia o shima˥shita.	قمنا بأعمال تطوعية في مدرسة ابتدائية.
	一緒(いっしょ)に歌(うた)ったり、踊(おど)ったりしました。 Issho ni utatta˥ri, odotta˥ri shima˥shita.	معًا غنينا ورقصنا (إلى جانب أشياء أخرى).
ミーヤー：	そうだったの。 So˥o datta no.	أهو كذلك.
مي يا		
タム ：	はい。悠輝(ゆうき)さんに会(あ)いたいです。 Ha˥i. Yu˥uki-san ni aita˥i de˥su.	نعم. أود أن ألتقي مع يووكي - سان.
تام		

المفردات

メロンパフェ بارفيه الشمّام meron-pa˥fe	小学校(しょうがっこう) مدرسة ابتدائية shooga˥kkoo	ボランティア متطوع / عمل تطوعي bora˥ntia
一緒(いっしょ)に معًا issho ni	歌(うた)う يغني utau	踊(おど)る يرقص odoru

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

一緒(いっしょ)に歌(うた)ったり、踊(おど)ったりしました。

Issho ni utatta[ri, odotta[ri shima[shita.

معًا رقصنا وغنينا إلى جانب أشياء أخرى.

عندما تتحدث عن أمثلة من أفعال متعددة قمت بها، تستخدم صيغة TARI من الأفعال. احذف te من صيغة TE من الفعل وضع بدلًا منه tari. إذا كان الحديث عن أشياء فعلتها في الماضي، أضف بعد ذلك shimashita "فعلت".

استخدمها

北海道(ほっかいどう)で何(なに)をしますか。

Hokka[idoo de na[ni o shima[su ka.

ハイキングをしたり、温泉(おんせん)に入(はい)ったりしたいです。

Ha[ikingu o shita[ri, onsen ni ha[ittari shita[i de[su.

ماذا ستفعل في هوكّايدو؟

سأقوم بنزهات طويلة وسأدخل ينبوع مياه ساخنة إلى جانب أشياء أخرى.

هل تستطيع استخدامها؟

【الفعل الأول】たり、【الفعل الثاني】たりしました。／したいです。

【الفعل الأول】tari, 【الفعل الثاني】tari shima[shita./shita[i de[su.

فعلت / أريد أن أفعل (الفعل الأول) و (الفعل الثاني) وأشياء أخرى.

①<اذكر ما فعلته>

買(か)い物(もの)をする (→したり)

kaimono o suru (→shita[ri)

أذهب للتسوق

②<اذكر ما تريد أن تفعله>

お寺(てら)に行(い)く (→行(い)ったり)

otera ni iku (→itta[ri)

أذهب إلى معبد

海(うみ)で泳(およ)ぐ (→泳(およ)いだり)

u[mi de oyo[gu (→oyo[idari)

أسبح في البحر

着物(きもの)を着(き)る (→着(き)たり)

kimono o kiru (→kita[ri)

أرتدي كيمونو

おいしそう!

Oishisoo!

يبدو لذيذًا.

عبارة إضافية

هذا تعبير تستخدمه قبل أن تتناول الطعام لتقول إنه يبدو لذيذًا. أما إذا وجدته لذيذًا بعد أن ذقته فستقول oishii.

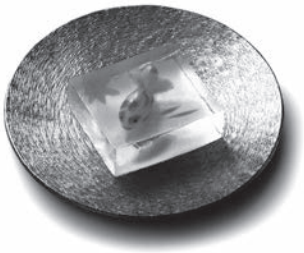
©NHK WORLD-JAPAN

كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

الحلوى اليابانية اللذيذة والجميلة

يمكنك في اليابان تذوق أنواع عديدة من الحلوى اليابانية والغربية وغيرها.
من أبرز أنواع الحلوى اليابانية كعك الأرز "موتشي" ومقرمشات طحين الأرز "سينبيي" ومعجنات "مانجو". في الربيع يمكنك تذوق موتشي مزخرف ببتلات زهور الكرز وأوراق الشجر الغضة. وفي الصيف، هناك حلوى تشبه السماء المزدانة بالنجوم والجداول المائية الصافية.

حلوى يابانية تباع في الصيف فقط



©Toraya Confectionery

ساكوراموتشي

©Toraya Confectionery

هناك أنواع من الحلوى الغربية طورت في اليابان، فمثلًا "شورت كيك" الياباني هو كعك إسفنجي مزخرف بالكريمة البيضاء والفراولة. كما أن هناك أنواعًا جميلة من البارفيه مزخرفة بفواكه ذات ألوان عديدة.

بارفيه الشمّام

©SHINJUKU TAKANO

شورت كيك ياباني

©FUJIYA

جواب

① 買い物をしたり、海で泳いだりしました。 Kaimono o shita'ri, u'mi de oyo'idari shima'shita.

② お寺に行ったり、着物を着たりしたいです。 Otera ni itta'ri, kimono o kita'ri shita'i de'su.

一緒に行きませんか LESSON 31

Issho ni ikimasen ka

لِمَ لا نذهب معًا؟

حوار اليوم

マイク： مايك	今度の土曜日、海斗と Ko˥ndo no do-yo˥obi, Ka˥ito to 忍者博物館に行きます。 Ninja-Hakubutsu˥kan ni ikima˥su.	يوم السبت القادم، سأذهب مع كايتو إلى متحف النينجا.
ミーヤー： مي يا	マイクさんは、本当に Ma˥iku-san wa, hontoo ni 忍者が好きですね。 ni˥nja ga suki˥ de˥su ne.	إنك يا مايك - سان تحب النينجا حقًا، أليس كلك؟
マイク： مايك	はい。 Ha˥i.	بلى.
	みんなで一緒に行きませんか。 Minna˥ de issho ni ikimase˥n ka.	لِمَ لا نذهب كلنا معًا؟
ミーヤー： مي يا	ああ、土曜日はちょっと・・・。 A˥a, do-yo˥obi wa cho˥tto...	آه، يوم السبت ليس مناسبًا...
タム： تام	私も授業があります。 Watashi mo ju˥gyoo ga arima˥su.	أنا أيضًا عندي محاضرة.
海斗： كايتو	残念。 Zanne˥n.	يا للأسف.
	じゃあ、2人で行こう。 Ja˥a, futari˥ de iko˥o.	إذن، لنذهب نحن الاثنين.

المفردات

今度 هذه المرة ko˥ndo	博物館 متحف hakubutsu˥kan	残念（な） يا للأسف zanne˥n (na)

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

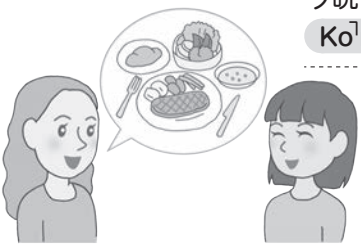
一緒に行きませんか。

Issho ni ikimase⌉n ka.

لِمَ لا نذهب معًا؟

عند دعوة شخص لفعل شيء ما، حول masu من صيغة MASU من الفعل إلى masen ka مع رفع نبرة الصوت في نهاية الجملة. masen- هي صيغة نفي، ولكن عندما تأتي في صورة masen ka- يكون الغرض هو الدعوة. ولقبول الدعوة تقول ii desu ne "هذا حسن".

استخدمها



今晩、一緒にごはんを食べに行きませんか。

Ko⌉nban, issho ni go⌉han o ta⌉be ni ikimase⌉n ka.

いいですね。行きましょう。

I⌉i de⌉su ne. Ikimasho⌉o.

لِمَ لا نذهب معًا لتناول العشاء الليلة؟
هذا حسن. لنذهب.

هل تستطيع استخدامها؟

～ませんか。　لِمَ لا XXX؟

～mase⌉n ka.

① みんなでバーベキューをする（→します）

minna⌉ de baabe⌉kyuu o suru (→shima⌉su)

نقيم حفل شواء بمشاركة الجميع

② 一緒に歌う（→歌います）

issho ni utau (→utaima⌉su)

نغني معًا

عبارة إضافية

土曜日はちょっと・・・。

Do-yo⌉obi wa cho⌉tto...

يوم السبت ليس مناسبًا...

هذا أسلوب لرفض الدعوة. chotto يعني حرفيًا "قليلًا" ولكن عندما ينطق بنبرة ضعيفة مع مد المقطع الأخير يكون رفضًا غير مباشر.

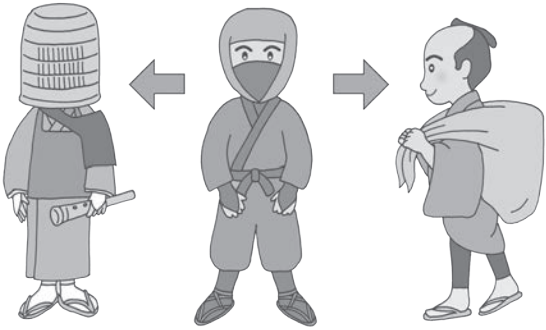
©NHK WORLD-JAPAN

ثقافة البوب مع مايك

أسرار النينجا

نينجا هم جواسيس أو قوات خاصة نشطوا ابتداءً من القرن الخامس عشر إبان عصر أمراء الحرب المتناحرين. ولكن تاريخ ميلاد هذه الطائفة من الجواسيس والمحاربين يحيطه الغموض.
اشتهر النينجا بزيهم المميز ولكنهم كثيرًا ما تقمصوا شخصيات تجار ورهبان وفنانين رحّل للتسلل في مناطق حكم الأعداء.

نينجا متنكر



استخدم النينجا أدوات متنوعة مثل شوريكين وهو نصل على شكل نجمة وكانت لديهم معرفة متعمقة في البارود والأسلحة النارية وحتى علم النفس لكي يتمّوا مهامهم على أكمل وجه. وكان أمراء الحرب يقدرونهم تقديرًا رفيعًا.

جواب

① みんなでバーベキューをしませんか。 Minna¬ de baabe¬kyuu o shimase¬n ka.

② 一緒(いっしょ)に歌(うた)いませんか。 Issho ni utaimase¬n ka.

©NHK WORLD-JAPAN

忍者博物館まで、どう行ったらいいですか

LESSON 32

Ninja-Hakubutsukan made, doo ittara ii desu ka

كيف يمكن الوصول إلى متحف النينجا؟

حوار اليوم

海斗 : マイク、似合うね。かっこいい。
كايتو
Ma]iku, nia]u ne. Kakkoi]i.
يا مايك، هذا يناسبك.
شكلك جميل.

マイク : うれしいな。
مايك
Ureshi]i na.
يسعدني ذلك.

あのう、すみません。
Anoo, sumimase]n.
آه... من فضلك.

忍者博物館まで、
Ninja-Hakubutsu]kan ma]de,
どう行ったらいいですか。
do]o itta]ra i]i de]su ka.
كيف يمكن الوصول إلى متحف النينجا؟

通行人 : この道をまっすぐ行ってください。
أحد المارّة
Kono michi o massu]gu itte kudasa]i.
سرْ على طول هذا الشارع.

博物館は、左にあります。
Hakubutsu]kan wa, hidari ni arima]su.
سيكون المتحف على يسارك.

マイク : わかりました。
مايك
Wakarima]shita.
فهمت.

ありがとうございます。
Ari]gatoo gozaima]su.
شكرًا جزيلًا.

海斗 : さあ、行こう!
كايتو
Sa]a, iko]o!
هيا بنا نذهب!

المفردات

かっこいい أنيق / جميل	うれしい سعيد	道 شارع
kakkoi]i	ureshi]i	michi

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

忍者博物館(にんじゃはくぶつかん)まで、どう行(い)ったらいいですか。

Ninja-Hakubutsu kan made, doo ittara ii desu ka.

كيف يمكن الوصول إلى متحف النينجا؟

للسؤال عن كيفية الوصول إلى وجهتك، اذكر المكان ثم قل made, doo ittara ii desu ka. وتجدر الإشارة إلى أن ittara هي صيغة الشرط من الفعل iku "يذهب"، ولكن يفضل أن تحفظها كما هي كوسيلة للسؤال عن الطريق.

استخدمها

あのう、すみません。金閣寺(きんかくじ)まで、どう行(い)ったらいいですか。

Anoo, sumimasen. Kinkaku-ji made, doo ittara ii desu ka.

101番(ばん)のバスに乗(の)ってください。

Hyaku-ichi-ban no basu ni notte kudasai.

آه... من فضلك.

كيف يمكن الوصول إلى معبد كينكاكوجي؟

اركب الحافلة رقم 101.

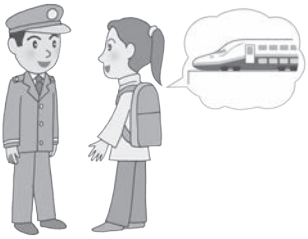
هل تستطيع استخدامها؟

あのう、すみません。～まで、どう行(い)ったらいいですか。

Anoo, sumimasen. ～made, doo ittara ii desu ka.

آه... من فضلك.

كيف يمكن الوصول إلى XXX؟



新幹線(しんかんせん)のホーム②

shinkansen no hoomu

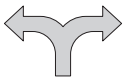
رصيف قطار شينكانسين

このホテル①

kono hoteru

هذا الفندق

الاتجاهات



يسار	على طول	يمين	ينعطف
hidari	massugu	migi	magaru

مفردات ذات صلة

حافلات الطرق السريعة وسيلة مريحة للسفر

هناك عدد كبير من مسارات حافلات الطرق السريعة، وتتميز بانخفاض تكلفتها نسبيًا. ومن بين المسارات التي عليها إقبال كبير من طوكيو تلك المتجهة إلى مدن رئيسية مثل ناغويا وأوساكا وكيوتو وكذلك تلك التي تأخذك إلى جبل فوجي وهاكونيه ومنتجع كوساتسو أونسين ذي العيون الساخنة.

©Highway Bus Tokyo Station Area Bus Stop Operator ASSOC.

والسفر بالحافلات الليلية وسيلة جيدة لتوفير الوقت لأنها توصلك إلى وجهتك وأنت نائم. يمكنك حجز مقاعد بسهولة على شبكة الإنترنت. وفي بعض الحافلات يمكنك اختيار مقاعد معينة. هناك حافلات فاخرة وهي أغلى ثمنًا ولكن بعضها يتيح مساحة أكبر لمدّ الرجلين أثناء الجلوس، كما يتيح البعض الآخر مقصورات مستقلة.

حافلات ليلية فاخرة

©WILLER

©WILLER

جواب

① あのう、すみません。
このホテルまで、どう行(い)ったらいいですか。

Anoo, sumimase'n.
Kono ho'teru ma'de, do'o itta'ra i'i de'su ka.

② あのう、すみません。
新幹線(しんかんせん)のホームまで、どう行(い)ったらいいですか。

Anoo, sumimase'n.
Shinka'nsen no ho'omu ma'de, do'o itta'ra i'i de'su ka.

どのくらい待ちますか LESSON 33

Donokurai machimasu ka

كم من الوقت سننتظر؟

حوار اليوم

マイク ： どのくらい待ちますか。 — كم من الوقت سننتظر للدخول؟
مايك
Donokurai machima⌉su ka.

係員1 ： 15分くらいです。 — 15 دقيقة تقريبًا.
موظف ١
Juu-go-fun ku⌉rai de⌉su.

マイク ： わかりました。 — حسنًا.
مايك
Wakarima⌉shita.

海斗 ： すごい! — مدهش!
كايتو
Sugo⌉i!

本物の手裏剣だ。 — شوريكين حقيقي.
Honmono no shuriken da.

係員2 ： あの的に投げてください。 — اِرمِه نحو ذلك الهدف من فضلك.
موظف ٢
Ano mato ni na⌉gete kudasa⌉i.

マイク ： えい! — هوب!
مايك
E⌉i!

あ、落ちちゃった。 — آه، لقد سقط.
A, o⌉chichatta.

المفردات

どのくらい كم تقريبًا
donokurai

待つ ينتظر
ma⌉tsu

～くらい XXX تقريبًا
～ku⌉rai

本物 حقيقي
honmono

手裏剣 شوريكين (نصل النينجا على شكل نجمة)
shuriken

あの ذلك الـ
ano

的 هدف
mato

投げる يرمي / يقذف
nage⌉ru

落ちる يسقط
ochi⌉ru

 ©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

どのくらい待(ま)ちますか。

Donokurai machima⌉su ka

كم من الوقت سأنتظر؟

عند السؤال عن الوقت الذي سيستغرقه أمر ما، نستخدم أداة الاستفهام donokurai التي يمكن بها السؤال عن طول الزمن أو المسافة أو الكمية. وبدلًا من استخدام matsu) machimasu ka "ينتظر") يمكن أيضًا استخدام kakaru) kakarimasu ka "يتطلب").

استخدمها

すみません。あと、どのくらいかかりますか。

Sumimase⌉n. A⌉to, donokurai kakarima⌉su ka.

20分(にじゅっぷん)くらいです。

Nijuppun ku⌉rai de⌉su.

من فضلك، كم من وقت إضافي سيتطلب الأمر؟
20 دقيقة تقريبًا.

هل تستطيع استخدامها؟

どのくらい～ますか。 **كم من الوقت سـ XXX ؟**

Donokurai ～ma⌉su ka.

① 歩(ある)く (→歩(ある)きます) **② もつ (→もちます)**

aru⌉ku (→arukima⌉su) mo⌉tsu (→mochima⌉su)

نسير **يبقى صالحًا**

طول الوقت

دقائق	5	10	15	20	30
	go⌉-fun	ju⌉ppun	juu-go⌉-fun	niju⌉ppun	sanju⌉ppun
ساعات	1	1.5	4	7	9
	ichi-ji⌉kan	ichi-jikan-ha⌉n	yo-ji⌉kan	shichi-ji⌉kan	ku-ji⌉kan

مفردات ذات صلة

ثقافة البوب مع مايك

السياحة بالمشاركة الفعلية

يمكنك في اليابان الاستمتاع بالأنشطة السياحية التي تتيح المشاركة الفعلية، من أشهرها التنكر في زي النينجا أو الساموراي، وارتداء الكيمونو التقليدي، وحفلات الشاي وتنسيق الزهور وصنع الحلوى اليابانية.

صنع حلوى يابانية تقليدية

©Shichijyokansyundo

ارتداء الكيمونو

©Nagominowa

صنع عينات بلاستيكية للأطعمة

©DesignPocket

يمكن أيضًا أن تجرب صنع عينات بلاستيكية من الأطعمة كتلك المعروضة في فترينات المطاعم، واكتساب المعرفة عن سبل الوقاية من أضرار الكوارث من خلال خوض تجارب تحاكي الزلازل والأمطار الشديدة والحرائق والتسونامي في منشآت فريدة من نوعها لا تجدها إلا في اليابان.

جواب

① どのくらい歩(ある)きますか。 Donokurai arukima˥su ka.

② どのくらいもちますか。 Donokurai mochima˥su ka.

読んだことあります LESSON 34

Yonda koto arimasu

سبق أن قرأته.

حوار اليوم

タム　：わあ、マンガがたくさん!
تام　Waa, manga ga takusan!
واو، الكثير من المانغا!

マイク　：タムさん、このマンガ、知ってる?
مايك　Ta⌉mu-san, kono manga, shitteru?
يا تام - سان، هل تعرفين هذه المانغا؟

タム　：はい、読んだことあります。
تام　Ha⌉i, yo⌉nda koto⌉ arima⌉su.
نعم، سبق أن قرأتها.

マイク　：え? 日本語で読んだの?
مايك　E? Nihongo de yo⌉nda no?
ها؟ هل قرأتها باليابانية؟

タム　：いえ、ベトナム語です。
تام　Ie, Betonamugo de⌉su.
لا، بالفيتنامية.

とてもおもしろかったです。
Totemo omoshiro⌉katta de⌉su.
كانت شيقة جدًا.

المفردات

マンガ　مانغا (قصص الكرتون) manga	たくさん　كثير takusan	知って (い) る　يعرف shitte (i) ru
読む　يقرأ yo⌉mu	日本語　اللغة اليابانية Nihongo	いえ　لا ie
ベトナム語　اللغة الفيتنامية Betonamugo	とても　جدًا totemo	おもしろい　شيق omoshiro⌉i

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

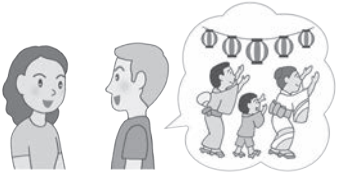
読んだことあります。

Yon⌉da koto⌉ arima⌉su.

سبق أن قرأته.

لذكر تجربة عشتها في الماضي، تستخدم صيغة TA من الفعل ثم koto (ga) arimasu. صيغة TA هي الأفعال التي تنتهي إما بالمقطع ta أو da وهي إحدى صيغ الفعل الماضي. ويمكنك تحويل الفعل إلى صيغة TA بتحويل المقطع te أو de من صيغة TE من الفعل إلى ta أو da.

(انظر إلى الصفحة ١٥٠ - ١٥١)



استخدمها

明日、盆踊りがありますよ。

Ashita, bon-o⌉dori ga arima⌉su yo.

盆踊り、ネットで見たことあります。でも本物は見たことないです。

Bon-o⌉dori, netto de mi⌉ta koto⌉ arima⌉su. De⌉mo honmono wa mi⌉ta koto⌉ na⌉i de⌉su.

غدًا، ستكون هناك رقصة بون - أودوري.

سبق لي أن شاهدت بون - أودوري على الإنترنت. ولكن لم يسبق لي أن شاهدته في الواقع.

هل تستطيع استخدامها؟

～ことあります／ないです。

～koto⌉ arima⌉su/nai⌉ de⌉su.

سبق / لم يسبق لي أن XXX.

①<ذهبت>

沖縄	行く（→行った）
Okinawa	iku (→itta)
أوكيناوا	يذهب

②<لم تأكل>

食べる（→食べた）	天ぷら
tabe⌉ru (→ta⌉beta)	tenpura
يأكل	تينبورا

عبارة إضافية

知ってる?

Shitteru?

هل تعرف؟

هذا الأسلوب في السؤال تستخدمه عند مخاطبة أشخاص قريبين منك. أما إذا أردت أن يكون الأسلوب مهذبًا فقل shitte masu ka.

ثقافة البوب مع مايك

مقاهي المانغا

تغطي المانغا (قصص الكرتون) اليابانية موضوعات متعددة كالحب والمغامرات والرياضة والتاريخ والأدب. تتيح مقاهي المانغا للزبائن قراءة كل ما يستطيعون قراءته من كتب المانغا المعروضة خلال فترة زمنية محددة. وغالبًا ما تكون هناك مقصورات مستقلة. ويتيح الكثير منها مشاهدة التلفزيون واستخدام الإنترنت مجانًا. كما يمكن تناول أي كمية من مشروبات كالعصائر والشاي خلال هذه الفترة الزمنية.

مساحة واسعة لعرض الكتب

©Kaikatsu CLUB

مقصورة مريحة

©Kaikatsu CLUB

ركن المشروبات

جواب

① 沖縄(おきなわ)、行(い)ったことあります。 Okinawa, itta koto⁾ arima⁾su.

② 天(てん)ぷら、食(た)べたことないです。 Tenpura, ta⁾beta koto⁾ na⁾i de⁾su.

大涌谷に行って、黒たまごが食べたいです

LESSON 35

Oowaku-dani ni itte, kuro-tamago ga tabetai desu

أريد أن أذهب إلى أوواكوداني ثم آكل البيض الأسود.

حوار اليوم

あやか：箱根には1時に着くよ。
أياكا
Hakone ni wa ichi-ji ni tsu ku yo.
سنصل إلى هاكونيه في الساعة الواحدة.

タムは何がしたい?
Ta mu wa na ni ga shitai?
ماذا تريدين أن تفعلي يا تام؟

タム　：大涌谷に行って、
تام
Oowaku-dani ni itte,
黒たまごが食べたいです。
kuro-ta mago ga tabeta i de su.
أريد أن أذهب إلى أوواكوداني ثم آكل البيض الأسود.

あやかさん、卵は
A yaka-san, tama go wa
本当に黒いんですか。
hontoo ni kuro in de su ka.
يا أياكا - سان، هل البيض حقًّا أسود؟

あやか：うん。
أياكا
U n.
نعم.

でもね、黒いのは外側だけ。
De mo ne, kuro i no wa sotogawa dake .
ولكن الأسود هو السطح الخارجي فقط.

中は普通のゆで卵。
Na ka wa futsuu no yude-ta mago.
من الداخل، بيض مسلوق عادي.

タム　：へえ。
تام
Hee.
أهو كذلك.

المفردات

卵 بيض	黒い أسود	普通 عادي
tama go	kuro i	futsuu

For more, visit NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

大涌谷に行って、黒たまごが食べたいです。

Oowaku-dani ni itte, kuro-ta⌉mago ga tabeta⌉i de⌉su.

أريد أن أذهب إلى أوواكوداني ثم آكل البيض الأسود.

عند ذكر فعلين أو أكثر بترتيب حدوثها، نحول الفعل الذي يسبق الآخر إلى صيغة TE ثم نذكر الفعل الذي يليه. في العبارة الرئيسية، تحول الفعل iku "يذهب" إلى صيغة TE وهي itte ويليه الجزء الآخر من الجملة.

استخدمها

今日は、どこに行きましたか。

Kyo⌉o wa, do⌉ko ni ikima⌉shita ka.

美術館に行って、ご飯を食べて、それから遊覧船に乗りました。

Bijutsu⌉kan ni itte, go⌉han o ta⌉bete, sorekara yuuransen ni norima⌉shita.

إلى أين ذهبت اليوم؟

ذهبت إلى متحف الفنون ثم أكلت وجبة ثم ركبت السفينة السياحية.

هل تستطيع استخدامها؟

【الفعل ١】て、(【الفعل ٢】て、)【الفعل ٣】たいです／ました。

【الفعل ١】te, ([الفعل ٢】te,)【الفعل ٣】ta⌉i de⌉su/ma⌉shita.

أريد أن أفعل / أنا فعلت [الفعل ١]، ([الفعل ٢]،) [الفعل ٣].

① <أريد أن...>

高尾山に登る (→登って)

Takao⌉-san ni noboru (→nobotte)

تسلق جبل تاكاو

写真を撮る (→撮りたいです)

shashin o to⌉ru (→torita⌉i de⌉su)

التقاط صور

② <فعلت>

渋谷に行く

Shibuya ni iku

(→行って)

(→itte)

الذهاب إلى شيبويا

買い物をする

kaimono o suru

(→して)

(→shite)

التسوق

ご飯を食べる

go⌉han o tabe⌉ru

(→食べました)

(→tabema⌉shita)

تناول وجبة

الساعة

1:00	1:30	2:00	3:00	4:00	7:00	9:00
ichi⌉-ji	ichi-ji-ha⌉n	ni⌉-ji	sa⌉n-ji	yo⌉-ji	shichi⌉-ji	ku⌉-ji

مفردات ذات صلة

©NHK WORLD-JAPAN

هاكونيه: مقصد سياحي قريب من طوكيو

هاكونيه مقصد سياحي وسط الجبال على بعد نحو ساعة ونصف من طوكيو، وتعرف بعيونها الساخنة. ومن بين المفاتن الأخرى لهاكونيه وادي أوواكوداني ذو التضاريس الفريدة الناتجة عن ثورة بركانية و"نقطة تفتيش هاكونيه" التاريخية من عصر إدو.

نقطة تفتيش هاكونيه

أوواكوداني

تشتهر هاكونيه أيضًا بقطارها الجبلي ومتاحفها الفنية وبحيرة أشينوكو. وإذا كان الطقس صحوًا فسيمكنك الاستمتاع بمنظر بديع لجبل فوجي.

منظر جبل فوجي من بحيرة أشينوكو

قطار هاكونيه الجبلي

جواب

① 高尾山(たかおさん)に登(のぼ)って、写真(しゃしん)を撮(と)りたいです。 Takao[1]-san ni nobotte, shashin o torita[1]i de[1]su.

② 渋谷(しぶや)に行(い)って、買(か)い物(もの)をして、ご飯(はん)を食(た)べました。 Shibuya ni itte, kaimono o shite, go[1]han o tabema[1]shita.

 ©NHK WORLD-JAPAN

お風呂は何時から何時までですか

LESSON 36

Ofuro wa nan-ji kara nan-ji made desu ka

من أي ساعة إلى أي ساعة يمكن استخدام حوض الماء الساخن؟

حوار اليوم

仲居 النادلة	：こちらのお部屋でございます。 Kochira no oheya de gozaima⌉su.	هذه هي الغرفة.
タム تام	：お風呂は Ofu⌉ro wa 何時から何時までですか。 na⌉n-ji kara na⌉n-ji ma⌉de de⌉su ka.	من أي ساعة إلى أي ساعة يمكن استخدام حوض الماء الساخن؟
仲居 النادلة	：朝6時から A⌉sa roku⌉-ji kara 夜12時までです。 yo⌉ru juuni⌉-ji ma⌉de de⌉su.	من الساعة السادسة صباحًا إلى الثانية عشرة ليلًا.
あやか أياكا	：タム、日本の温泉、 Ta⌉mu, Nihon no onsen, 入ったことある? ha⌉itta koto a⌉ru?	يا تام، هل سبق لك أن دخلت عينًا ساخنة يابانية؟
タム تام	：いいえ、初めてです。 Iie, haji⌉mete de⌉su.	لا، أول مرة.
	楽しみです。 Tanoshi⌉mi de⌉su.	أتطلع إلى ذلك.

المفردات

部屋／お部屋 غرفة heya⌉ / oheya	風呂／お風呂 حمام/حوض الماء الساخن furo⌉ / ofu⌉ro	何時 أي ساعة na⌉n-ji
朝 صباح a⌉sa	夜 ليل yo⌉ru	楽しみ（な） يتطلع إلى tanoshi⌉mi (na)

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

お風呂は何時から何時までですか。

Ofu[ro wa na[n-ji kara na[n-ji ma[de de[su ka.

من أي ساعة إلى أي ساعة يمكن استخدام حوض الماء الساخن؟

للسؤال عن موعد البداية والنهاية، استخدم nanji "الساعة كم" وقلnan-ji kara nan-ji made desu ka. وأضف إلى الشيء الذي تسأل عن بدايته ونهايته الحرف المساعد wa واذكره في أول الجملة. kara يعني "مِن" و made يعني "إلى/حتى".

استخدمها

すみません。明日の朝食は何時から何時までですか。

Sumimase[n. Ashita no chooshoku wa na[n-ji kara na[n-ji ma[de de[su ka.

6時から9時半までになります。

Roku[-ji kara ku-ji-ha[n ma[de ni narima[su.

من فضلك، الإفطار غدًا من أي ساعة إلى أي ساعة؟
من الساعة السادسة حتى الساعة التاسعة والنصف.

هل تستطيع استخدامها؟

～は何時から（／）何時までですか。

～wa na[n-ji kara (/) na[n-ji ma[de de[su ka.

من أي ساعة إلى أي ساعة يستمر XXX؟

①<موعد البدء>

花火大会

hanabi-ta[ikai

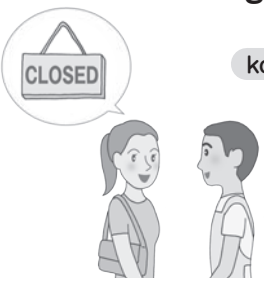
مهرجان الألعاب النارية

②<موعد الإغلاق>

この店

kono mise[

هذا المتجر



عبارة إضافية

初めてです。

Haji[mete de[su.

هذه أول مرة.

عندما يسألونك إن كان قد سبق لك أن جربت شيئًا ما، أجب بهذه العبارة.

حقيبة نصائح هارو- سان

الدخول في العيون الساخنة

معظم حمامات العيون الساخنة والحمامات العامة في اليابان مقسمة إلى جزئين منفصلين أحدهما للرجال والآخر للنساء. على مدخل كل جزء ستار مكتوب عليه رمز كانجي، إما **男** "رجال" أو **女** "نساء". من المفيد أن تتذكروا هذين الرمزين.

©ROUTE INN HOTELS

حمام الرجال

حمام النساء

كيفية الاستحمام

يجب عدم إدخال مناشف في الماء
كما يجب إبقاء شعر الرأس فوق الماء

ينبغي الاغتسال
قبل دخول حوض الماء الساخن

جواب

① 花火大会(はなびたいかい)は何時(なんじ)からですか。 Hanabi-taˈikai wa naˈn-ji kara deˈsu ka.

② この店(みせ)は何時(なんじ)までですか。 Kono miseˈ wa naˈn-ji maˈde deˈsu ka.

テレビがつかないんですが・・・

LESSON 37

Terebi ga tsukanain desu ga...

التلفزيون لا يعمل...

حوار اليوم

タム　：あれ、テレビがつきませんね。　　آه، التلفزيون لا يعمل.
تام　Are, te⌝rebi ga tsukimase⌝n ne.

あやか：ほんとだ。　　حقًّا.
أياكا　Honto da.

おかしいね。　　غريب.
Okashi⌝i ne.

タム　：フロントに電話(でんわ)してみます。　　سأتصل بالاستقبال.
تام　Furonto ni denwa-shite mima⌝su.

すみません。　　عذرًا،
Sumimase⌝n.

テレビがつかないんですが・・・。　　التلفزيون لا يعمل...
Te⌝rebi ga tsuka⌝nain de⌝su ga...

フロント：少々(しょうしょう)お待(ま)ちください。　　رجاء الانتظار قليلًا.
موظفة الاستقبال　Sho⌝oshoo omachi kudasa⌝i.

担当(たんとう)の者(もの)が伺(うかが)います。　　سيحضر إليكم الشخص المختص.
Tantoo no mono⌝ ga ukagaima⌝su.

المفردات

テレビ　التلفزيون
te⌝rebi

つく　(الجهاز) يبدأ بالعمل
tsu⌝ku

おかしい　غريب
okashi⌝i

フロント　مكتب الاستقبال
furonto

電話する(でんわ)　يتصل هاتفيًا
denwa-suru

少々(しょうしょう)　قليلًا
sho⌝oshoo

担当(たんとう)　مختص / مسئول
tantoo

者(もの)　شخص
mono⌝

伺う(うかが)　يزور (أسلوب تواضع)
ukagau

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

テレビがつかないんですが・・・。

Te⌝rebi ga tsuka⌝nain de⌝su ga...

التلفزيون لا يعمل...

لإبلاغ شخص بأن شيئًا ما ليس على يرام، نذكر صيغة NAI من الفعل ثم نضيف n desu ga～.
صيغة NAI هي صيغة النفي، ويمكن استخدامها عند الإبلاغ عن وضع يتناقض مع ما هو متوقع.
n desu ga…～ يدل على أنك تشرح المشكلة وتريد من المخاطب أن يعالج الوضع.
(انظر إلى الصفحة ١٥٠ - ١٥١)

استخدمها

すみません。Wi-Fiのパスワードがわからないんですが・・・。
Sumimase⌝n. Waifai no pasuwa⌝ado ga wakara⌝nain de⌝su ga...

パスワードですね。こちらです。
Pasuwa⌝ado de⌝su ne. Kochira de⌝su.

عذرًا، لا أعرف كملة المرور للواي - فاي.
كلمة المرور؟ ها هي.

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。【المبتدأ / الفاعل】が～ないんですが・・・。　عذرًا / من فضلك.
Sumimase⌝n.【المبتدأ / الفاعل】ga ～na⌝in de⌝su ga...　**[المبتدأ] لا [فعل].**

かぎ①
kagi⌝
المفتاح

開く（→開かない）
aku（→akanai）
يفتح

浴衣のサイズ②
yukata no sa⌝izu
مقاس الكيمونو الصيفي

合う（→合わない）
a⌝u（→awa⌝nai）
يناسب

عبارة إضافية

少々お待ちください。

Sho⌝oshoo omachi kudasa⌝i.

رجاء الانتظار قليلًا.

هذه عبارة مهذبة جدًا يستخدمها العاملون في الفنادق والمتاجر عند طلب الانتظار من الزبون. صيغة المعجم للفعل "ينتظر" هي matsu.

©NHK WORLD-JAPAN

حقيبة نصائح هارو- سان

جرّب الإقامة في نزل ياباني

أرضية الغرف في النزل الياباني "ريوكان" مفروشة بحصر التاتامي التقليدية ويجب خلع الأحذية عند الدخول. ستجدون في الغرفة كيمونو صيفيًا. وفي بعض الفنادق، يقدمون الوجبات في غرف النزلاء ويقومون بفرش مراتب النوم نيابة عنكم.

نزل العيون الساخنة

©Keiunkan

©Keiunkan

إذا نزلت في نزل به حمام عين ساخنة فسيمكنك الخروج من الغرفة بالكيمونو الصيفي للتنزه في شوارع المدينة كما يمكنك استخدام حوض الماء الساخن في أي وقت بعد إنهاء إجراءات الإقامة، سواء كان في الصباح الباكر أو قبل النوم مباشرة. يدخل الكثيرون حوض الماء الساخن عدة مرات في الليلة، وتوجد مفاتن أخرى كثيرة لا تجدها إلا في منشآت الإقامة في اليابان.

جواب

① すみません。鍵(かぎ)が開(あ)かないんですが・・・。 Sumimase'n. Kagi' ga akana'in de'su ga...

② すみません。浴衣(ゆかた)のサイズが合(あ)わないんですが・・・。 Sumimase'n. Yukata no sa'izu ga awa'nain de'su ga...

外のほうがいいです

LESSON 38

Soto no hoo ga ii desu

في الخارج أفضل.

حوار اليوم

あやか： タム、中に座る?		يا تام، هل نجلس في الداخل؟
أياكا	Ta⌉mu, na⌉ka ni suwaru?	
それとも、外のデッキに行く?		أم نخرج إلى ظهر السفينة؟
	Soreto⌉mo, so⌉to no de⌉kki ni iku?	
タム ： 外のほうがいいです。		في الخارج أفضل.
تام	So⌉to no ho⌉o ga i⌉i de⌉su.	
わあ、富士山! きれい!		واو، جبل فوجي! جميل!
	Waa, Fu⌉ji-san! Ki⌉ree!	
あやか： 本当。		حقًا.
أياكا	Hontoo.	
タム ： 気持ちいい!		شعور منعش!
تام	Kimochi i⌉i!	
あやか： 今日は、晴れてよかったね。		من حسن الحظ أن الطقس صحو اليوم.
أياكا	Kyo⌉o wa, ha⌉rete yo⌉katta ne.	

المفردات

中 الداخل	座る يجلس	それとも أَم
na⌉ka	suwaru	soreto⌉mo
外 الخارج	デッキ ظهر السفينة	富士山 جبل فوجي
so⌉to	de⌉kki	Fu⌉ji-san
きれい (な) جميل	気持ちいい الشعور الحسن والمنعش	晴れる صحو
ki⌉ree (na)	kimochi i⌉i	hare⌉ru

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

外(そと)のほうがいいです。

So⌝to no ho⌝o ga i⌝i de⌝su.

في الخارج أفضل.

عند مقارنة أمرين، يكون تكوين الجملة هكذا: [صفة] + (A yori) B no hoo ga

هذه الجملة تعني أن B تفوق A في هذه الصفة. وإذا كان شطرا المقارنة مفهومين من سياق الكلام فيمكن الاستغناء عن ذكر A yori.

استخدمها

洋室(ようしつ)と和室(わしつ)、どちらがよろしいですか。

Yooshitsu to washitsu, do⌝chira ga yoroshi⌝i de⌝su ka.

洋室(ようしつ)より和室(わしつ)のほうが広(ひろ)いですね。和室(わしつ)にします。

Yooshitu yo⌝ri washitsu no ho⌝o ga hiro⌝i de⌝su ne. Washitsu ni shima⌝su.

أي نوع من الغرف تفضلين، على الطراز الغربي أم الياباني؟

الغرفة اليابانية أوسع من الغرفة الغربية. سآخذ الغرفة على الطراز الياباني.

هل تستطيع استخدامها؟

(A より) B のほうが【صفة】です (ね)。

(A yo⌝ri) B no ho⌝o ga【صفة】de⌝su (ne).

B أكثر.../أفضل من A (، أليس كذلك؟)

① **A 肉(にく)**

niku⌝

لحم

B 魚(さかな)

sakana

سمك

好(す)き (な)

suki⌝ (na)

مفضل

② **B この店(みせ)**

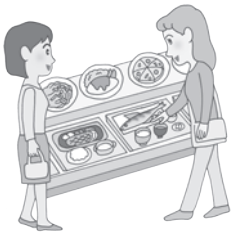
kono mise⌝

هذا المتجر

安(やす)い

yasu⌝i

رخيص



الأيام والأسابيع

يوم	أمس	اليوم	الغد
	kino⌝o / kinoo	kyo⌝o	ashita⌝
أسبوع	الأسبوع الماضي	الأسبوع الحالي	الأسبوع القادم
	senshuu	konshuu	raishuu

مفردات ذات صلة

تسلق جبل فوجي

يبلغ ارتفاع جبل فوجي، أعلى جبال اليابان، ٣٧٧٦ مترًا ويمكن تسلقه. يستمر موسم التسلق من يوليو/تموز إلى أوائل سبتمبر/أيلول. وهناك عدة مسارات للتسلق ولكن أغلب الناس يصلون إلى المحطة الخامسة بالحافلات ويتسلقون المسافة المتبقية سيرًا على الأقدام.

عندما تقف على قمة جبل فوجي يمتد تحت عينيك بحر من السحب ومنظر بانورامي شاسع للمناطق المحيطة وهي مكافأة تستحق معاناة التسلق من أجلها. يقضي الكثيرون ليلة في أكواخ بالقرب من المحطتين السابعة والثامنة ثم يستيقظون مبكرًا ليقصدوا القمة كي لا تفوتهم رؤية شروق الشمس من هناك.

شروق الشمس عندما يرى من قمة جبل فوجي

المنظر من قمة جبل فوجي

Mt. Fuji Climbing Official website

جواب

① 肉(にく)より魚(さかな)のほうが好(す)きです。 Niku˥ yori sakana no ho˥o ga suki˥ de˥su.

② この店(みせ)のほうが安(やす)いですね。 Kono mise no ho˥o ga yasu˥i de˥su ne.

©NHK WORLD-JAPAN

財布(さいふ)を落(お)としてしまいました

LESSON 39

Saifu o otoshite shimaimashita

فقدت المحفظة.

حوار اليوم

タム تام	：	はるさーん、 Ha˥ru-saan,	يا هارو- سان،
		財布(さいふ)を落(お)としてしまいました。 saifu o oto˥shite shimaima˥shita.	فقدت المحفظة.
はる هارو	：	あら大変(たいへん)。 A˥ra taihen.	يا للمصيبة.
		交番(こうばん)に行(い)ってごらんなさい。 Kooban ni itte gorannasa˥i.	جربي أن تذهبي إلى كشك الشرطة.
警官(けいかん) شرطي	：	それで、どんな財布(さいふ)ですか。 Sorede, do˥nna saifu de˥su ka.	إذن، أي نوع من المحفظة تلك؟
タム تام	：	黄色(きいろ)い財布(さいふ)です。 Kiiroi saifu de˥su.	محفظة صفراء.
警官(けいかん) شرطي	：	ああ、黄色(きいろ)・・・。これですか。 Aa, kiiro... Kore de˥su ka.	آه، صفراء... هذه؟
タム تام	：	ああ、それです。 A˥a, sore de˥su.	نعم، هذه هي.

المفردات

財布(さいふ) محفظة saifu	落(お)とす يُسقط / يفقد oto˥su	あら آه a˥ra
大変(たいへん) أمر جسيم taihen	交番(こうばん) كشك الشرطة kooban	行(い)く يذهب iku
それで إذن sorede	どんな من أي نوع do˥nna	黄色(きいろ)い أصفر kiiroi

 ©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

財布(さいふ)を落(お)としてしまいました。

Saifu o oto⌉shite shimaima⌉shita.

فقدت المحفظة.

عندما تتحدث عن خطأ ارتكبته أو شيء فشلت فيه، تستخدم صيغة TE من الفعل وتضيف إليها shimaimashita. التعبير shimaimashita يدل على أنك آسف أو نادم على ما حدث. ويكون مثاليًا عندما تفقد شيئًا مهمًا. (انظر إلى الصفحة ١٥٠ - ١٥١)

استخدمها

すみません。部屋(へや)の番号(ばんごう)を忘(わす)れてしまいました。

Sumimase⌉n. Heya no bango⌉o o wasurete shimaima⌉shita.

お名前(なまえ)は・・・。

Onamae wa...

عذرًا، نسيت رقم الغرفة.

اسمك...

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。～てしまいました。

Sumimase⌉n. ～te shimaima⌉shita.

عذرًا. لقد XXX.

水(みず)をこぼす（→こぼして）①

mizu o kobo⌉su (→kobo⌉shite)

سكبت ماءً

切符(きっぷ)をなくす（→なくして）②

kippu o nakusu (→nakushite)

فقدت التذكرة

مفردات ذات صلة

الألوان

	أزرق	أحمر	أصفر	أسود	أبيض	أخضر
اسم	a⌉o	a⌉ka	kiiro	ku⌉ro	shi⌉ro	mi⌉dori
من صفات I	ao⌉i	akai	kiiroi	kuro⌉i	shiro⌉i	

※kiiroi saifu（محفظة صفراء） ※mi⌉dori no saifu（محفظة خضراء）

حقيبة نصائح هارو- سان

أكشاك شرطة توفر الأمان

تدعى أكشاك الشرطة "كوبان" ويرابط فيها أفراد الشرطة باستمرار. يمكنك هناك السؤال عن الطريق أو التقدم ببلاغ عندما تفقد شيئًا. كما يقومون بالتحقيق في الجرائم والدوريات في الشوارع وضبط المخالفات المرورية.

كوبان في اليابان

Metropolitan Police Department website

©Kyoto Prefectural Police

الولايات المتحدة الأمريكية وسنغافورة والبرازيل من الدول التي تبنت نظام الكوبان.

كوبان في البرازيل

©Atsushi Shibuya/JICA

جواب

① すみません。水(みず)をこぼしてしまいました。 Sumimase˺n. Mizu o kobo˺shite shimaima˺shita.

② すみません。切符(きっぷ)をなくしてしまいました。 Sumimase˺n. Kippu o nakushite shimaima˺shita.

初めてだったから、びっくりしました

LESSON 40

Hajimete datta kara, bikkuri-shimashita

اندهشت لأنها كانت أول مرة بالنسبة لي.

حوار اليوم

ミーヤー：あ、揺れてる。
مي يا
A, yureteru.
آه، الأرض تهتز.

タム　：地震! 助けて!
تام
Jishin! Tasu⌝kete!
زلزال! النجدة!

はる　：落ち着いてください。
هارو
Ochitsuite kudasa⌝i.
اهدئي من فضلك.

大丈夫ですよ。
Daijo⌝obu de⌝su yo.
كل شيء على ما يرام.

ミーヤー：ほら、もうおさまった。
مي يا
Ho⌝ra, mo⌝o osama⌝tta.
انظري، لقد توقف بالفعل.

タム　：初めてだったから、
تام
Haji⌝mete da⌝tta kara,
びっくりしました。
bikku⌝ri-shima⌝shita.
اندهشت لأنها كانت أول مرة بالنسبة لي.

المفردات

揺れる　يهتز yureru	地震　زلزال jishin	助ける　يساعد / ينقذ tasuke⌝ru
落ち着く　يهدأ ochitsuku	ほら　انظر ho⌝ra	もう　بالفعل mo⌝o
おさまる　يسكن / يتوقف (الاهتزاز، الألم، إلخ) osama⌝ru	初めて　أول مرة haji⌝mete	びっくりする　اندهش bikku⌝ri-suru

©NHK WORLD-JAPAN

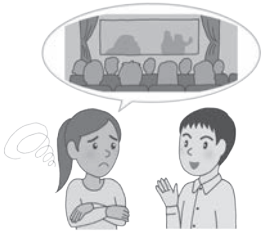
العبارة الرئيسية

初めてだったから、びっくりしました。

Haji⌉mete da⌉tta kara, bikku⌉ri-shima⌉shita.

لأنها كانت أول مرة بالنسبة لي، أصبت بالفزع.

لشرح السبب، تستخدم الحرف المساعد kara "مِن"، "لأن". في الجملة المؤلفة على النحو التالي: [العبارة ١] kara، [العبارة ٢]، حيث أن [العبارة ١] هي التي توضح السبب. ويكون الأسلوب طبيعيًا أكثر إذا استخدمنا الأسلوب العادي في الكلام وهو الأسلوب الذي لا تستخدم فيه الخاتمات المهذبة من قبيل desu وmasu. (انظر إلى الصفحة ١٥٢ - ١٥٣)



استخدمها

その映画(えいが)、面白(おもしろ)かったですか。

Sono eega, omoshiro⌉katta de⌉su ka.

話(はなし)が難(むずか)しかったから、よくわかりませんでした。

Hanashi⌉ ga muzukashi⌉katta kara, yo⌉ku wakarimase⌉ndeshita.

هل كان الفيلم شيقًا؟

لأن حبكة القصة كانت صعبة، لم أفهم جيدًا.

هل تستطيع استخدامها؟

。【العبارة ٢】、から【العبارة ١】 لأن [العبارة ١]، [العبارة ٢].

【العبارة ٢】,kara 【العبارة ١】.

雨(あめ)だった①

a⌉me da⌉tta

كان الجو ممطرًا

行(い)きませんでした

ikimase⌉ndeshita

لم أذهب

暑(あつ)かった②

atsu⌉katta

كان الجو حارًا

疲(つか)れました

tsukarema⌉shita

أصبت بالإرهاق

عبارة إضافية

助(たす)けて!

Tasu⌉kete!

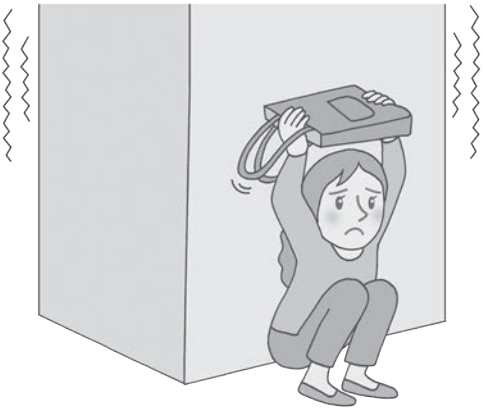
النجدة!

هذه هي صيغة TE من الفعل tasukeru "يساعد". ويمكن استخدام هذا التعبير لطلب المساعدة في حالات الطوارئ، من قبيل الإصابة بمرض مفاجئ أو بجروح أو في حالات وقوع حوادث.

حقيبة نصائح هارو- سان

عند وقوع زلزال

في حالة وقوع زلزال، إن كنت داخل مبنى عالي المقاومة للهزات لا تخرج منه وابحث عن مكان آمن في الداخل. إن كانت الهزات شديدة جدًا انتظر حتى تتوقف الهزات ثم تحرك من مكانك بحذر. تأكد من حماية رأسك سواء كنت بداخل المبنى أو خارجه. ينصح أيضًا بالاحتماء تحت الطاولات. وعندها، أمسك بالأجزاء العلوية من سيقان الطاولة.



احترس أيضًا من الهزات الارتدادية. وإن كنت قريبًا من الساحل، انتقل إلى أرض مرتفعة بأسرع ما يمكن نظرًا لاحتمال وقوع تسونامي.

جواب

① 雨(あめ)だったから、行(い)きませんでした。 A]me da]tta kara, ikimase]ndeshita.

② 暑(あつ)かったから、疲(つか)れました。 Atsu]katta kara, tsukarema]shita.

©NHK WORLD-JAPAN

チケットを買(か)うことができますか

LESSON 41

Chiketto o kau koto ga dekimasu ka

هل يمكن أن نشتري تذكرة؟

حوار اليوم

ミーヤー：タム、見(み)て!
مي يا

Ta⌉mu, mi⌉te!

يا تام، انظري!

悠輝(ゆうき)さんがピアノコンクールで
Yu⌉uki-san ga piano-konku⌉uru de
優勝(ゆうしょう)したよ。
yuushoo-shita yo.

يووكي- سان فاز بالمركز الأول في مسابقة للبيانو.

タム　：あ、ほんとだ。すごい。
تام

A, honto da. Sugo⌉i.

آه، صحيح. مدهش.

ミーヤー：来月(らいげつ)2日(ふつか)に
مي يا

Ra⌉igetsu futsuka ni
コンサートがあるよ。
ko⌉nsaato ga a⌉ru yo.

يوجد حفل في الثاني من الشهر القادم.

タム　：行(い)きたいです。
تام

Ikita⌉i de⌉su.

أريد أن أذهب.

チケットを買(か)うことができますか。
Chi⌉ketto o kau koto⌉ ga dekima⌉su ka.

هل يمكن أن نشتري تذكرة؟

ミーヤー：予約(よやく)してみるね。
مي يا

Yoyaku-shite mi⌉ru ne.

سأحاول أن أحجز.

المفردات

優勝(ゆうしょう)する يفوز بالمركز الأول	来月(らいげつ) الشهر القادم	コンサート حفل موسيقي
yuushoo-suru	ra⌉igetsu	ko⌉nsaato
チケット تذكرة	買(か)う يشتري	予約(よやく)する يحجز
chi⌉ketto	kau	yoyaku-suru

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

チケットを買(か)うことができますか。

Chi⌉ketto o kau koto⌉ ga dekima⌉su ka.

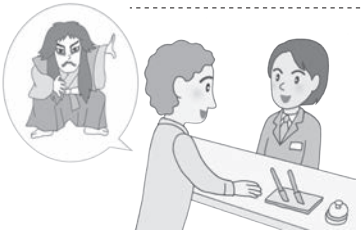
هل يمكن أن نشتري تذكرة؟

عندما تريد القيام بشيء وتسأل عن إمكانية القيام به، استخدم صيغة المعجم من الفعل ثم koto ga dekimasu ka. الفعل dekimasu هو صيغة MASU من الفعل dekiru أي "يستطيع، يمكن". وإضافة koto ga dekimasu (dekiru) إلى الفعل يعني إمكانية القيام بذلك الفعل.

استخدمها

すみません。歌舞伎(かぶき)は、どこで見(み)ることができますか。

Sumimase⌉n. Kabuki wa do⌉ko de mi⌉ru koto⌉ga dekima⌉su ka.



本日(ほんじつ)ですか。お調(しら)べします。

Ho⌉njitsu de⌉su ka. Oshirabe-shima⌉su.

من فضلك، أين يمكن مشاهدة الكابوكي؟
اليوم؟ سأبحث في الأمر.

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。～ことができますか。

Sumimase⌉n. ～koto⌉ ga dekima⌉su ka.

من فضلك. هل يمكن أن XXX؟

①席(せき)を予約(よやく)する

se⌉ki o yoyaku-suru

حجز مقعد/مقاعد

②洗濯(せんたく)をする

sentaku o suru

غسيل الملابس

أيام الشهر

الأول	الثاني	الثالث	الرابع	الخامس	السادس
tsuitachi⌉	futsuka	mikka	yokka	itsuka	muika
السابع	الثامن	التاسع	العاشر	الحادي عشر	العشرون
nanoka	yooka	kokonoka	tooka	juu-ichi-nichi⌉	hatsuka

مفردات ذات صلة

حقيبة نصائح هارو- سان

كابوكي: فن أدائي ياباني تقليدي

كابوكي هو أحد أشهر الفنون الأدائية اليابانية التقليدية. ويؤدي الممثلون الرجال الأدوار النسائية كذلك. المكياج المتميز يرسم عضلات الوجه والأوعية الدموية البارزة بمبالغة مقصودة. والخطوط الحمراء توضح أن الشخصية خيرة، بينما توضح الخطوط الزرقاء النيلية أن الشخصية شريرة.

©Kashimo Kabuki Preservation Society

يتخذ الممثل وضعية معينة ويتوقف عن الحركة بضع لحظات. ويقال إن الهدف من ذلك هو الإتاحة للجمهور إمعان النظر في الممثل في عصر لم تكن فيه إضاءة كهربائية في المسارح أو كاميرات.

©Kashimo Kabuki Preservation Society

جواب

① すみません。席(せき)を予約(よやく)することができますか。 Sumimase͡n. Se͡ki o yoyaku suru koto͡ ga dekima͡su ka.

② すみません。洗濯(せんたく)をすることができますか。 Sumimase͡n. Sentaku o suru koto͡ ga dekima͡su ka.

悠輝さんに渡すつもりです LESSON 42

Yuuki-san ni watasu tsumori desu

أعتزم إعطاءها ليووكي سان.

حوار اليوم

ミーヤー：タム、きれいなお花だね。
مي يا

Ta⌉mu, ki⌈ree na ohana da ne.

يا تام، إنها زهور جميلة.

タム　：悠輝さんに渡すつもりです。
تام

Yu⌈uki-san ni watasu tsumori de⌉su.

أعتزم إعطاءها ليووكي سان.

すごくよかったです！

Sugo⌈ku yo⌈katta de⌉su!

كان رائعًا.

ミーヤー：さあ、楽屋に行こう。
مي يا

Sa⌈a, gakuya ni iko⌈o.

هيا بنا نذهب إلى الكواليس.

タム　：はい。
تام

Ha⌈i.

نعم.

المفردات

きれい（な） جميل
ki⌈ree (na)

花／お花 زهرة / زهور
hana⌉ / ohana

渡す يسلّم / يعطي
watasu

すごく جدًا
sugo⌈ku

いい（←よかった） جيد
i⌈i (← yo⌈katta)

さあ هيّا
sa⌈a

楽屋 كواليس / غرف الفنانين في المسارح إلخ
gakuya

行く يذهب
iku

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

悠輝(ゆうき)さんに渡(わた)すつもりです。

Yu⌝uki-san ni watasu tsumori de⌝su.

أعتزم إعطاءها ليووكي سان.

للحديث عما تعتزم القيام به، تستخدم صيغة المعجم من الفعل ثم tsumori desu. الفعل watasu هو صيغة المعجم من الفعل "يعطي، يسلّم". الحرف المساعد ni الذي جاء بعد Yuuki-san يعادل حرف الجر "لـ".

استخدمها

これからどこに行(い)きますか。

Korekara do⌝ko ni ikima⌝su ka.

姫路(ひめじ)に行(い)って、お城(しろ)を見(み)るつもりです。

Himeji ni itte, oshiro o mi⌝ru tsumori de⌝su.

إلى أين تذهب بعد الآن؟

أعتزم الذهاب إلى هيميجي ومشاهدة القلعة.

هل تستطيع استخدامها؟

～つもりです。　أعتزم أن XXX.

～tsumori de⌝su.

友達(ともだち)と博物館(はくぶつかん)に行(い)く①

tomodachi to hakubutsu⌝kan ni iku

الذهاب إلى متحف مع صديق

部屋(へや)でゆっくりする②

heya⌝ de yukku⌝ri-suru

الاسترخاء في الغرفة

عبارة إضافية

すごくよかったです!

Sugo⌝ku yo⌝katta de⌝su!

كان رائعًا!

هذه عبارة يمكن استخدامها للتعبير عن شدة إعجابك. sugoku هو الأسلوب الدراج من totemo أي "جدًا" ويستخدم بكثرة في المحادثة.

القلاع اليابانية

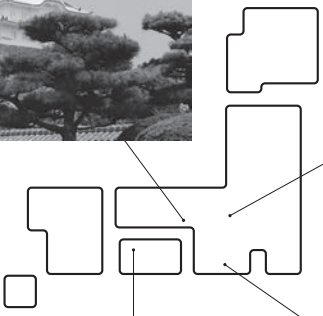
توجد قلاع تاريخية في شتى أنحاء اليابان. هناك سبل عديدة للاستمتاع بهذه القلاع، إذ يمكنك مشاهدة جمال تصميمها من الخارج، أو الصعود إلى أعلى البرج للاستمتاع بمنظر بانورامي للمدينة، أو التنزه حول السور الحجري أو الحاجز المائي في رحلة عبر الزمن إلى الماضي. تعرف قلعة هيميجي باسم "قلعة طائر البَلَشون الأبيض" نظرًا للونها الأبيض ومظهرها الأنيق الذي يشبه الطائر الأبيض عندما يبسط جناحيه. أما قلعة ماتسوموتو فبها أقدم برج قلاعي لا يزال قائمًا ويتألف من خمس طبقات. وتتميز بجمال أخاذ بلونيها الأسود والأبيض.

قلعة هيميجي (محافظة هيوغو)

©Himeji City

قلعة ماتسوموتو (محافظة ناغانو)

©Adm. Office of the Matsumoto Castle



قلعة ماتسوياما
(محافظة إهيميه)

©Ehime Pref. Tourism and Local Products Assoc.

قلعة ناغويا (محافظة أيتشي)

©Nagoya Castle Gen. Adm. Office

جواب

① 友達(ともだち)と博物館(はくぶつかん)に行(い)くつもりです。 Tomodachi to hakubutsu⌝kan ni iku tsumori de⌝su.

② 部屋(へや)でゆっくりするつもりです。 Heya⌝ de yukku⌝ri-suru tsumori de⌝su.

元気(げんき)そうですね LESSON 43

Genki soo desu ne

تبدو بصحة جيدة.

حوار اليوم

タム تام	：悠輝(ゆうき)さん、お久しぶりです。 Yu˥uki-san, ohisashiburi de˥su.	يا يووكي - سان، لم أرك منذ زمن.
悠輝(ゆうき) يووكي	：あ! タムさん・・・。 A! Ta˥mu san...	آه، تام - سان!
タム تام	：去年(きょねん)、日本(にほん)に来(き)ました。 Kyo˥nen, Niho˥n ni kima˥shita.	أتيت إلى اليابان العام الماضي.
	日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)しています。 Nihongo o benkyoo-shite ima˥su.	أدرس اللغة اليابانية.
悠輝(ゆうき) يووكي	：そう。夢(ゆめ)がかなったんですね。 So˥o. Yume˥ ga kana˥ttan de˥su ne.	أهو كذلك. لقد تحقق حلمك.
タム تام	：はい。 Ha˥i.	نعم.
	悠輝(ゆうき)さんも、元気(げんき)そうですね。 Yu˥uki-san mo, genki so˥o de˥su ne.	أنت أيضًا يا يووكي - سان تبدو بصحة جيدة.
	また会(あ)えてうれしいです。 Mata a˥ete ureshi˥i de˥su.	أنا سعيدة بلقائك مرة أخرى.

المفردات

久(ひさ)しぶり بعد زمن طويل hisashiburi	去年(きょねん) العام الماضي kyo˥nen	そう أهو كذلك so˥o
夢(ゆめ) حلم yume˥	かなう يتحقق kana˥u	元気(げんき)(な) بحالة أو صحة جيدة ge˥nki (na)
また مرة أخرى mata	会(あ)う يلتقي a˥u	うれしい سعيد ureshi˥i

 ©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

元気(げんき)そうですね。

Genki so⌉o de⌉su ne

تبدو بحالة جيدة.

للحديث عن انطباعك من مشاهدة شيء أو حال، تستخدم الصفة ثم تضيف soo desu. إذا كانت الصفة من صفات NA فستحذف المقطع na في آخر الصفة ثم تضيفsoo desu. وإذا كانت إحدى صفات I فاحذف المقطع i في آخر الصفة وأضفsoo desu.

استخدمها

あ、フリーマーケットをやってますね。

A, furii-ma⌉aketto o yatte ma⌉su ne.

わあ、おもしろそう!

Waa, omoshiroso⌉o!

آه، إنه سوق للسلع المستعملة.
واو، يبدو شيقًا!

هل تستطيع استخدامها؟

～そうですね。 **يبدو XXX.**

～so⌉o de⌉su ne.

ちょっと①

cho⌉tto

قليلًا

高(たか)い

taka⌉i

غالٍ

今日(きょう)は②

kyo⌉o wa

اليوم

ダメ (な)

dame⌉ (na)

غير مؤات

عبارة إضافية

お久(ひさ)しぶりです。

Ohisashiburi de⌉su.

لم أرك منذ زمن.

هذه عبارة لتحية من لم تره منذ وقت طويل. إذا كان صديقًا قريبًا يمكن أن تقولها بأسلوب دارج: hisashiburi.

حقيبة نصائح هارو- سان

أزهار المواسم في اليابان

هناك أماكن عديدة في اليابان مشهورة بزهورها. بعد زهور الكرز في الربيع، تتفتح زهور الكوبية أثناء الموسم المطير.

الكوبية في معبد هوندو- جي البوذي
(محافظة تشيبا)

©MATSUDO CITY TOURISM ASSOC.

زهور الكرز في القصر الإمبراطوري
(طوكيو)

في الصيف، يحتشد الناس لرؤية أزهار الخزامى وعباد الشمس التي تغطي مساحات شاسعة. وفي الخريف، تغير الأشجار ألوان أوراقها من الأخضر إلى الأحمر والذهبي كما تتفتح الكوسموس وهي زهرة يحبها الكثيرون. وتتفتح زهور البرقوق من أواخر الشتاء إلى الربيع. ويشعر الناس بقرب الربيع كلما رأوا هذه الزهور.

زهور البرقوق في قلعة أوساكا
(أوساكا)

زهور عباد الشمس في بلدة هوكوريو
(هوكايدو)

©Hokkaido Hokuryu Town

جواب

① ちょっと、高(たか)そうですね。 Choˈtto, takasoˈo deˈsu ne.

② 今日(きょう)は、ダメそうですね。 Kyoˈo wa, dameˈsoˈo deˈsu ne.

またコンサートがあるそうです

LESSON 44

Mata konsaato ga aru soo desu

سمعت أن هناك حفلًا آخر.

حوار اليوم

はる هارو	：タムさん、悠輝(ゆうき)さんに会(あ)えて Ta[l]mu-san, Yu[l]uki-san ni a[l]ete よかったですね。 yo[l]katta de[l]su ne.	يا تام - سان. أمر جيد أنك تمكنت من لقاء يووكي - سان.
タム تام	：はい、とてもうれしいです。 Ha[l]i, totemo ureshi[l]i de[l]su.	نعم، أنا سعيدة جدًا.
海斗(かいと) كايتو	：悠輝(ゆうき)さんは、 Yu[l]uki-san wa, 活躍(かつやく)してるんだね。 katsuyaku-shiteru[l]n da ne.	إذن فإن يووكي - سان ناجح على ساحة الفن.
タム تام	：はい。10月(がつ)に Ha[l]i. Juugatsu[l] ni またコンサートがあるそうです。 mata ko[l]nsaato ga a[l]ru so[l]o de[l]su.	نعم، سمعت أن هناك حفلًا آخر في أكتوبر/تشرين الأول.
はる هارو	：そうですか。 So[l]o de[l]su ka.	أهو كذلك.
	また会(あ)えますね。 Mata aema[l]su ne.	إذن سيمكنك رؤيته مرة أخرى.
タム تام	：はい。 Ha[l]i.	نعم.

المفردات

とても جدًا totemo	活躍(かつやく)する يكون ناجحًا في مجال نشاطه katsuyaku-suru	ある يوجد a[l]ru

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

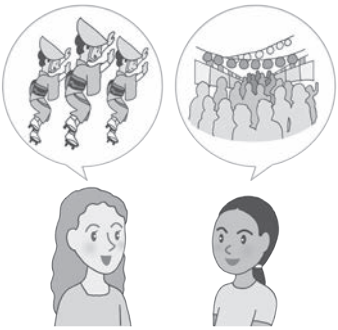
またコンサートがあるそうです。

Mata ko⌉nsaato ga a⌉ru so⌉o de⌉su.

سمعت أن هناك حفلًا آخر.

عند الحديث عن أمر سمعته من شخص آخر، تقول الجملة ثم تختم بـsoo desu. العبارة التي تسبق soo desu تكون جملة في صيغة عادية تستخدم فيها أفعال وصفات وأسماء. konsaato ga aru هي صيغة الجملة العادية من جملة في صيغة MASU هي konsaato ga arimasu ومعناها "يوجد حفل موسيقي". (انظر للصفحة ١٥٢ - ١٥٣)

استخدمها



明日(あした)からお祭(まつ)りだそうですね。

Ashita⌉ kara omatsuri da so⌉o de⌉su ne.

ええ。でも、すごく混(こ)むそうですよ。

E⌉e. De⌉mo, sugo⌉ku ko⌉mu so⌉o de⌉su yo.

سمعت أن مهرجانًا يبدأ غدًا.
نعم. ولكن سمعت أنه سيكون مزدحمًا جدًا.

هل تستطيع استخدامها؟

【الجملة】そうですね。 **سمعت أن [الجملة].**

【الجملة】so⌉o de⌉su ne.

台風(たいふう)が来(く)る①

taifu⌉u ga ku⌉ru

إعصار آتٍ

金曜日(きんようび)はただだ②

kin-yo⌉obi wa ta⌉da da

بالمجان في أيام الجمعة

مفردات ذات صلة

الشهور

يونيو/حزيران	مايو/أيار	أبريل/نيسان	مارس/آذار	فبراير/شباط	يناير/كانون الثاني
roku-gatsu⌉	go⌉-gatsu	shi-gatsu⌉	sa⌉n-gatsu	ni-gatsu⌉	ichi-gatsu⌉
ديسمبر/كانون الأول	نوفمبر/تشرين الثاني	أكتوبر/تشرين الأول	سبتمبر/أيلول	أغسطس/آب	يوليو/تموز
juuni-gatsu⌉	juuichi-gatsu⌉	juu-gatsu⌉	ku⌉-gatsu	hachi-gatsu⌉	shichi-gatsu⌉

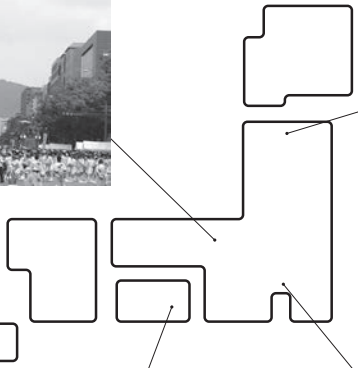
مهرجانات اليابان

في اليابان العديد من المهرجانات التقليدية في أنحاء البلاد. يقال إن هناك مئات الآلاف منها. على سبيل المثال، بدأ "مهرجان غيئون" في كيوتو قبل ألف سنة ويحتفل به بموكب لمنصات متحركة عملاقة مزخرفة بشكل بهي يسحبها الناس في شوارع المدينة. أيضًا من المهرجانات ذات الشعبية "مهرجان نيبوتا" في أؤوموري و"مهرجان أوا أودوري" في توكوشيما حيث يشارك عدد كبير من الناس في رقصات مفعمة بالطاقة.

مهرجان غيئون (كيوتو، يوليو/تموز)

©JAPAN IMAGES

مهرجان نيبوتا أؤوموري
(أؤوموري، أغسطس/آب)



مهرجان سانجا (طوكيو، مايو/أيار)

©Asakusajinja

مهرجان أوا أودوري
(توكوشيما، أغسطس/آب)

جواب

① 台風(たいふう)が来(く)るそうですね。 Taifuˈu ga kuˈru soˈo deˈsu ne.

② 金曜日(きんようび)はただだそうですね。 Kin-yoˈobi wa taˈda da soˈo deˈsu ne.

日本語(にほんご)をチェックしてもらえませんか

LESSON 45

Nihongo o chekku-shite moraemasen ka

هلا تدققي لي في اللغة اليابانية؟

حوار اليوم

タム تام	：	はるさん、お願(ねが)いがあるんですが･･･。 Ha˥ru-san, onegai ga a˥run de˥su ga...	يا هارو - سان، لديّ طلب...
		メールの日本語(にほんご)を Meeru no Nihongo o チェックしてもらえませんか。 che˥kku-shite moraemase˥n ka.	هلا تدققي لي في اللغة اليابانية في رسالتي الإلكترونية؟
はる هارو	：	いいですよ。どれどれ･･･。 I˥i de˥su yo. Do˥re do˥re...	بالتأكيد. أريني...
		「悠輝(ゆうき)さん、お元気(げんき)ですか。」 “Yu˥uki-san, oge˥nki de˥su ka.”	”يا يووكي - سان. كيف حالك؟“
タム تام	：	私(わたし)の日本語(にほんご)、 Watashi no Nihongo, 大丈夫(だいじょうぶ)ですか。 daijo˥obu de˥su ka.	هل لغتي اليابانية على ما يرام؟
はる هارو	：	とても上手(じょうず)ですよ。 Totemo joozu˥ de˥su yo.	جيدة جدًا.

المفردات

お願(ねが)い طلب onegai	ある يوجد a˥ru	メール رسالة إلكترونية meeru
チェックする يدقق che˥kku-suru	いい جيد i˥i	どれどれ لنَرَ، أرني do˥re do˥re
元気(げんき)（な） في صحة جيدة ge˥nki (na)	大丈夫(だいじょうぶ)（な） على ما يرام daijo˥obu (na)	上手(じょうず)（な） جيد / ماهر joozu˥ (na)

 ©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

日本語(にほんご)をチェックしてもらえませんか。

Nihongo o che⌉kku-shite moraemase⌉n ka.

هلا تدقق لي في اللغة اليابانية؟

عند الطلب بشكل مهذب، تستخدم صيغة TE من الفعل ثم moraemasen ka. الترجمة الحرفية لـ moraemasen ka هي "ألا يمكن أن أُعطَى؟" ولأنها جملة للسؤال عما إذا كان بالإمكان أن يحصل المتكلم على شيء أو خدمة فإنها أكثر تهذبًا من الطلب باستخدام te kudasai- "افعل من فضلك". (انظر للصفحة ١٥٠ - ١٥١)

استخدمها

すみません。これ、もう少(すこ)し安(やす)くしてもらえませんか。

Sumimase⌉n. Kore, moo suko⌉shi yasu⌉ku shite moraemase⌉n ka.

そうですねえ・・・。

So⌉o de⌉su ne⌉e...

عذرًا، هل يمكن أن تخفض ثمن هذا قليلًا؟
هممم، دعيني أفكر...

هل تستطيع استخدامها؟

～てもらえませんか。 **هل يمكن أن XXX؟**

～te moraemase⌉n ka.

① この店(みせ)を予約(よやく)する (→予約(よやく)して)

kono mise⌉ o yoyaku-suru (→yoyaku-shite)

حجز طاولة في هذا المطعم

② 荷物(にもつ)を預(あず)かる (→預(あず)かって)

ni⌉motsu o azuka⌉ru (→azuka⌉tte)

الاحتفاظ بالحقيبة

お願(ねが)いがあるんですが・・・。

Onegai ga a⌉run de⌉su ga...

لديّ طلب...

عبارة إضافية

هكذا تبدأ الحديث عندما تريد أن تطلب شيئًا من شخص ما.

حقيبة نصائح هارو- سان

الاستمتاع بالتسوق

التسوق إحدى أهم متع زيارة اليابان عند الكثيرين. ولكن تذكر أنه في معظم المتاجر، السعر المعروض هو سعر ثابت وليس من الشائع بتاتًا أن تفاصل وتطلب تخفيضًا في السعر.
"فوكوبوكورو" هو حقيبة تباع في موسم عيد رأس السنة وتحتوي على سلع تباع عادة في المتجر. وسر الإقبال عليها رغم أنك لا تعرف محتواها هو أن هذه الحزمة تباع بسعر أقل من مجموع أسعار السلع التي تحتويها إذا ما اشتريتها بشكل منفرد.

شيء آخر فريد في اليابان هو أكشاك بيع الفواكه والخضراوات، الخالية من البائعين وغالبًا ما تجدها على طرق السيارات أو قرب الحقول. وعلى المشترين أن يضعوا في صندوق المبلغ المحدد من المال مقابل السلع التي يأخذونها.

جواب
① この店(みせ)を予約(よやく)してもらえませんか。 Kono mise˥ o yoyaku-shite moraemase˥n ka.
② 荷物(にもつ)を預(あず)かってもらえませんか。 Ni˥motsu o azuka˥tte moraemase˥n ka.

小さいけどきれいですね

LESSON 46

Chiisai kedo kiree desu ne

صغيرة ولكن جميلة.

حوار اليوم

海斗　：さあ、着いたよ!　　ها نحن قد وصلنا.
كايتو　Sa⌉a, tsu⌉ita yo!

ミーヤー：ごめんください。　　من فضلكم.
مي يا　Gomenkudasa⌉i.

オーナー：おいでやす。　　مرحبًا بكم.
صاحب النزل　Oideya⌉su.

お部屋はこちらです。　　الغرفة هنا.
Oheya wa kochira de⌉su.

ミーヤー：わあ、すてきなお部屋!　　واو، غرفة ساحرة.
مي يا　Waa, suteki na oheya!

タム　：お庭もあります!　　توجد حديقة أيضًا.
تام　Oniwa mo arima⌉su!

小さいけどきれいですね。　　إنها صغيرة ولكنها جميلة.
Chiisa⌉i kedo ki⌉ree de⌉su ne.

المفردات

着く　وصل
tsu⌉ku

おいでやす　مرحبًا (لهجة محلية)
oideya⌉su

部屋／お部屋　غرفة
heya⌉ / oheya

こちら　هذا / هذا الاتجاه (مهذب)
kochira

すてき（な）　ساحر/أنيق/جميل
suteki (na)

庭／お庭　حديقة
niwa / oniwa

小さい　صغير
chiisa⌉i

きれい（な）　جميل
ki⌉ree (na)

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

小(ちい)さいけどきれいですね。

Chiisa˥i kedo ki˥ree de˥su ne.

صغير ولكن جميل.

عند الربط بين جملتين متناقضتين تكون العبارة هكذا: [الجملة الأولى] ثم kedo ثم [الجملة الثانية]. kedo يعني "لكن". [الجملة الأولى] قد يكون أساسها اسمًا أو صفة من صفات ا أو صفة من صفات NA أو فعلًا، وتكون طبيعية أكثر لو جاءت في الصيغة العادية. (انظر للصفحة ١٥٢ - ١٥٣)

استخدمها

このホテルはどうですか。

Kono ho˥teru wa do˥o de˥su ka.

うーん、きれいだけど高(たか)いですね。

Uun, ki˥ree da˥ kedo taka˥i de˥su ne.

ما رأيك في هذا الفندق؟

هممم، جميل ولكنه غالي الثمن.

هل تستطيع استخدامها؟

【الجملة الثانية】けど【الجملة الأولى】。 [الجملة الأولى] ثم ولكن ثم [الجملة الثانية].

【الجملة الثانية】kedo【الجملة الأولى】.

①疲(つか)れた

tsuka˥reta

مرهق

楽(たの)しかった

tanoshi˥katta

ممتع

②難(むずか)しい

muzukashii

صعب

おもしろい

omoshiro˥i

شيق

عبارة إضافية

ごめんください。

Gomenkudasa˥i.

من فضلكم.

هذه كلمة تحية يقولها الزائر لدى وصوله إلى منزل أو محل شخص آخر. ويقولها من خارج المنزل مناديًا من هو في الداخل.

نزهة في كيوتو

في كيوتو الكثير من المعالم السياحية الساحرة، مثل المعابد البوذية والشنتوية والقلاع والحدائق التي تفخر بتاريخ يمتد مئات السنين. معبد كييوميزو- ديرا البوذي على سبيل المثال يعرف بقاعته الرئيسية المرفوعة بمحاذاة جرف. أما معبد ريوأن - جي البوذي فيعرف بالحديقة الصخرية البديعة. يشتهر معبد فوشيمي إيناري تايشا الشنتوي بنفق من البوابات، بينما يمتع قصر قلعة نيجو- جو الزوار بالزخارف الداخلية المبهرة.

معبد فوشيمي إيناري تايشا الشنتوي

©Fushimi Inari Taisha

معبد كييوميزو- ديرا البوذي

(Photo taken in Aug. 2016)

البيوت التقليدية "ماتشييا"

قلعة نيجو- جو

©Nijo-jo Castle

كيوتو مدينة مثالية لمحبي التنزه. يمكن التنزه في الشوارع الجانبية التي تصطف على جانبيها البيوت التقليدية "ماتشييا" أو بمحاذاة النهر. ومن الممتع أيضا التوقف في مقهى تقليدي لتناول الحلوى اليابانية.

جواب

① 疲(つか)れたけど楽(たの)しかったです。 Tsuka¹reta kedo tanoshi¹katta de¹su.

② 難(むずか)しいけどおもしろいです。 Muzukashi¹i kedo omoshiro¹i de¹su.

どうやってするんですか LESSON 47

Doo yatte surun desu ka

كيف أفعل؟

حوار اليوم

海斗 (かいと)	おみくじだよ。	هذه قرعة الحظوظ.
كايتو	Omikuji da yo.	
タム	どうやってするんですか。	كيف أفعل؟
تام	Do⌝o yatte suru⌝n de⌝su ka.	
海斗 (かいと)	箱(はこ)を振(ふ)ってみて。	جربي هزّ الصندوق.
كايتو	Hako o futte mi⌝te.	
タム	3番(ばん)です。	رقم ثلاثة.
تام	San-ban de⌝su.	
巫女 (みこ)	はい、どうぞ。	ها هي، تفضلي.
إحدى خادمات المعبد	Hai, do⌝ozo.	
海斗 (かいと)	あ、大吉(だいきち)だ。	آه، إنه دايكيتشي.
كايتو	A, daikichi da.	
タム	だいきち? どういう意味(いみ)ですか。	دايكيتشي؟ ماذا يعني؟
تام	Daikichi? Do⌝o iu i⌝mi de⌝su ka.	
はる	とてもいい運勢(うんせい)ですよ。	حظ سعيد جدًا.
هارو	Totemo i⌝i u⌝nsee de⌝su yo.	

المفردات

おみくじ قُرعة الحظوظ	どうやって كيف	箱(はこ) صندوق
omikuji	do⌝o yatte	hako
振(ふ)る يهز	どうぞ تفضل	大吉(だいきち) حظ عظيم
furu	do⌝ozo	daikichi
どういう ...أي نوع من	意味(いみ) معنى	運勢(うんせい) حظ
do⌝o iu	i⌝mi	u⌝nsee

 ©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

どうやってするんですか。

Do⌝o yatte suru⌝n de⌝su ka.

كيف تفعله؟

للسؤال عن كيفية القيام بشيء تفعله لأول مرة، استخدم الجملة doo yatte -n desu ka. الجزء doo yatte معناه "كيف". -n desu ka هو أسلوب يستخدم عند طلب الشرح عن شيء غير مفهوم ويضاف إلى صيغة المعجم من الفعل.

استخدمها

すみません。これ、どうやって食(た)べるんですか。

Sumimase⌝n. Kore, do⌝o yatte tabe⌝run de⌝su ka.

そちらのたれにつけて、お召(め)し上(あ)がりください。

Sochira no tare⌝ni tsu⌝kete, omeshiagari kudasa⌝i.

عذرًا، كيف آكل هذا؟

رجاء غمسه في تلك الصلصة وتناوله.

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。どうやって～んですか。 **عذرًا. كيف XXX؟**

Sumimase⌝n. Do⌝o yatte ～n de⌝su ka.

① これ	② 着(き)る
kore	kiru
هذا	أرتدي

使(つか)う

tsukau

أستخدم

عبارة إضافية

どういう意味(いみ)ですか。

Do⌝o iu i⌝mi de⌝su ka.

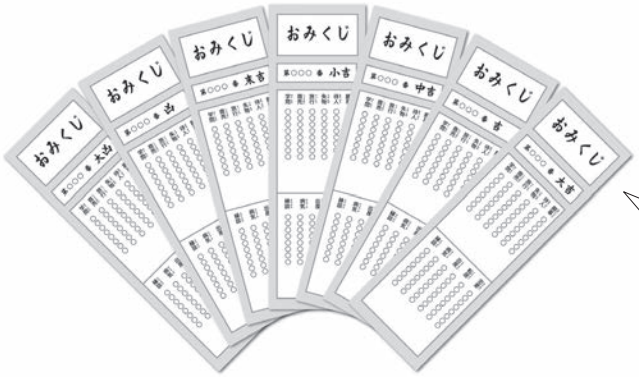
ماذا يعني؟

استخدم هذه العبارة عندما تسأل عن معنى تعبير أو كلمة لم تفهم معناها.

حقيبة نصائح هارو- سان

أوميكوجي: جرب حظك!

في المعابد البوذية والشنتوية يمكنك سحب قرعة **"أوميكوجي"** وهي تذاكر تتنبأ بالحظوظ. عادة ما تكون شريطًا ورقيًا رفيعًا مكتوبًا عليها إما **"دايكيتشي"** أي حظ عظيم أو **"كيتشي"** أي حظ حسن أو **"كيوو"** أي حظ سيء. كما تكتب عليها نصائح متعلقة بالصحة والعمل وعلاقات الحب وغيرها من أمور الحياة.



daikichi : 大吉 (だいきち)
=حظ عظيم

kichi : 吉 (きち)
=حظ حسن

kyoo : 凶 (きょう)
=حظ سيء

في حالة سحب أوميكوجي مكتوبًا عليه **"حظ سيء"**، يعتقد البعض أن بالإمكان تغييره إلى حظ حسن بربط الشريط الورقي في غصن شجرة أو في المكان المحدد بأرض المعبد.

جواب

① すみません。これ、どうやって使(つか)うんですか。 Sumimase'n. Kore, do'o yatte tsukau'n de'su ka.

② すみません。どうやって着(き)るんですか。 Sumimase'n. Do'o yatte kiru'n de'su ka.

©NHK WORLD-JAPAN

卒業したら、日本で働きたいです

LESSON 48

Sotsugyoo-shitara, Nihon de hatarakitai desu

عندما أتخرج، أريد أن أعمل في اليابان.

حوار اليوم

はる هارو	：タムさんが来て、 Ta]mu-san ga ki]te,	قريبًا سيكون قد مر عام على مجيئك يا تام - سان.
	もうすぐ1年ですね。 moo su]gu ichi]-nen de]su ne.	
	将来は何がしたいですか。 Sho]orai wa na]ni ga shita]i de]su ka.	ماذا تريدين أن تفعلي في المستقبل؟
タム تام	：卒業したら、 Sotsugyoo-shita]ra,	عندما أتخرج، أريد أن أعمل في اليابان.
	日本で働きたいです。 Niho]n de hatarakita]i de]su.	
	旅行会社で働きたいです。 Ryokoo-ga]isha de hatarakita]i de]su.	أريد أن أعمل في شركة سياحة.
海斗 كايتو	：いいね! I]i ne!	عظيم!
はる هارو	：日本の魅力を Nihon no miryoku o	أرجو أن تعرّفي الناس بالكثير من مفاتن اليابان.
	いっぱい伝えてくださいね。 ippai tsutaete kudasa]i ne.	
ミーヤー مي يا	：応援してるよ。 Ooen-shiteru yo.	وأنا أشجعك.
タム تام	：はい。がんばります! Ha]i. Ganbarima]su!	نعم. سأجتهد!

المفردات

将来 مستقبل	卒業する يتخرج	働く يعمل
sho]orai	sotsugyoo-suru	hataraku

©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

卒業(そつぎょう)したら、日本(にほん)で働(はたら)きたいです。

Sotsugyoo-shita'ra, Niho'n de hatarakita'i d'esu.

عندما أتخرج، أريد أن أعمل في اليابان.

للحديث عن شيء تريد أن تفعله مستقبلًا مشروطًا بأمر آخر، تذكر الشرط أولًا ثم ما تريده هكذا: -tara, -tai desu. الجزء -tara هو عبارة عن صيغة TA من الفعل مضافًا إليه ra. والمقصود منه هو الشرط بمعنى "عندما يفعل/ إذا فعل".

استخدمها

これから長崎(ながさき)ですか。

Korekara Naga'saki de'su ka.

いいですね。

I'i de'su ne.

はい。長崎(ながさき)に行(い)ったら、ちゃんぽんが食(た)べたいです。

Ha'i. Naga'saki ni itta'ra, cha'npon ga tabeta'i de'su.

إذن أنت ذاهبة إلى ناغاساكي. عظيم.
نعم. عندما أذهب إلى ناغاساكي، أريد أن آكل تشانبون.

هل تستطيع استخدامها؟

【الفعل الأول】たら、【الفعل الثاني】たいです。

【الفعل الأول】tara, 【الفعل الثاني】ta'i de'su.

عندما [الفعل الأول]، أريد أن [الفعل الثاني].

① 夏休(なつやす)みになる (→なったら)

natsu-ya'sumi ni na'ru (→na'ttara)

تحل العطلة الصيفية

② 国(くに)に帰(かえ)る (→帰(かえ)ったら)

kuni ni ka'eru (→ka'ettara)

أعود إلى وطني

また日本(にほん)に来(き)たい

mata Niho'n ni kita'i

أريد أن أحضر إلى اليابان مرة أخرى

もっと日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)したい

mo'tto Nihongo o benkyoo-shita'i

أريد أن أدرس المزيد من اللغة اليابانية

عبارة إضافية

がんばります!

Ganbarima'su!

سأجتهد!

هذه عبارة تقال عند التعبير عن العزم على بذل كل الجهود الممكنة لتحقيق الهدف.

كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

مأكولات الأقاليم اليابانية

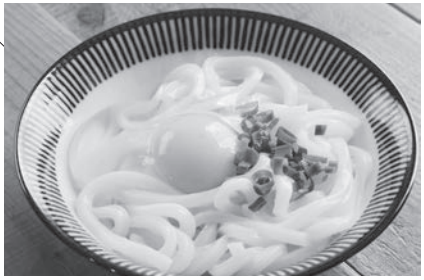
كل إقليم من أقاليم اليابان به أطباقه المحلية الخاصة به. أوساكا على سبيل المثال، تعرف بطعام يسمى **"أوكونوميياكي"** وهو عبارة عن عجين من دقيق القمح والماء يخلط بخضراوات ولحوم ومكونات أخرى ويشوى على لوح ساخن. وتعرف أكيتا بـ**"كيريتانبو"** وهو عبارة عن عجين أرز مطحون يوضع في أسياخ بشكل أسطواني ويشوى. وعادة ما يطبخ في قدر ساخن عند تناوله. تشتهر محافظة كاغاوا بمعكرونة **"أودون"** اللدنة. وفي محافظة ناغاساكي، تجد **"تشانبون"** المغطى بمكونات متعددة.

أوكونوميياكي (أوساكا)

كيريتانبو (محافظة أكيتا)

تشانبون (محافظة ناغاساكي)

سانوكي أودون (محافظة كاغاوا)



جواب

① 夏休(なつやす)みになったら、また日本(にほん)に来(き)たいです。
Natsu-ya'sumi ni na'ttara, mata Niho'n ni kita'i de'su.

② 国(くに)に帰(かえ)ったら、もっと日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)したいです。
Kuni ni ka'ettara, mo'tto Nihongo o benkyoo-shita'i de'su.

©NHK WORLD-JAPAN

أفعال

			صيغة المعجم	صيغة MASU	صيغ NAI	صيغة TE	صيغة TA
المجموعة ١	-(w) -t -r	يشتري	買う	買い ます	*買わ ない	買って	買った
			ka u	ka i masu	*kaw a nai	kat te	kat ta
		ينتظر	待つ	待ち ます	待た ない	待って	待った
			mat u	mat i masu	mat a nai	mat te	mat ta
		يركب	乗る	乗り ます	乗ら ない	乗って	乗った
			nor u	nor i masu	nor a nai	not te	not ta
	-b -m	ينادي	呼ぶ	呼び ます	呼ば ない	呼んで	呼んだ
			yob u	yob i masu	yob a nai	yon de	yon da
		يشرب	飲む	飲み ます	飲ま ない	飲んで	飲んだ
			nom u	nom i masu	nom a nai	non de	non da
	-k	يكتب	書く	書き ます	書か ない	書いて	書いた
			kak u	kak i masu	kak a nai	kai te	kai ta
		يذهب	行く	行き ます	行か ない	**行って	**行った
			ik u	ik i masu	ik a nai	**it te	**it ta
	-g	يسبح	泳ぐ	泳ぎ ます	泳が ない	泳いで	泳いだ
			oyog u	oyog i masu	oyog a nai	oyoi de	oyoi da
	-s	يتكلم	話す	話し ます	話さ ない	話して	話した
			hanas u	hanas i masu	hanas a nai	hanasi te	hanasi ta
المجموعة ٢		ينظر/ يرى	見る	見 ます	見 ない	見て	見た
			mi ru	mi masu	mi nai	mi te	mi ta
		يأكل	食べる	食べ ます	食べ ない	食べて	食べた
			tabe ru	tabe masu	tabe nai	tabe te	tabe ta
المجموعة ٣		يأتي	来る	来 ます	来 ない	来て	来た
			ku ru	**ki** masu	**ko** nai	**ki** te	**ki** ta
(استثناءات عن القاعدة)		يفعل	する	し ます	し ない	して	した
			su ru	**si** masu	**si** nai	**si** te	**si** ta

s+i → shi t+i → chi t+u → tsu

* "(w)" ينطق "wa" مع "a" ولا ينطق مع "i"، "u"، "e"، "o".

**تصريفات مغايرة للقاعدة.

For more, visit NHK WORLD-JAPAN

أفعال في نفس المجموعة (أمثلة)
会う يلتقي , 言う يقول , 歌う يغني , 使う يستخدم a+u i+u uta+u tsuka+u
立つ يقف tat+u
ある يوجد , 踊る يرقص , 帰る يعود , 作る يصنع , 分かる يفهم ar+u odor＋u kaer+u tsukur+u wakar+u
飛ぶ يطير , 遊ぶ يلعب tob+u asob＋u
混む يزدحم , 休む يستريح , 読む يقرأ kom+u yasum+u yom+u
開く يفتح , 聞く يسمع , 着く يصل , 働く يعمل ak+u kik+u tsuk+u hatarak+u
脱ぐ يخلع (ملابس إلخ) nug＋u
落とす يُسقط , こぼす يسكب , なくす يضيع , 渡す يسلّم/يعطي otos+u kobos+u nakus+u watas+u
いる يكون , できる يستطيع , 落ちる يَسقط i+ru deki+ru ochi+ru
教える يعلّم , 疲れる يتعب , 忘れる ينسى , 入れる يُدخل oshie+ru tsukare+ru wasure+ru ire＋ru
勉強する يدرس , 予約する يحجز , 旅行する يسافر benkyoo-su+ru yoyaku-su+ru ryokoo-su+ru

الأسلوب المهذب والأسلوب العادي (أفعال/صفات/أسماء)

أفعال		الأسلوب المهذب: مضارع	الأسلوب المهذب: ماض
المجموعة ١ 聞く kiku يسمع	مثبت	聞きます (صيغة MASU) kiki-**masu**	聞きました kiki-**mashita**
	منفي	聞きません kiki-**masen**	聞きませんでした kiki-**masen-deshita**
المجموعة ٢ 食べる taberu يأكل	مثبت	食べます (صيغة MASU) tabe-**masu**	食べました tabe-**mashita**
	منفي	食べません tabe-**masen**	食べませんでした tabe-**masen-deshita**
المجموعة ٣ する suru يفعل	مثبت	します (صيغة MASU) shi-**masu**	しました shi-**mashita**
	منفي	しません shi-**masen**	しませんでした shi-**masen-deshita**

صفات I		حاضر	ماض
おいしい oishii لذيذ	مثبت	おいし**いです** oishi-**i desu**	おいし**かったです** oishi-**katta desu**
	منفي	おいし**くないです** oishi-**ku nai desu**	おいし**くなかったです** oishi-**ku nakatta desu**
استثناء いい ii جيد	مثبت	い**いです** i-**i desu**	よ**かったです** yo-**katta desu**
	منفي	よ**くないです** yo-**ku nai desu**	よ**くなかったです** yo-**ku nakatta desu**

صفات NA		حاضر	ماض
元気（な） genki (na) في صحة ونشاط	مثبت	元気**です** genki **desu**	元気**でした** genki **deshita**
	منفي	元気**じゃないです** genki **ja nai desu**	元気**じゃなかったです** genki **ja nakatta desu**

أسماء		حاضر	ماض
雨 ame مطر	مثبت	雨**です** ame **desu**	雨**でした** ame **deshita**
	منفي	雨**じゃないです** ame **ja nai desu**	雨**じゃなかったです** ame **ja nakatta desu**

الأسلوب العادي

	مضارع	ماض
مثبت	聞(き)く (صيغة المعجم) kiku	聞(き)いた (TA صيغة) kii-**ta**
منفي	聞(き)か**ない** (NAI صيغة) kika-**nai**	聞(き)か**なかった** kika-**nakatta**
مثبت	食(た)べ**る** (صيغة المعجم) tabe-**ru**	食(た)べ**た** (TA صيغة) tabe-**ta**
منفي	食(た)べ**ない** (NAI صيغة) tabe-**nai**	食(た)べ**なかった** tabe-**nakatta**
مثبت	**する** (صيغة المعجم) su-**ru**	し**た** (TA صيغة) shi-**ta**
منفي	し**ない** (NAI صيغة) shi-**nai**	し**なかった** shi-**nakatta**

	حاضر	ماض
مثبت	おいし**い** oishi-**i**	おいし**かった** oishi-**katta**
منفي	おいし**くない** oishi-**ku nai**	おいし**くなかった** oishi-**ku nakatta**
مثبت	い**い** i-**i**	よ**かった** yo-**katta**
منفي	よ**くない** yo-**ku nai**	よ**くなかった** yo-**ku nakatta**

	حاضر	ماض
مثبت	元気(げんき)**だ** genki **da**	元気(げんき)**だった** genki **datta**
منفي	元気(げんき)**じゃない** genki **ja nai**	元気(げんき)**じゃなかった** genki **ja nakatta**

	حاضر	ماض
مثبت	雨(あめ)**だ** ame **da**	雨(あめ)**だった** ame **datta**
منفي	雨(あめ)**じゃない** ame **ja nai**	雨(あめ)**じゃなかった** ame **ja nakatta**

©NHK WORLD-JAPAN

التعريف بأفراد الأسرة

母（はは）／お母さん（かあ）* أم
ha⌝ha / oka⌝asan

父（ちち）／お父さん（とう）* أب
chi⌝chi / oto⌝osan

姉（あね）／お姉さん（ねえ）* أخت كبيرة
ane / one⌝esan

兄（あに）／お兄さん（にい）* أخ كبير
a⌝ni / oni⌝isan

妹（いもうと） أخت صغيرة
imooto⌝

弟（おとうと） أخ صغير
otooto⌝

妻（つま） زوجة
tsu⌝ma

夫（おっと） زوج
otto

娘（むすめ） ابنة
musume⌝

息子（むすこ） ابن
musuko

(*الأسلوب العادي)

منشآت في المدينة

駅（えき） محطة قطارات
e⌝ki

ホテル فندق
ho⌝teru

コンビニ محل سوبرماركت مصغر متعدد الخدمات
konbini

交番（こうばん） كشك شرطة
kooban

郵便局（ゆうびんきょく） مكتب بريد
yuubi⌝nkyoku

銀行（ぎんこう） بنك
ginkoo

病院（びょういん） مستشفى
byooin

博物館（はくぶつかん） متحف
hakubutsu⌝kan

美術館（びじゅつかん） متحف فنون جميلة
bijutsu⌝kan

公園（こうえん） حديقة
kooen

観光案内所（かんこうあんないじょ） مركز استعلامات سياحية
kankoo-annaijo

スーパー سوبرماركت
su⌝upaa

مواصلات

電車（でんしゃ） قطار
densha

地下鉄（ちかてつ） مترو أنفاق
chikatetsu

新幹線（しんかんせん） قطار شينكانسين فائق السرعة
shinka⌝nsen

モノレール قطار أحادي القضبان
monore⌝eru

バス حافلة
ba⌝su

タクシー سيارة أجرة
ta⌝kushii

車（くるま） سيارة
kuruma

飛行機（ひこうき） طائرة
hiko⌝oki

船（ふね） سفينة
fu⌝ne

自転車（じてんしゃ） دراجة هوائية
jitensha

オートバイ دراجة نارية
ooto⌝bai

مهن ووظائف

会社員 موظف شركة
kaisha⌉in

学生 طالب
gakusee

教師 مدرس
kyo⌉oshi

エンジニア مهندس
enji⌉nia

医者 طبيب
isha

料理人 طباخ
ryoorinin

公務員 موظف حكومي
koomu⌉in

主婦 ربة بيت
shu⌉fu

プログラマー مبرمج
puroguramaa

جسم

頭 رأس
atama⌉

目 عين
me⌉

耳 أذن
mimi⌉

口 فم
kuchi

首 عنق
kubi

喉 حلق
no⌉do

肩 كتف
ka⌉ta

手 يد
te⌉

足 رجل / قدم
ashi⌉

お腹 بطن
onaka

歯 سنّ
ha⌉

指 إصبع
yubi⌉

تجهيزات (في فندق)

トイレ مرحاض
to⌉ire

窓 نافذة
ma⌉do

風呂／お風呂 حمام
furo⌉ / ofu⌉ro

電気 كهرباء
de⌉nki

テレビ تلفزيون
te⌉rebi

冷蔵庫 ثلاجة / برّاد
reezo⌉oko

エアコン مكيف هواء
eakon

ベッド سرير
be⌉ddo

コンセント مقبس كهرباء
ko⌉nsento

ملابس

シャツ قميص
sha⌉tsu

ジャケット سترة
jaketto

セーター بلوفر
se⌉etaa

帽子 قبعة
booshi

スカート تنورة
suka⌉ato

靴 حذاء
kutsu⌉

靴下 جوارب
kutsu⌉shita

下着 ملابس داخلية
shitagi

手袋 قفازات
tebu⌉kuro

ネクタイ ربطة عنق
ne⌉kutai

ベルト حزام
beruto

ズボン／パンツ بنطال
zubo⌉n / pantsu

©NHK WORLD-JAPAN

الحروف اليابانية

هيراغانا

あ a	い i	う u	え e	お o
か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko
さ sa	し shi	す su	せ se	そ so
た ta	ち chi	つ tsu	て te	と to
な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no
は ha	ひ hi	ふ fu	へ he	ほ ho
ま ma	み mi	む mu	め me	も mo
や ya		ゆ yu		よ yo
ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro
わ wa			を o	ん n

が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ ge	ご go
ざ za	じ ji	ず zu	ぜ ze	ぞ zo
だ da	ぢ ji	づ zu	で de	ど do
ば ba	び bi	ぶ bu	べ be	ぼ bo
ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ pe	ぽ po

きゃ kya	きゅ kyu	きょ kyo
しゃ sha	しゅ shu	しょ sho
ちゃ cha	ちゅ chu	ちょ cho
にゃ nya	にゅ nyu	にょ nyo
ひゃ hya	ひゅ hyu	ひょ hyo
みゃ mya	みゅ myu	みょ myo
りゃ rya	りゅ ryu	りょ ryo

ぎゃ gya	ぎゅ gyu	ぎょ gyo
じゃ ja	じゅ ju	じょ jo
びゃ bya	びゅ byu	びょ byo
ぴゃ pya	ぴゅ pyu	ぴょ pyo

©NHK WORLD-JAPAN

الحروف اليابانية

كاتاكانا

ア a	イ i	ウ u	エ e	オ o
カ ka	キ ki	ク ku	ケ ke	コ ko
サ sa	シ shi	ス su	セ se	ソ so
タ ta	チ chi	ツ tsu	テ te	ト to
ナ na	ニ ni	ヌ nu	ネ ne	ノ no
ハ ha	ヒ hi	フ fu	ヘ he	ホ ho
マ ma	ミ mi	ム mu	メ me	モ mo
ヤ ya		ユ yu		ヨ yo
ラ ra	リ ri	ル ru	レ re	ロ ro
ワ wa			ヲ o	ン n

ガ ga	ギ gi	グ gu	ゲ ge	ゴ go
ザ za	ジ ji	ズ zu	ゼ ze	ゾ zo
ダ da	ヂ ji	ヅ zu	デ de	ド do
バ ba	ビ bi	ブ bu	ベ be	ボ bo
パ pa	ピ pi	プ pu	ペ pe	ポ po

استمع إلى النطق الصحيح على موقعنا في NHK WORLD-JAPAN

https://www.nhk.or.jp/lesson/ar/letters/katakana.html

キャ kya	キュ kyu	キョ kyo
シャ sha	シュ shu	ショ sho
チャ cha	チュ chu	チョ cho
ニャ nya	ニュ nyu	ニョ nyo
ヒャ hya	ヒュ hyu	ヒョ hyo
ミャ mya	ミュ myu	ミョ myo
リャ rya	リュ ryu	リョ ryo

ギャ gya	ギュ gyu	ギョ gyo
ジャ ja	ジュ ju	ジョ jo
ビャ bya	ビュ byu	ビョ byo
ピャ pya	ピュ pyu	ピョ pyo

©NHK WORLD-JAPAN

JAPANFOUNDATION
国際交流基金

كاورو فوجيناغا

محاضِرة، مؤسسة اليابان، معهد اللغة اليابانية، أوراوا

كرست فوجيناغا سنوات طويلة من حياتها في تدريب معلمي اللغة اليابانية العاملين في الخارج. كما شاركت فوجيناغا مع إيسومورا في تطوير الكتاب التعليمي لـ JFS "ماروجوتو لغة اليابان وثقافتها". كما قامت بإعداد والإشراف على نصوص لتعليم طلاب المدارس المتوسطة أثناء وجودها في أستراليا وإندونيسيا وماليزيا. هوايتها التزحلق على الثلوج والبستنة.

إيسومورا كازوهيرو

محاضِر، مؤسسة اليابان، معهد اللغة اليابانية، أوراوا

لطالما عمل إيسومورا في تدريب المعلمين وتطوير مواد تعليم اللغة اليابانية. وشارك في كتابة "ماروجوتو لغة اليابان وثقافتها" وأشرف على برنامج تعليم اللغة اليابانية لهيئة NHK لعام ٢٠٠٦ "تحدي إرين! أستطيع التكلم باللغة اليابانية". ويعزف على آلات الإيقاع في فرقة أوركسترا للهواة في أيام العطلة.

المقدمون

رندة زيادة

مذيعة مقيمة في اليابان منذ ٢٠٠٨، تخرجت في الجامعة الأردنية كلية الهندسة المدنية، وأتمت الماجستير في علوم الاستدامة في جامعة طوكيو. تعمل مدرسة للغة العربية، فضلا عن عملها كمذيعة في القسم العربي براديو اليابان الدولي منذ عام ٢٠١٣.

كريمة السمني

مذيعة وكاتبة ولدت في طوكيو وتربت في القاهرة. تخرجت في جامعة القاهرة كلية الاقتصاد والعلوم السياسية كما درست النظرية الموسيقية في جامعة لندن. لها سلاسل مقالات في جريدة ومجلات يابانية كما نشرت عدة كتب باليابانية.

https://www.nhk.or.jp/lesson/ar/